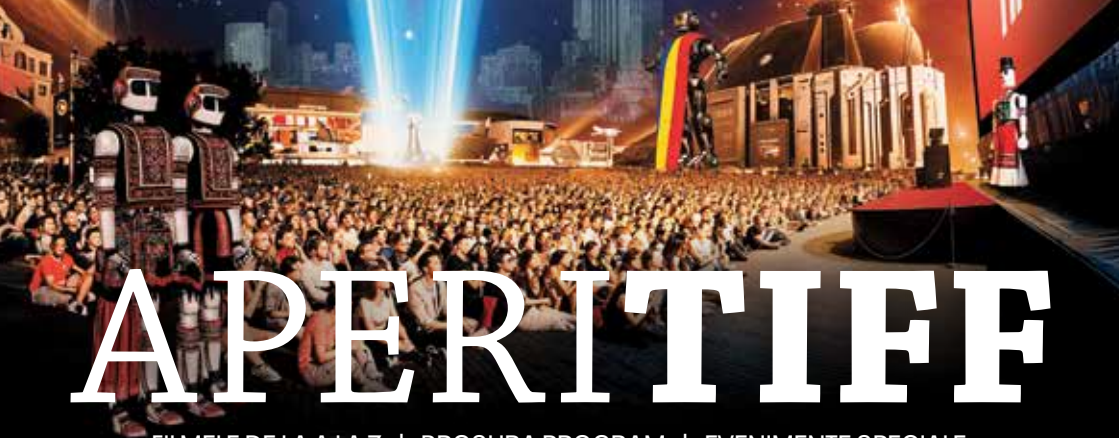
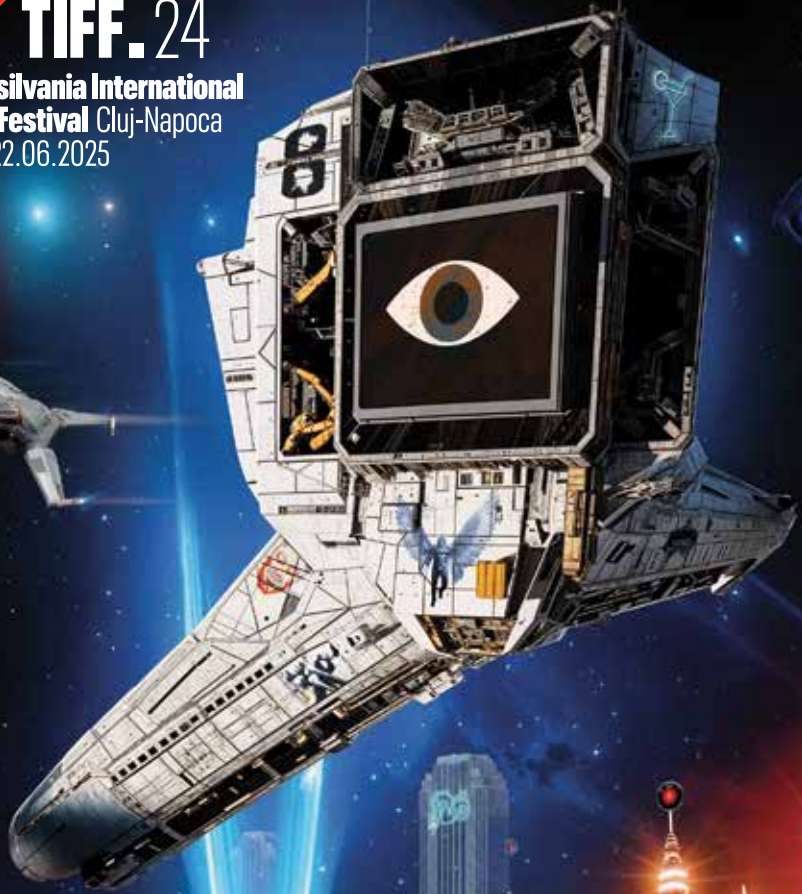


 **TIFF.**24

**Transilvania International
Film Festival** Cluj-Napoca
13—22.06.2025



APERITIFF

FILMELE DE LA A LA Z | BROȘURA PROGRAM | EVENIMENTE SPECIALE
ALL FILMS FROM A TO Z | SCHEDULE | SPECIAL EVENTS

TIFF.24

**Transilvania International
Film Festival** Cluj-Napoca 13—22.06.2025

PREZENTAT DE

NOVA
POWER AND GAS



**Issa Resort
Turda**

Joi, 19 iunie
17:00

TIFF LA ISSA RESORT

SHOW DE ECHITAȚIE

PREMIUM DINNER

PROIECȚIE FILM (ora 19:00)

Kill the Jockey

(r. Luis Ortega, Argentina, 2024)

TIFF.EVENTBOOK.RO | TIFF OFFICIAL APP | **TIFF.RO**

TEILOR

TOATE FILMELE DE LA A LA Z

ALL FILMS FROM A TO Z

#

TOMORROW IS FEAR

1984

1984 | Marea Britanie-Olanda-Germania, 1984 | 110'

R. **Michael Radford**. Cu: **John Hurt, Richard Burton, Suzanna Hamilton**.

Într-o societate totalitară, Winston Smith are sarcina de a rescrie istoria, doar că alege să se răzvrătească. O întâlnește pe Julia, o femeie care visează și ea la un viitor mai bun, dar curând cei doi iubiți își dau seama că fericirea nu poate exista într-o astfel de lume. Una dintre cele mai celebre ecranizări din istoria cinema-ului, la fel de relevantă azi ca și în anul premierei!

In a totalitarian future society, Winston Smith, whose work is rewriting history, tries to rebel. He meets a kindred spirit named Julia and they fall into a love affair, but soon they start to realize that happiness might be impossible in such a society. One of the most lauded dystopias in the history of cinema, as relevant today as ever!

13 iunie, 12:15, S | 15 iunie, 14:00, CCS

TOMORROW IS FEAR

2001: O ODISEE SPAȚIALĂ

2001: A Space Odyssey | Marea Britanie-SUA, 1968 | 149'

R. **Stanley Kubrick**. Cu: **Keir Dullea, Gary Lockwood, William Sylvester**.

Când un artefact misterios este descoperit pe Lună, o navă spațială condusă de doi astronauți și supercomputerul HAL 9000 (probabil cea mai iconică reprezentare a Inteligenței Artificiale într-un SF) este trimisă pe Jupiter pentru a-i investiga originile. Cu patru nominalizări la Oscar în 1969, 2001: O odisee spațială i-a adus lui Stanley Kubrick unicul Oscar al carierei, pentru Cele mai bune efecte vizuale! Fără îndoială unul dintre cele mai influente filme din istoria cinema-ului!

When a mysterious artifact is uncovered on the Moon, a spacecraft manned by two humans and supercomputer HAL 9000 (probably one of the most iconic representations of AI in SF) is sent to Jupiter to find its origins. Four Academy Awards nominations in 1969, winning Stanley Kubrick one - and ultimately the only Oscar ever won by the lauded director - for Best Visual Effects! Undeniably one of the most influential films ever made!

13 iunie, 20:30, D | 21 iunie, 21:45, IP

A



ZIUA MAGHIARĂ

ACCIDENTUL

Growing Down/Minden Rendben | Ungaria, 2025 | 85'

R. **Bálint Dániel Sós**. Cu: **Szabolcs Hajdu, Ágoston Sáfrány, Anna Hay**.

Sándor este văduv și își dedică tot timpul celor doi copii. Totul pare să se năruie când fiica sa vitregă pică victimă într-un grav accident provocat de fiul său! Tatăl trebuie să aleagă acum între o minciună aparent salvatoare și adevărul care îi va trimite copilul direct la școala de corecție.

Sándor, a widowed father of two, is tested by fate when he becomes the only witness of a serious accident involving his stepdaughter caused by his youngest son. He has to decide between accepting the consequences of speaking the truth or lying to keep his boy out of juvie.

18 iunie, 14:45, S | 22 iunie, 14:00, A

GALA DE DESCHIDERE



Vineri, 13 iunie, 20:45

CHRISTY

R. BRENDAN CANTY
IRLANDA | 2025 | 94'

Miercuri, 18 iunie, 21:45

**ALBASTRU
INFINIT**

R. GABRIEL MASCARO
BRAZILIA | 2025 | 119'



Sâmbătă, 14 iunie, 21:45

**VARA MEA
TÂRZIE**

R. DANIS TANOVIC
CROAȚIA | 2024 | 98'

Joi, 19 iunie, 21:45

**SUB
ACOPERIRE**

R. ARANTXA ECHEVARRIA
SPANIA | 2024 | 118'



Duminică, 15 iunie, 21:45

FANFARA

R. EMMANUEL COURCOL
FRANȚA | 2024 | 103'

Vineri, 20 iunie, 21:45

**EU, TU ȘI CEI
DIN MÎNȚEA
NOASTRĂ**

R. PAOLO GENOVESE
ITALIA | 2025 | 97'



Luni, 16 iunie, 21:45

MOHICANUL

R. FRÉDÉRIC FARRUCCI
FRANȚA | 2024 | 87'

Sâmbătă, 21 iunie, 21:45

**RADIO
PRAGA**

R. JIŘÍ MÁDL
CEHIA | 2024 | 131'



Marti, 17 iunie, 21:45

**THANK YOU
FOR BANKING
WITH US**

R. LAILA ABBAS
PALESTINA, GERMANIA
2024 | 100'

Duminică, 22 iunie, 21:45

SIRÂT

R. OLIVER LAXE
SPANIA, FRANȚA
2025 | 115'



ÎNCHIDEREA OFICIALĂ

SUPERNOVA

ADEVĂRURI GRELE

Hard Truths | Marea Britanie-Spania, 2024 | 97'

R. **Mike Leigh**. Cu: **Marianne Jean-Baptiste**, **Michele Austin**, **Bryony Miller**.

Pentru Pansy viața e o luptă continuă, căci relația ei cu lumea din jur pare să fie guvernată de furie și conflict. Femeia se ceartă neîncetat cu familia, cu dentistul, cu doctorul și casiera de la supermarket... Chantelle, sora ei, e singura pentru care Pansy încă nu e o cauză pierdută, dar câte să mai suporte și ea?

Life's a constant struggle for Pansy, whose dealings with the world are channeled through anger and confrontation: she argues with her family, her dentist, her doctor, the girl at the supermarket checkout... Only her loving sister Chantelle understands her, but Pansy might be too much even for her...

14 iunie, 16:00, CFP | 20 iunie, 14:00, CCS

TOMORROW IS FEAR

ALBASTRU INFINIT

The Blue Trail/O último azul | Brazilia-Mexic-Chile-Olanda, 2025 | 90'

R. **Gabriel Mascaro**. Cu: **Denise Weinberg**, **Rodrigo Santoro**, **Miriam Socarrás**.

Tereza are 77 de ani, când deodată primește ordinul autorităților de a se muta într-o colonie rezervată seniorilor. Acest loc izolat a fost creat special pentru a le permite vârstnicilor să se "bucure" de ultimii ani de viață, lăsând viitorul prosper al societății în seama generațiilor tinere. Doar că Tereza refuză să-și accepte soarta... Marele premiu al juriului anul acesta la Berlinală!

Tereza, 77, receives an official government order to relocate to a senior housing colony. The colony is an isolated area where the elderly are brought to «enjoy» their final years, freeing the younger generation to focus fully on productivity and growth. But Tereza refuses to accept this imposed fate... Winner of the Grand Jury Prize this year at the Berlinale!

18 iunie, 21:45 PU & PPF | 21 iunie, 19:30, M

FOCUS ESTONIA

ALIEN 2 - ÎNTOARCEREA LUI VALDIS

Alien 2 or the Return of Valdis in 17 Chapters / Tulnukas 2 ehk Valdise tagasitulek 17 osas | Estonia, 2024 | 22 | '

R. **Rasmus Merivoo**. Cu: **Märt Avandi**, **Ott Sepp**, **Vallo Kirs**, **Liisa Pulk**.

După ce a fost răpit de extraterestri cu două decenii în urmă, durul Valdis se întoarce din spațiu și își găsește orașelul natal transformat într-o utopie liberală în care, din lipsa infractorilor, secția de poliție s-a transformat în bufet. Doar că Valdis nu se poate integra, iar acțiunile sale vor provoca în curând un adevărat dezastru. Proiecție precedată de scurtmetrajul la fel de hilar și ireverent al lui Merivoo, *Alien - Evadarea lui Valdis!* **Film nerecomandat minorilor.**

After being abducted by aliens 20 years ago, tough guy Valdis returns from space and finds his hometown in a liberal utopia. His friends have become woke, the police make burgers and the only smokes available are sold in pharmacies. Valdis fails to blend in and turns the world upside down. Screening preceded by the director's equally fun and irreverent first installment, the short film *Alien or Valdis' Escape in 11 Chapters!* **This film is not suitable for children.**

19 iunie, 21:30 MA | 20 iunie, 23:15, V

CLOSE UP: BÉLA TARR

ALMANAHUL TOAMNEI

Almanac of Fall/Őszi almanach | Ungaria, 1984 | 119'

R. **Béla Tarr**. Cu: **Hédi Temessy**, **Erika Bodnár**, **Miklós Székely B.**

Locatarii din apartamentul înghesuit al unei bătrâne bogate încearcă din răsputeri să trăiască în bună înțelegere, dar nu prea reușesc. Bătrâna, fiul ei, îngrijitoarea, iubitul acesteia și un nou chiriaș își dezvăluie rând pe rând cele mai ascunse secrete, temeri, obsesii și antipatii. Premiul Ernest Artaria la ediția din 1984 a festivalului de la Locarno!

In a grim, claustrophobic apartment owned by a rich elderly woman, the inhabitants desperately

try to relate to each other as they go about their bleak lives revealing their darkest secrets, fears, obsessions and hostilities. They include besides her, her son, her nurse, her nurse's discontented lover, and a new lodger. Winner of the Ernest Artaria Award at the 1984 Locarno film festival!

20 iunie, 19:00, S

FĂRĂ LIMITĂ

ALPHA.

Alpha. | Olanda-Elveția-Slovenia, 2024 | 104'

R. **Jan-Willem van Ewijk**. Cu: **Reinout Scholten Van Aschat, Gijs Scholten van Aschat, Pia Amofa.**

După ce mama lui moare, Rein se mută într-un sat din Alpi ca să fie înconjurat de natură și să mediteze, dar de liniștea lui se alege praful când tatăl său, Gijs, vine în vizită. Un conflict deschis va fi în curând imposibil de evitat. Premiul Label Europa Cinemas al secțiunii Giornate degli Autori la Veneția 2024!

After his mother passes away, Rein moves to a small village in the Alps to be immersed in nature and meditate, but his quiet bubble bursts when his extroverted father Gijs comes to visit. A conflict between the two men is imminent... Winner of the Label Europa Cinemas (Venice Days sidebar) at the 2024 Venice film festival!

16 iunie, 20:45, CFP | 17 iunie, 21:45, IP

PROIECȚII SPECIALE

AMADEUS

Amadeus | SUA, 1984 | 180'

R. **Milos Forman**. Cu: **F. Murray Abraham, Tom Hulce, Elizabeth Berridge.**

Viața și opera lui genialului Wolfgang Amadeus Mozart, din perspectiva celui mai mare rival al său, Antonio Salieri. Acest film premiat cu opt trofee Oscar va fi acompaniat live de Orchestra Operei Naționale Cluj-Napoca cu participarea extraordinară a Corului Național de Cameră „Madrigal - Marin Constantin”!

The life and work of Wolfgang Amadeus Mozart seen through the eyes of his contemporary and bitter rival, Antonio Salieri. This recipient of eight Academy Awards will be accompanied live by the Orchestra of the National Opera in Cluj-Napoca featuring the famous Romanian choir "Madrigal - Marin Constantin"!

22 iunie, 18:00, BA



ZILELE FILMULUI ROMÂNESC ANUL NOU CARE N-A FOST

The New Year That Never Came | România-Serbia, 2024 | 138'

R. **Bogdan Mureșanu**. Cu: **Adrian Văncică, Iulian Postelnicu, Nicoleta Hâncu, Emilia Dobrin, Ioana Flora.**

20 decembrie 1989. România este în fierbere, deși puțini știu că urmează Revoluția ce a schimbat întreaga societate. Șase vieți aparent neconectate se intersectează de-a lungul unei zile fatidice... Câștigătorul a trei trofee, inclusiv marele premiu al competiției Orizzonti și premiul FIPRESCI, la Veneția 2024!

On December 20th, 1989, Romania stands on the brink of revolution. As tensions reach a boiling point, six seemingly disconnected lives intersect in unexpected ways... Winner of three trophies, including the top award of the Horizons competition and the FIPRESCI Award, at the 2024 Venice film festival!

19 iunie, 21:45, IP | 20 iunie, 15:00, CM



CLOSE UP: BÉLA TARR

ARMONII WERCKMEISTER

Werckmeister Harmonies/Werckmeister Harmóniák | Ungaria-Franța-Germania-Italia, 2000 | 145'

R. **Béla Tarr**. Cu: **Lars Rudolph, Peter Fitz, Hanna Schygulla**.

Un tânăr inocent este luat pe nepregătite de violențele provocate în micul său sat de venirea unui circ și a două bizare atracții: o balenă gigantică și un bărbat misterios căruia i se spune Prințul. Acest clasic recompensat cu premiul C.I.C.A.E. la ediția din 2000 a festivalului de la Cannes va fi proiectat într-o versiune 4K recent restaurată!

An innocent young man witnesses violence break out after an isolated village is inflamed by the arrival of a circus and its peculiar attractions: a giant whale and a mysterious man named "The Prince". This winner of the C.I.C.A.E. Award at the 2000 Cannes film festival will be screened in a 4K restored version!

19 iunie, 18:00, CM

SMART 7 FESTIVALS NETWORK

AȘA TRECU TĂCEREA

Por donde pasa el silencio/As Silence Passes By | Spania, 2024 | 98'

R. **Sandra Romero**. Cu: **Antonio Araque, Javier Araque, Maria Araque**.

Au fost nedespărțiți, dar viața i-a înstrăinat. Antonio se întoarce în orașul natal pentru a-și ajuta fratele geamăn, Javier, care suferă de o boală congenitală. În curând Antonio se trezește în fața unei decizii aparent imposibile: să rămână sau să plece o dată pentru totdeauna.

The lost intimacy between two brothers begins to resurface when Antonio returns to his town and a collapsing family home to help his twin brother Javier, who suffers from a congenital disease. Soon, Antonio must confront the dilemma of whether to stay and try to fix things or go back to his own life.

14 iunie, 19:45, S | 15 iunie, 13:15, CM



FOCUS ESTONIA

AURORA

Aurora | Estonia, 2025 | 111'

R. **Rain Tolk, Andres Maimik**. Cu: **Maarja Johanna Mägi, Ott Kartau, Indrek Taalmaa**.

Aurora este fiica unui lider religios. Urmează aniversarea mariajului cu soțul ei, Joonas, așa că cei doi vizitează familia pentru a celebra fericitul eveniment cu întreaga congregație. Tatăl femeii abia așteaptă să profite de aniversare pentru a cultiva imaginea familiei perfecte printre enoriași, dar ce nu știe el este că Aurora ascunde un secret...

Aurora, the daughter of a religious leader, travels with her husband Joonas to celebrate their wedding anniversary with her parents and the congregation. The anniversary celebration is a recorded spectacle celebrating family values, with which Aurora's father seeks to create an image of the ideal family for his followers. But Aurora has a secret...

20 iunie, 16:30, S | 21 iunie, 22:00, A

PROIECȚII SPECIALE

AURORA*Sunrise: A Song of Two Humans* | SUA, 1927 | 94'R. **F.W. Murnau**. Cu: **George O'Brien, Janet Gaynor, Margaret Livingston**.

Viața unui bărbat simplu de la țară se dă peste cap când se lasă sedus de o femeie manipuloare de la oraș, iar ea insistă ca noul iubit să-și părăsească nevasta. Trei premii Oscar (Cel mai bun film, Cea mai bună actriță, Cea mai bună imagine) la prima ediție a galei Oscar, în 1929! Proiecție acompaniată live de pianistul neo-zeelandez John Sweeney!

The life of a naive country man is turned upside down when he falls for a cold-blooded woman from the city and the pair hatch a plot to break up his otherwise idyllic marriage. Three Academy Awards (Best Film, Best Leading Actress, Best Cinematography) at the very first Oscar gala, in 1929! Screening accompanied live by New Zealander piano player John Sweeney!

16 iunie, 18:00, D**B**

LUNĂ PLINĂ

BALENA*Una ballena/A Whale* | Spania-Italia, 2024 | 107'R. **Pablo Hernando**. Cu: **Ingrid García Jonsson, Ramón Barea, Kepa Errasti**.

Ingrid este un asasin plătit cu totul special: poate folosi întunericul pentru a păși într-o lume paralelă, iar de acolo are acces oriunde în lumea noastră. Astfel, pătrunde în casele victimelor și le

execută fără să lase vreo urmă. Doar că de fiecare dată când călătorește așa, Ingrid sacrifică o parte din ea însăși...

Ingrid is a hired killer with a special power: she can use the darkness to enter a parallel world and reappear somewhere else in the real world. This allows her to get into the homes of her victims and get out again without leaving any trace. However, using this power is turning her into something that isn't human...

19 iunie, 18:00, CCS | 20 iunie, 14:00, S

FOCUS ESTONIA

BALUL DE TOAMNĂ*Autumn Ball* | Estonia, 2007 | 123'R. **Veiko Õunpuu**. Cu: **Rain Tolk, Taavi Eelmaa, Juhan Ulfsak**.

A venit toamna deasupra unui imens cartier de blocuri comuniste, Lasnamäe. Mati, un tânăr scriitor care își înecă amarul în alcool după ce a fost părăsit de soție, este doar unul dintre cele șase personaje alienate din acest film cult care explorează minuțios ideea de singurătate. Premiul cel mare al secțiunii Orizzonti în 2007 la Veneția!

It's autumn. We see a huge sprawling conurbation of tower blocks built in the Soviet era – the neighbourhood called Lasnamäe. Mati, a young writer who drinks profusely after his wife left him, is only one of the six desolate people in this cult film that goes deep in its exploration of loneliness. Winner of the top award of the Horizons competition at the 2007 Venice film festival!

14 iunie, 22:00, A

VA URMA

BANII ALTORA*Other People's Money/Die Affäre Cum-Ex* |

Germania-Danemarca-Austria, 2025 | 89' (2 ep.)

Creator: **Jan Schomburg**. Cu: **David Dencik, Lars Brygmann, Justus von Dohnányi**.

Plătești o taxă și apoi ceri de două ori returnarea banilor. Tânărul avocat Sven Lebert și șeful său, Bernd Hausner, ridică stratagema la rang de artă și creează astfel o rețea ce fură miliarde de la



BÉLA TARR

PREMIUL PENTRU
ÎNTEAGA ACTIVITATE

LIFETIME ACHIEVEMENT
AWARD

Legendarul Béla Tarr, unul dintre cei mai importanți și influenți cinești din lume, va primi Premiul pentru Întreaga Activitate la TIFF.24.

Debutază în lungmetraj la doar 22 de ani, cu **În sânul familiei (Family Nest, 1977)**. Realismul social și critica politică vor caracteriza și următorul său film, **Vagabondul (The Outsider, 1981)**, despre un violonist talentat care-și distruge viața prin comportamentul său iresponsabil, precum și **Vieți prefabricate (The Prehab People, 1982)**, câștigător al unei mențiuni speciale la Festivalul de Film de la Locarno.

Cu **Almanahul toamnei (Almanac of Fall, 1984)**, Béla Tarr începe să-și consolideze stilul care ulterior i-a devenit trademark: cadre lungi, stilizate și poetice, o atmosferă apăsătoare, infuzată cu angoasă. În 1988, odată cu **Damnare (Damnation)** începe și colaborarea de lungă durată cu scriitorul László Krasznahorkai. Poate cel mai cunoscut film născut din acest parteneriat creativ este **Sátántangó (1994)**. Considerată de critici una dintre cele mai importante opere cinematografice ale secolului XXI, **Armonii Werckmeister (Werckmeister Harmonies, 2000)** o are pe generic drept co-regizor pe monteuză Ágnes Hranitzky, cu care Tarr a lucrat încă de la primele sale filme. Împreună vor mai semna și **Omul din Londra (The Man from London, 2007)** și **Calul din Torino (The Turin Horse, 2011)**, distins cu Marele Premiu al Juriului la Festivalul de Film de la Berlin.

Cu excepția lui **Sátántangó**, TIFF. 24 programează integrala operei de ficțiune a lui Béla Tarr: **În sânul familiei, Vagabondul, Vieți prefabricate, Almanahul toamnei, Damnare, Armonii Werckmeister, Omul din Londra și Calul din Torino** – fiecare dintre ele prezentate în proiecție unică.

The legendary Béla Tarr, one of the most important and influential filmmakers in the world, will receive the Lifetime Achievement Award at TIFF.24.

He made his feature film debut at just 22 years old with **Family Nest (1977)**. Social realism and political critique also characterize his next films, **The Outsider (1981)**, about a talented violinist who ruins his life through irresponsible behavior, and **The Prefab People (1982)**, which received a Special Mention at the Locarno Film Festival.

With **Almanac of Fall (1984)**, Béla Tarr began to solidify the style that would later become his trademark: long, stylized, poetic takes and a heavy, angst-ridden atmosphere. In 1988, with **Damnation**, he began a long-standing collaboration with writer László Krasznahorkai. Perhaps the most renowned film to emerge from this creative partnership is **Sátántangó (1994)**. **Werckmeister Harmonies (2000)**, considered by critics one of the most important cinematic works of the 21st century, credits editor Ágnes Hranitzky as co-director. Tarr has worked with her since his early films. Together, they also directed **The Man from London (2007)** and **The Turin Horse (2011)**, which won the Grand Jury Prize at the Berlin International Film Festival.

With the exception of **Sátántangó**, TIFF.24 will screen the complete collection of Béla Tarr's fiction works: **Family Nest, The Outsider, The Prefab People, Almanac of Fall, Damnation, Werckmeister Harmonies, The Man from London, and The Turin Horse** — each presented in a single, exclusive screening.

Sâmbătă, 21 Iunie
10:30 – Radisson Blu Hotel

Masterclass

**MUST
GO**

cetățenii europeni. Dar două angajate la fisc din Danemarca și Germania intră pe fir...

Pay a tax, get it refunded twice, and claim it's legal: that's a Cum-Ex deal. Young lawyer Sven Lebert and his boss, Dr. Bernd Hausner, expand the scheme and steal billions from European citizens. But soon two tax officials from Denmark and Germany take action...

15 iunie, 15:45, CM | 18 iunie, 17:15, S

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

BEYOND THE RIVER

Beyond the River/A vízen túl | România-Ungaria, 2025 | 60'

R. **Dávid Endre.**

Dincolo de râu există o lume în care suferința, sărăcia și violența sunt realitatea de zi cu zi. Filmul nu explică și nu judecă, ci ascultă. În absența oricărei narațiuni externe, comunitatea își spune propria poveste – cu durere, cu umor, cu demnitate. Iată o oglindă necruțătoare a unei societăți care își ține la distanță ceea ce nu vrea să vadă. **Film nerecomandat minorilor.**

Beyond the river lies a world where suffering, poverty, and violence define everyday life. The film doesn't explain or judge - it listens. With no external narration, the community tells its own story - with pain, with humor, with dignity. An unforgiving mirror held up to a society that keeps what it doesn't want to see at arm's length. **This film is not suitable for children.**

19 iunie, 22:00, S | 20 iunie, 10:00, A

PROIECȚII SPECIALE

BOLÉRO

Boléro | Franța-Belgia, 2024 | 120'

R. **Anne Fontaine.** Cu: **Raphaël Personnaz, Doria Tillier, Emmanuelle Devos.**

Celebra dansatoare Ida Rubinstein caută un compozitor pentru a crea muzica următorului ei balet cu care vrea să uimească întreaga lume. Maurice Ravel este ales, iar acesta va compune una dintre cele mai iubite partituri muzicale din

istorie, Boléro! Proiecție sub egida JTI, la 150 de ani de la nașterea lui Ravel!

Boundary-pushing dancer Ida Rubinstein selects Maurice Ravel to compose the music for her next ballet. Ravel ends up creating his greatest success ever: Boléro. The screening is presented by JTI, celebrating the 150th anniversary of Ravel's birth.

16 iunie, 18:30, CCS | 22 iunie, 21:45, IP



TOMORROW IS FEAR

BRAZIL

Brazil | Marea Britanie-SUA, 1985 | 132'

R. **Terry Gilliam.** Cu: **Jonathan Pryce, Kim Greist, Robert De Niro.**

Este fără îndoială una dintre cele mai celebre satire distopice din istoria cinema-ului și totul pornește de la un birocrat care devine un inamic al statului când se hotărăște să lupte pentru inima unei femei. Nominalizare la Oscarul pentru Cel mai bun scenariu original în 1986! Proiecție-eveniment la aniversarea a 40 de ani de la premiera mondială!

In one of the best dystopian satires in the history of cinema, a bureaucrat becomes an enemy of the state as he pursues the woman of his dreams. A nomination for Best Original Screenplay at the 1986 Academy Awards! An extraordinary screening at the film's 40th anniversary!

15 iunie, 16:00, CCS | 22 iunie, 20:30, D

C

3X3

CADET*Cadet/Kadet* | Kazahstan, 2024 | 123'R. **Adilkhon Yerzhanov**. Cu: **Sharp Serik, Alexei Șemes, Anna Starcenko**.

Alina este o mamă singură care are un singur vis: o carieră militară pentru fiul ei, Serik. Îl înscrie la o academie de elită, dar colegii de clasă nu îl acceptă pe noul-venit pentru că "arată ca o fată". Când directorul decide să-l exmatriculeze, Alina e gata de orice pentru a avea ultimul cuvânt, dar consecințele vor fi teribile...

Single mother Alina tries to enroll her son, Serik, in an elite military academy, but he is bullied by his classmates because of his girlish appearance, and the principal deems him unfit for the school. Alina succeeds in getting Serik reinstated, but the consequences will be terrible...

13 iunie, 12:30, V | 14 iunie, 17:30, V

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

CALIU: NICIDECUM ALTCEVA, CE SĂ FAC ALTCEVA?*Caliu: Nothing else, what else can I do?* | România-Qatar, 2025 | 90'R. **Simona Constantin**.

Incapabil să accepte că zilele sale de glorie s-au dus demult, "regele viorii" Caliu are nevoie să se reinventeze. Pendulând între provocările din prezent și amintirile din extraordinara sa carieră internațională, pentru Caliu doar muzica a rămas la fel.

Not willing to accept that his glorious life as the "King of the violin" is over, Caliu starts the journey of reinventing himself. Traveling back and forth between present struggles and the old, golden days, music is the only constant in Caliu's life.

20 iunie, 18:15, CM

CLOSE UP: BÉLA TARR

CALUL DIN TORINO*The Turin Horse/A torinói ló* | Ungaria, 2011 | 155'R. **Béla Tarr**. Cu: **Janós Derzsi, Erika Bók, Mihály Kormos**.

Torino, 1889. Friedrich Nietzsche este martorul unei scene brutale: proprietarul unei șarete își biciuie cu bestialitate calul care nu vrea să plece din loc, iar Nietzsche sare să protejeze cu propriul trup sârmanul animal. Două zile mai târziu filozoful își va rosti ultimele cuvinte, după care va petrece un întreg deceniu ca o legumă, îngrijit de familie. Marele premiu al juriului și premiul FIPRESCI la Berlinale din 2011!

In Turin in 1889, Friedrich Nietzsche is witness to a brutal scene: a hansom cab driver whipping his stubborn horse. Nietzsche throws his arms around the animal's neck, sobbing. Two days later he mutters his famous last words, spending the next decade silent and demented, cared for by his mother and sisters. Winner of the Jury Grand Prix and the FIPRESCI Prize at the 2011 Berlinale!

20 iunie, 16:00, A

SMART 7 FESTIVALS NETWORK

CARNE*Meat/Kreas* | Grecia, 2024 | 104'R. **Dimitris Nakos**. Cu: **Kostas Nikouli, Akyllas Karazisis, Pavlos Iordanopoulos**.

Takis are o mie de lucruri de făcut înainte de deschiderea noii sale măcelării dintr-un sătuc grec. Dar cu o zi înainte de așteptatul eveniment, fiul său, Pavlos, îl ucide pe vecinul care pretinde o parte din moșia familiei. Se spune că adevărul iese întotdeauna la iveală, dar oare așa va fi?

In a village in the Greek countryside, Takis prepares the opening of his new butcher shop. One day before the inauguration, his son Pavlos kills the neighbor who claims a part of their land. They say the truth always comes to light, but will it be the case now too?

14 iunie, 22:15, S | 16 iunie 13:15, CM

TOMORROW IS FEAR

CASA FĂRĂ ADRESĂ*The House With No Address/Adresi olmayan ev* | Turcia-Grecia, 2024 | 96'R. **Hatice Aşkın**. Cu: **Boran Kuzum, Osman Sonant, Janset Paçal**.

Pentru a descuraja ilegalitățile, Guvernul adoptă legea uitării. Cei care o încalcă și comit una dintre cele nouă infracțiuni capitale sunt judecați și, când își află sfârșitul, autoritățile au grijă ca din existența lor să nu mai rămână nicio urmă. Tânărul procuror Alper a fost un susținător al legii uitării, dar asta până când mama lui e arestată...

The government imposes the law of oblivion to punish offenders. Those who commit one of the nine major crimes are tried under this law and, when they die, the traces of their existence are obliterated. Alper, a young prosecutor, is a supporter of the law, but then his own mother is convicted...

15 iunie 18:15, CM | 15 iunie, 14:45, S

LUNĂ PLINĂ

CĂMINUL*The Home/Hemmet* | Suedia-Estonia-Islanda, 2025 | 90'R. **Mattias Johansson Skoglund**. Cu: **Gizem Erdogan, Anki Lidén, Lottie Ejébrant**.

Au trecut ani de când Joel și-a părăsit orașul de baștină, dar acum trebuie să se întoarcă pentru a o duce pe mama lui, Monika, la un cămin pentru cei suferinzi de demență. Dar bătrâna începe să aibă terifiante viziuni și Joel e convins că ceva supranatural și malefic a pus stăpânire pe ea.

Years after leaving the small town behind, Joel returns to move his mother Monika to a home for the elderly struggling with dementia. However, Monika experiences terrifying visions and Joel begins to believe that something malevolent and supernatural has taken control of her.

15 iunie, 20:45, CM | 17 iunie, 14:45, S

GIVE ME FIVE

CEREMONIA*The Ceremony* | Marea Britanie, 2024 | 91'R. **Jack King**. Cu: **Arnold Baksi, Tudor Cucu-Dumitrescu, Mustafa Hussein**.

Un conflict provocat de un furt duce la o moarte tragică, ceea ce determină doi bărbați extrem de diferiți să înceapă o adevărată odisee prin comitatul Yorkshire pentru a găsi cel mai bun loc pentru îngroparea celui decedat. Tânărul actor român Tudor Cucu-Dumitrescu joacă rolul principal în debutul în lungmetraj al britanicului Jack King!

A fight over stolen property and a tragic death brings together two very different men for a hypnotic and moving odyssey across the Yorkshire landscape in search of a suitable burial place. Young Romanian actor Tudor Cucu-Dumitrescu plays a leading part in British director Jack King's first feature!

19 iunie, 20:30, D | 21 iunie, 20:25, V

WHAT'S UP, DOC?

CHITARA FLAMENCO A LUI YERAI CORTÉS

La guitarra flamenca de Yeraí Cortés/The flamenco guitar of Yeraí Cortés | Spania, 2024 | 95'

R. **Antón Álvarez**. Cu: **Yeraí Cortés, Antón Álvarez, Tania García**.

Yeraí Cortés este unul din starurile în plină ascensiune ale muzicii flamenco din Spania. Lumea îl știe pentru stilul său unic, dar Cortés are un secret de familie întunecat pe care refuză să-l mai ascundă... Premiul Goya pentru Cel mai bun documentar în 2025!

Yeraí Cortés is a rising star in Spain's flamenco scene. He may be known for his refined, unique style, but Cortés' life is marked by a dark family secret and a sorrow he longs to share with the world... Winner of the Best Documentary Award at this year's Goya Awards!

17 iunie, 22:00, A | 19 iunie, 10:00, A

GALA DE DESCHIDERE, TEEN SPIRIT

CHRISTY

Christy | Irlanda-Marea Britanie, 2025 | 94'

R. **Brendan Canty**. Cu: **Danny Power, Diarmuid Noyes, Emma Willis**.

Christy are 17 ani și pică pe capul fratelui mai mare, Shane, după ce e dat afară din casa asistentului parental în grija căruia era. Hotărât să-i ofere fratelui său un viitor mai bun, Shane trebuie să facă alegeri dificile care ar putea să-i îndepărteze o dată pentru totdeauna. Marele premiu al secțiunii Generation 14Plus anul acesta la Berlină!

Christy, 17, is forced to move in with his estranged older half-brother Shane after being thrown out

of his suburban foster home. Determined to give Christy a better future, his brother faces tough choices that could drive a wedge between them. Winner of the top award of the Generation 14Plus competition at this year's Berlinale!

13 iunie, 20:45, PU | 13 iunie, 21:45, PPF | 14 iunie, 19:30, M | 22 iunie, 16:00, A



ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

COMATOGEN

Comatogen | România-Moldova, 2025 | 105'

R. **Igor Cobileanski**. Cu: **Dana Budescu, Ligia Popescu, Daniela Nane, Andrei Aradits, Gheorghe Visu**.

Încercând să obțină bani pentru a acoperi o datorie a fiului său, aflat în pericol de a ajunge la închisoare, Alina, o asistentă medicală, se confruntă cu o neașteptată problemă de etică. Premieră mondială la TIFF!

Trying to get money to cover a debt for her son, who is in danger of going to prison, Alina, a nurse, faces an unexpected ethical problem. World premiere at TIFF!

20 iunie, 17:30, V | 21 iunie, 18:15, CM

3X3

CONCURENTUL

Concursante/The Contestant | Spania, 2007 | 87'

R. **Rodrigo Cortés**. Cu: **Leonardo Sbaraglia, Chete Lera, Miryam Gallego**.

Martin Circo este norocosul câștigător al celui mai mare premiu din istoria concursurilor TV. Poate că i-au intrat în conturi trei milioane de euro, dar în această satiră despre consumerismul generalizat se va vedea cum "norocul" îi dă viața peste cap.



MARIA DE MEDEIROS

TROFEUL TRANSILVANIA PENTRU CONTRIBUȚIA
SPECIALĂ ADUSĂ CINEMATOGRAFIEI MONDIALE

Actriță, regizoare și cântăreață, **Maria de Medeiros** este una dintre cele mai versatile și rafinate prezențe ale cinematografului european și una dintre cele mai importante actrițe portugheze ale generației sale. Cariera ei este marcată de o eleganță aparte și o profundă implicare în proiecte cinematografice de autor.

A cucerit publicul și critica deopotrivă prin rolul **Fabienne**, iubita visătoare și tandră a lui **Butch** (Bruce Willis) în capodopera cult **Pulp Fiction** (1994), o apariție emblematică într-un film care a redefinit cinemaul independent american. Schimbul de replici „Cine e Zed? Zed e mort” a intrat rapid în cultura pop.

Un alt rol esențial în filmografia sa este cel al scriitoarei Anaïs Nin în **Henry & June** (1990), regizat de Philip Kaufman. Interpretarea Mariei de Medeiros a fost elogiată pentru finețea și sensibilitatea cu care a dat viață unei figuri complexe, într-o poveste despre iubire, sexualitate și creație artistică. Distinsă cu Premiul pentru cea mai bună actriță la Festivalul de la Veneția în 1994 pentru **Two Brothers, My Sister** (Três Irmãos) de Teresa Villaverde, artista portugheză are o filmografie remarcabilă, cu peste 100 de titluri. Dincolo de cariera actricească, Maria de Medeiros este și o regizoare apreciată. A debutat în regie cu **Capitães de Abril** (2000), un film despre Revoluția Garoafelor din Portugalia, selectat în secțiunea Un Certain Regard la Cannes. A fost președinta juriului Camera d'Or de la Cannes în 2001.

TRANSILVANIA TROPHY FOR SPECIAL CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA

Actress, director, and singer **Maria de Medeiros** is one of the most versatile and sophisticated figures in European cinema, and among the most significant Portuguese actresses of her generation. Her career is defined by a unique elegance and deep commitment to auteur-driven filmmaking. She captured the hearts of audiences and critics alike with her role as **Fabienne**—the dreamy and tender girlfriend of **Butch** (Bruce Willis)—in Quentin Tarantino's cult masterpiece **Pulp Fiction** (1994), an iconic appearance in a film that redefined American independent cinema. The memorable line exchange, “Who's Zed? Zed's dead,” quickly entered the pop culture lexicon.

Another pivotal role in her career was that of writer Anaïs Nin in **Henry & June** (1990), directed by Philip Kaufman. Her performance was lauded for the delicacy and emotional depth with which she brought to life a complex woman in a story about love, sexuality, and artistic creation.

Maria de Medeiros received the Best Actress Award at the Venice Film Festival in 1994 for her role in **Two Brothers, My Sister** (Três Irmãos), directed by Teresa Villaverde. With a remarkable filmography of over 100 titles, she has consistently delivered compelling and memorable performances. Beyond acting, Maria de Medeiros is also an accomplished director. She made her directorial debut with **Capitães de Abril** (2000), a film about Portugal's Carnation Revolution, which was selected for the Un Certain Regard section at the Cannes Film Festival. In 2001, she served as President of the Caméra d'Or jury at Cannes.

Vineri, 20 Iunie
20:30 — Cinema Victoria

Vila din Portugalia

Uma Quinta Portuguesa
R. Avelina Prat, 2025
În prezența Mariei de Medeiros

Sâmbătă, 21 Iunie
12:00 — Radisson Blu Hotel
Masterclass

**MUST
GO**

Premiul criticii la ediția din 2007 a festivalului de la Málaga!

Martín Circo is the fortunate winner of the most lucrative game show in the history of television. He may have won three million euros, but in this biting satire of consumer society, Martin's stroke of good luck will see his life turned upside down. Winner of the Critics' Award at the 2007 Málaga film festival!
14 iunie, 10:00, V | 16 iunie, 14:45, S

TOMORROW IS FEAR **COPILUL ELECTRIC**

Electric Child | Elveția-Germania-Olanda-Filipine, 2024 | 118'
R. **Simon Jaquetmet**. Cu: **Elliott Crosset Hove, Rila Fukushima, Sandra Guldberg Kampp**.

Sonny și Akiko nu mai pot de bucurie când li se naște primul copil, dar fericirea se transformă în deznădejde când medicii le dau vești cumplite. Disperat, Sonny recurge la o superinteligență artificială pe care face experimente la serviciu, dar fiecare acțiune a sa are consecințe neliniștitoare și din ce în ce mai periculoase.

Sonny and Akiko's joy upon the arrival of their first child quickly turns to panic when their doctor gives them unimaginable news. Desperate, Sonny considers using his experiment on an AI super-intelligence to prove the doctors wrong, but every action he takes risks a troubling and dangerous reaction.

16 iunie, 21:45, IP | 17 iunie, 18:00, D

FĂRĂ LIMITĂ **CONSPIRAȚIA DIN TIRANA**

Il complotto di Tirana/The Tirana Conspiracy | Italia, 2024 | 71'
R. **Manfredi Lucibello**. Cu: **Oliviero Toscani, Bebo Storti, Marco Lavagetto**.

Decembrie, 2000. Celebrul fotograf Oliviero Toscani acceptă să organizeze o secțiune a celei dintâi Bienale de Artă din Tirana, pentru care propune patru artiști scandalosi - iar acesta e doar începutul uneia dintre cele mai mari escrocherii din lumea artei contemporane.

December 2000. The famous photographer Oliviero Toscani accepts to curate a section of the first edition of the Tirana Biennial. The photographer presents four scandalous artists and this is just the beginning of what will go down as one of the biggest hoaxes in contemporary art history.
13 iunie, 17:00, A | 14 iunie, 21:30, MA

FĂRĂ LIMITĂ **CONVIEȚUIM DIN PĂRȚII**

Coexistence, My Ass! | SUA-Franța, 2025 | 95'
R. **Amber Fares**. Cu: **Noam Shuster Eliassi**.

Crescută într-un sat unde israelienii și palestinienii trăiesc în bună înțelegere, Noam Shuster Eliassi s-a săturat rapid de lipsa de rezultate a activismului clasic. Drept urmare, a început o carieră în stand-up, iar acum insistă să-și pună publicul în fața unor realități mai mult decât incomode. Premiul special al juriului la Sundance 2025!

Raised in a bilingual Israeli-Palestinian village, Noam Shuster Eliassi grows disillusioned with traditional peace activism, so she pivots to stand-up comedy and now pushes her audiences to face difficult truths. Winner of the Special Jury Prize at this year's Sundance film festival!

14 iunie, 16:30, CCS | 22 iunie, 15:30, CFP

TEEN SPIRIT **CRONICI DE TINEREȚE**

Southern Chronicles/Pietinia Kronikas | Lituania-Estonia, 2024 | 120'
R. **Ignas Miškinis**. Cu: **Džiugas Grinys, Robertas Petraitis, Digna Kulionytė**.

Este anul 1992 și Rimantas știe foarte bine ce vrea: să joace rugby și să facă orice care să-i aducă nisaiva bănuți. În niciun caz să tocească! Doar că într-o zi întâlnește o fată căreia îi plac cărțile și Rimantas își dă seama repede care e unica șansă să o cucerească... Marele Premiu al competiției baltice de la Festivalul Black Nights in Tallinn.

It's 1992 and Rimantas loves to play rugby, doesn't want to study at school, and dreams of becoming rich. One day he meets a girl who likes literature. To get her attention, he starts reading books. Winner

of the top prize in the Tallinn Black Nights Baltic Film Competition.

18 iunie, 19:45, V | 20 iunie, 21:45, IP



ZIUA MAGHIARĂ

CUM AȘ PUTEA TRĂI FĂRĂ TINE?

How Could I Live Without You?/Hogyan tudnék élni nélküled? | Ungaria, 2024 | 105'

R. **Dénes Orosz**. Cu: **Franciska Töröcsik, Márk Ember, Péter Marics**.

În acest megahit de box-office în Ungaria, lui Lili îi pică în mâini jurnalul mamei ei, Eszter, și scrisorile de dragoste trimise de aceasta lui Geri, un muzician întâlnit într-o vacanță de vară petrecută pe lacul Balaton în anii '90. Aventura de atunci a lui Eszter s-a soldat cu consecințe imediate, inclusiv asupra vieții lui Lili.

In this Hungarian box-office smash hit, Lili reads her mother Eszter's diary and love letters, revealing Eszter's summer romance with Geri, a musician, at Lake Balaton in the 1990s. By defying her commitment to her boyfriend, Eszter's actions would impact their lives and, ultimately, Lili's.

18 iunie, 21:45, IP

D

CLOSE UP: BÉLA TARR

DAMNARE

Damnation/Kárhozat | Ungaria, 1988 | 116'

R. **Béla Tarr**. Cu: **Gábor Balogh, János Balogh, Péter Brezníyk Berg**.

Karrer a trăit ani de zile izolat de restul lumii, privind cum ploaia nesfârșită biciuie coșurile de

gunoi într-un peisaj dezolant. Pentru a mai scăpa de singurătate, bărbatul se duce seară de seară la barul din apropiere. Atras de femeia venită aici să cânte șlagăre, Karrer își dă seama că e gata de orice să o seducă...

In a desolate landscape, Karrer lived for years cut off from the rest of the world, by passing his time to staring at dumpsters disappearing under an endless rain. His only social links are a pub, the Titanic, where he ran aground every night, and his boss, Willarsky. Attracted by a woman who sings in this bar, he tries to seduce her.

22 iun, ora 17:15, S

VA URMA

DANEZA

The Danish Woman | Islanda, 2025 | 94' (2 ep.)

Creator: **Benedikt Erlingsson**. Cu: **Trine Dyrholm, Besir Zeciri, Jens Albinus**.

Ditte Jensen iese la pensie din Serviciile secrete daneze și se mută într-un cartier din Reykjavik unde ar trebui să se piardă în mulțime. Doar că Ditte nu se poate abține: când un vecin are nevoie de ajutor, ea trece la acțiune, indiferent dacă vecinul vrea sau nu să fie ajutat. O nouă interpretare extraordinară a magistralei Trine Dyrholm!

When Ditte Jensen retires from the Danish Secret Service, she moves into an apartment block in Reykjavik where should live her life in anonymity. But Ditte can not stop being how she is: when she sees her neighbors' problems she is compelled to help, whether they want her help or not. Yet another excellent performance from the great Trine Dyrholm!

16 iunie, 15:45. CM | 17 iunie, 17:15, S

ZIUA MAGHIARĂ

DE LA ZERO

Beyond Rock Bottom/Mélypont érzés | Ungaria, 2024 | 86'

R. **Ádám Miklós**.

Trecutul lui Boróka și Szilveszter a fost umbrat de dependența de droguri. Cei doi tineri intră într-un program ce folosește o metodă atipică pentru lupta cu adicția și demonii interiori: escalada. Ce urmează

este un intens efort de reevaluare a trecutului ce va duce, într-un târziu, la posibilitatea unui nou început.

In the shadow of addiction, Boróka and Szilveszter join a Recovery Centre to confront their inner demons through methods of rock climbing, embarking on a transformative journey of self-discovery, and the reevaluation of their past lives.

18 iunie, 21:30, MA | 21 iunie, 20:45, CM



COMPETIȚIE

DEBUT

Debut, or, Objects of the Field of Debris as Currently Catalogued | SUA, 2025 | 78'

R. **Julian Castronovo**. Cu: **Julian Castronovo, Song Hui**.

Un tânăr pe nume Julian se mută la New York, închiriază o cameră și în timp ce redecorează dă peste câteva obiecte ascunse în perete. Julian își dă seama că proprietara lor ar putea fi o falsificatoare de tablouri care a dispărut fără urmă acum două decenii. Rezolvarea misterului se transformă în obsesie...

A young man named Julian moves to New York City. He rents a small room and one day, as he repaints the room, he finds a few objects concealed in the wall. After some preliminary research, he realizes they may have been left by a painting forger who seemingly disappeared two decades earlier. Now Julian must solve the mystery...

15 iunie, 17:30, V | 17 iunie, 10:00, V

WHAT'S UP, DOC?

DESPĂGUBIRE

Ajuste de pérdidas/Loss Adjustment | Mexic-Uruguay, 2024 | 74'

R. **Miguel Calderón**.

Pedro este evaluator de daune și călătorește de-a lungul și de-a latul Mexicului pentru a investiga cauzele nenorocirilor pentru care se cer despăgubiri. Pentru a evada din violența vieții profesionale, Pedro face o schimbare care îl aruncă într-o criză profundă... Cel mai bun documentar anul acesta la Málaga!

Pedro, a loss adjuster, travels across Mexico investigating the causes of major catastrophes. To escape the violence of his daily life, Pedro makes a change of direction, but instead of saving him, it throws him into a profound crisis... Winner of the Best Documentary Award at the 2025 Málaga film festival!

15 iunie, 19:30, A | 20 iunie, 12:00, A



TOMORROW IS FEAR

DESPRE UN EROU

About a Hero | Danemarca-Germania-SUA, 2024 | 84'

R. **Piotr Winiewicz**. Cu: **Werner Herzog, Imme Beccard, Bernd Tauber**.

Muncitorul Dorem Clery moare în condiții misterioase, iar celebrul regizor Werner Herzog călătorește la Getunkirchenburg pentru a investiga acest deces șocant. Dar Herzog, naratorul nostru, nu este ceea ce pare, iar filmul este departe de ceea ce ne-am putea aștepta...

After a local factory worker named Dorem Clery dies under mysterious circumstances, Werner Herzog travels to Getunkirchenburg to investigate his perplexing death. But Herzog, our narrator, is not who he seems, and the film is not what we expect...

13 iunie, 20:30, CFP | 22 iunie, 22:30, MA

TEEN SPIRIT

DINCOTRO BATE VÂNTUL

Where the Wind Comes From | Tunisia-Franța-Qatar, 2025 | 99'

R. **Amel Guellaty**. Cu: **Eya Bellagha, Slim Baccar, Maya Blouza**.

Alyssa are 19 ani și cu greu poți găsi o fată mai rebelă. Ea și amicul Mehdi ar fi gata de orice să evadeze dintr-un viitor sumbru ce pare predestinat. Oare câștigarea unui concurs de talente să fie soluția? Tinerii habar nu au, dar nu se vor da în lături de la nimic pentru această posibilă catapultă într-un viitor mai bun.

Alyssa, a rebellious 19-year-old girl, and her friend Mehdi, an introverted 23-year-old man, use their imagination to escape their unpromising reality. When they discover a contest in the south of Tunisia that may allow them to flee, they undertake a road trip regardless of the obstacles in their way.

13 iunie, 18:00, D | 22 iunie, 22:30, V

COMPETIȚIE

DOVEZI DE IUBIRE

Acts of Love/Kærlighedens gerninger | Danemarca, 2025 | 125'

R. **Jeppe Rønde**. Cu: **Cecilie Lassen, Jonas Holst Schmidt, Ann Eleonora Jørgensen**.

Hanna face parte dintr-o comunitate creștină New Age din Danemarca rurală și visează să devină mamă. Dar existența ei lipsită de griji este amenințată de sosirea neașteptată a fratelui ei mai mic, Jakob, care nu întârzie să readucă la viață amintiri neplăcute din trecut. Este el un pericol pentru visul ei?

Hanna lives in a New Age Christian community in rural Denmark and longs to have a child. But her

sheltered life starts to unravel as the unexpected arrival of her younger brother Jakob stirs up long-buried memories of their troubled past. Will his arrival threaten Hanna's dream of becoming a mother?

15 iunie, 22:00, V | 18 iunie, 12:30, V



VA URMA

DRAGĂ MAMĂ

My Dear Mother/Minu kallis ema | Estonia-Ucraina, 2025 | 90' (2 ep.)

Creatori: **Raoul Suvi, Toomas Ili, Tiina Lokk**. Cu: **Doris Tislar, Einar Kuusk, Saara Pius**.

Alina este dependentă de droguri și are parte de un șoc când trupul desfigurat al mamei sale este descoperit pe plajă. Investigația autorităților va duce la o bănuitoare întrebare: este Alina o psihopată cu sânge rece sau a fost toată viața o victimă a abuzurilor?

When the brutally murdered mother of Alina, a drug addict, is found on the beach one day, the question arises whether Alina is a cold-blooded manipulator or a lifelong victim of abuse.

16 iunie, 17:15, S | 17 iunie, 15:45, CM

TEEN SPIRIT

DRUM ÎNCHIS

La Pampa/Block Pass | Franța, 2024 | 105'

R. **Antoine Chevrollier**. Cu: **Sayyid El Alami, Amaury Foucher, Damien Bonnard**.

Willy și Jojo sunt prieteni nedespărțiți de când se știu. Cât e ziua de lungă se antrenează amândoi pe traseul de motocross și nu se plictisesc nicio secundă. Doar că, într-o seară, Willy află că Jojo

ascunde un secret... Premiul pentru cel mai bun debut la ediția de anul trecut a festivalului de la Ierusalim!

Willy and Jojo are childhood friends who never leave each other's side. Training at the motocross track is their way to beat boredom. One evening, Willy discovers Jojo's secret. Best International Debut Award at the 2024 Jerusalem film festival!
17 iunie, 17:30, V | 22 iunie, 12:00, A

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

DUPĂ CIOATE

Tooth and Nail | România, 2024 | 85'

R. **Mihai Gavril Dragolea, Radu Mocanu.**

Doi regizori urmăresc un antreprenor devenit eco-activist în timp ce expune mafia lemnului din România. Călătoria lor ia o turnură dramatică atunci când, în mijlocul unei păduri, cei trei sunt atacați de un grup de 12 indivizi furioși. Victimele gestionează situația fiecare cum știe mai bine...

Two filmmakers follow an entrepreneur turned eco-activist as he exposes Romania's timber mafia. Their journey takes a dramatic turn when, in the middle of a forest, the three are attacked by a group of 12 angry men. Faced with this harsh reality, each of them tries to manage the situation as best they can...

19 iunie, 18:00, CFP | 20 iunie, 20:30, D

E

TOMORROW IS FEAR

EA

Her | SUA, 2013 | 126'

R. **Spike Jonze.** Cu: **Joaquin Phoenix, Amy Adams, Scarlett Johansson.**

Cu inima sfâșiată după despărțirea de soție, Theodore este fascinat de un nou sistem de operare care se dezvoltă într-o entitate intuitivă cu personalitate unică. Dacă la început sunt doar "prieteni", relația lui Theodore cu "Samantha" devine repede neașteptat de profundă... Cinci nominalizări la Oscar în 2014 și o statueta câștigată pentru scenariul lui Spike Jonze!

Left heartbroken after his marriage ends, Theodore becomes fascinated with a new operating system which reportedly develops into an intuitive and unique entity in its own right. Though "friends" initially, Theodore's relationship with "Samantha" soon deepens into love... Five Academy Award-nominations in 2014 and one win for Spike Jonze's insightful screenplay!

14 iunie, 14:00, CCS | 21 iunie, 20:30, D



PROIECȚII SPECIALE

EFFECTUL HELSINKI

The Helsinki Effect | Finlanda-Germania-Norvegia, 2025 | 88'

R. **Arthur Franck.**

Un documentar-eseu ce explorează dinamica puterilor din timpul Războiului Rece, precum și miturile acestuia. Cu ajutorul imaginilor de arhivă, lungmetrajul deconstruiește anatomia negocierilor diplomatice și arată cum acestea au influențat decisiv lumea în care trăim. Proiecție de promovare a unei dezbateri ulterioare de la TIFF Lounge pe teme politice extrem de actuale!

An essay documentary that explores the power narratives and myths of the Cold War era. The film deconstructs the anatomy of an often misunderstood diplomatic process, and reveals how it came to impact the world in a decisive way. Promotional screening for a debate on timely topics in global politics!

13 iunie, 18:15, CM | 16 iunie, 16:00, CFP

SMART 7 FESTIVALS NETWORK

EPILOGURI

Epilogues/Missir | Islanda-Norvegia-Belgia, 2024 | 90'

R. **Ari Alexander Ergis Magnússon.**

Cu: **Þorsteinn Gunnarsson, Sigurður Sigurjónsson, Guðrún Gísladóttir.**

Un bătrân de 85 de ani este în doliu după pierderea soției. Amestecă cenușa acesteia în apă fierbinte, iar licoarea obținută face că ea să-i apară alături și să depene pentru ultima oară amintiri ale vieții lor împreună. Și, totuși, bătrânul are nevoie de alinare și o va căuta în locuri neașteptate...

The story of an 85-year-old man who has recently lost his wife. By mixing his wife's ashes in a cup of hot water and drinking it, she appears to him, and they share memories of their life together. But the old man needs solace and he will search for it in unexpected places...

15 iunie, 22:15, S | 17 iunie, 13:15, CM

3X3

ESCAPE

Escape | Spania, 2024 | 129'

R. **Rodrigo Cortés.** Cu: **Mario Casas, Anna Castillo, Guillermo Toledo.**

N. are probleme grave. Unica lui dorință e să nu mai ia nicio decizie, niciodată! Doar gândul unei noi alegeri îi provoacă atacuri de panică. Convins că o condamnare la închisoare îi va rezolva toate problemele, începe să comită infracțiuni tot mai grave. Unde se va opri?

N. is a broken man, something's not right inside him. He doesn't want to make another decision, ever, he just wants to get off the world. To stop having options. Convinced that a prison sentence is a solution, he starts committing increasingly serious crimes...

16 iunie, 21:00, CCS | 22 iunie, 20:45, CM

SUPERNOVA

EU, TU ȘI CEI DIN MINTEA NOASTRĂ

FolleMente/Madly | Italia, 2025 | 97'

R. **Paolo Genovese.** Cu: **Edoardo Leo, Pilar Fogliati, Emanuela Fanelli.**

O comedie romantică ce nu se mulțumește să rămână la suprafața aparențelor, ci intră și în cele mai ascunse gânduri ale eroilor, Piero și Lara, dând glas șovăielilor și temerilor acestora. Un lucru e clar: o dată ce s-au întâlnit, cei doi nu vor mai fi niciodată la fel. Cel mai nou film al regizorului hitului *Perfect necunoscuți* vine din nou cu o găselniță strălucită.

A romantic comedy that goes beyond appearances, diving into the minds of its main characters, Piero and Lara, and revealing their most hidden thoughts and the inner battles that we all face. And one thing is clear: once they have met they will never be the same again. The new film of the director of *Perfect Strangers* packs yet another brilliant twist.

20 iunie, 21:45, PU & PPF | 22 iunie, 14:00, CCS

TOGETHER AS ONE

EVADARE DIN CINEMA "LIBERTY"

Escape from the 'Liberty' Cinema/Uciezka z kina 'Wolność' | Polonia, 1990 | 92'

R. **Wojciech Marczewski.** Cu: **Janusz Gajos, Zbigniew Zamachowski, Teresa Marczewska.**

Un film este proiectat pentru a nu știu câta oară la cinematograful Libertatea, doar că deodată personajele încep să le vorbească spectatorilor din sală! Situația este atât de șocantă, încât autoritățile comuniste trimit de urgență un cenzor să investigheze. Premiile pentru Cel mai bun film și Cel mai bun actor la ediția din 1990 a Festivalului Filmului Polonez!

During the screening of the film "Daybreak" at the Liberty Cinema, movie characters suddenly begin to talk to the viewers. The situation surprises communist authorities who send a censor to the theatre... Best Film and Best Actor Awards at the 1990 Polish Film Festival!

13 iunie, 14:30, A

 **TIFF.24**

**PUNK ȘAMANIC ȘI
ENERGIE EXPLOZIVĂ
DE LA REBELII
UNDERGROUND-ULUI
EST-EUROPEAN**

VHK (H.U.)

**WEEKEND
LA CASTEL**
CONCERT
& FILM

**CASTELUL BĂNFFY
BONȚIDA
DUMINICĂ, 15 IUNIE
19:30**



LUPTA INVIZIBILĂ

R. RAINER SARNET, ESTONIA, 2023

**UN MIX NEBUN DE ARTE MARȚIALE
BLACK METAL ȘI ACȚIUNE**

BILETE PE: [TIFF.EVENTBOOK.RO](https://www.tiff.ro/eventbook)
TIFF OFFICIAL APP | [TIFF.RO](https://www.tiff.ro)



EMBASSY OF ESTONIA
BUCHAREST



Estonian
Film
Institute

F



TOMORROW IS FEAR

FAHRENHEIT 451*Fahrenheit 451* | Franța, 1966 | 113'R. **François Truffaut**. Cu: **Cyril Cusack, Oskar Werner, Julie Christie**.

Cărțile reprezintă răul absolut! Iată de ce într-o societate distopică cititul este interzis cu desăvârșire, iar pompierii nu au sarcina de a stinge incendiile, ci de a identifica proprietarii de cărți și a le distruge. Doar că, într-o zi, unul dintre pompieri începe să pună la îndoială mersul lucrurilor... Premiul pentru Cel mai bun actor (Oskar Werner) la ediția din 1966 a festivalului de la Veneția!

Books are the enemy! That is why, in an unnamed country at an unspecified time, reading is strictly forbidden. The fire brigade's sole mission is not to put fires out but to hunt down people who possess books and to reduce these objects to ashes. One day, a fireman starts to have doubts about his job... Winner of the Best Actor Award for Oskar Werner at the 1966 Venice film festival!

13 iunie, 19:45, S | 15 iunie, 13:00, CFP

SUPERNOVA

FAMILIAR*Familiar Touch* | SUA, 2024 | 90'R. **Sarah Friedland**. Cu: **Kathleen Chalfant, Carolyn Michelle, Andy McQueen**.

Ruth suferă de demență. La o ieșire din casă, e convins că va avea parte de o escapadă amoroasă, dar de fapt este dusă la un azil de bătrâni. În ciuda

împotririlor, Ruth este nevoită într-un târziu să-și accepte noua viață și, inevitabil, se simte trădată... Trei premii la festivalul de la Veneția, inclusiv Cel mai bun film de debut!

Ruth, an older woman with dementia, leaves her home for a date. But what she thinks is a hotel turns out to be an assisted living facility. Soon the reality of her new situation sinks in and Ruth feels betrayed... Winner of three awards, including Best First Feature, at the 2024 Venice film festival!

13 iunie, 18:00, CFP | 22 iunie, 11:00, CM

SUPERNOVA

FANFARA*En fanfare/The Marching Band* | Franța, 2024 | 103'R. **Emmanuel Courcol**. Cu: **Benjamin Lavernhe, Pierre Lottin, Ludmila Mikaël**.

Thibaut este un dirijor de renume. Confruntat cu o problemă medicală, el află că de fapt este adoptat și că are un frate mai mic, Jimmy, care cântă la trombon într-o mică fanfară de provincie. Acesta e doar începutul unei aventuri muzicale menite să remedieze injustețea destinului... Premiul publicului anul trecut la San Sebastián!

Thibaut is an internationally renowned conductor. When he learns he was adopted, he discovers the existence of a younger brother, Jimmy, who plays the trombone in a small marching band. Soon Thibaut decides to remedy the injustice of fate... Winner of the Audience Award at the 2024 San Sebastián film festival!

15 iunie, 21: 45 PU & PPF | 21 iunie, 18:00, D

FOCUS ESTONIA

O FEMEIE PREGĂTEȘTE SAUNA

A Woman Heats the Sauna/Naine kütub sauna | Estonia, 1978 | 69'

R. **Arvo Kruusement**. Cu: **Ita Ever, Aarne Üksküla, Katrin Välbe**.

Anu dă fuga la cabana companiei, se apucă de curățenie și încinge sauna, căci în curând locul se va umple cu șefi și invitați din străinătate. Atenția femeii cade și pe ferma din apropiere, unde pe vremuri locuia o familie fericită: Anu, soțul Tõnis și fițița lor. Dar de fericirea lor s-a ales praful... Un clasic incontestabil al cinema-ului estonian! Proiecție precedată de scurtmetrajul *O zi de saună*, coregizat de Anna Hints, autoarea hitului documentar *Sauna secretelor*.

Anu arrives at the summerhouse belonging to the company she works for to clean up the place and heat the sauna for bosses and foreign guests. The farmhouse in the neighbourhood was once the home for a happy family - Anu, her husband Tõnis and their little daughter, but that happiness is long gone now... A formidable classic of Estonian cinema! Screening preceded by short film *Sauna Day*, co-directed by Anna Hints (*Smoke Sauna Sisterhood*)!

13 iunie, 20:00, V | 18 iunie, 10:00, A

TEEN SPIRIT

FETELE DE LA GARĂ

Las chicas de la estación/The Girls at the Station | Spania, 2024 | 118'

R. **Juana Macías**. Cu: **Salua Hadra, Julieta Tobío, María Steelman**.

Jara, Alex și Miranda sunt trei adolescente care au crescut la școala de corecție. Vine ziua lui Jara și fetele vor să celebreze cum se cuvine. Vor avea nevoie de bani, dar ele știu deja cum să-i obțină, căci cel mai ușor lucru din lume e să găsească un bărbat gata să se despartă de câteva bancnote în schimbul unei atenții speciale.

Jara, Alex and Miranda are three girls who grew up in a juvenile detention center. Jara's birthday is coming and the three of them want to celebrate.

They're going to need money, but they've got few opportunities for getting their hands on it, because they do know there's something men always want.
14 iunie, 19:30, A | 16 iunie, 12:30, V

LUNĂ PLINĂ

FRÉWAKA

Fréwaka | Irlanda, 2024 | 103'

R. **Aislinn Clarke**. Cu: **Clare Monnelly, Bríd Ní Neachtain, Aleksandra Bystrzhitskaya**.

Tânăra asistentă Shoo este bântuită de o tragedie personală și crede că o vizită la noua ei pacientă, o bătrână care locuiește într-un sătuc izolat, vine la țanc. Între cele două femei se înfiripă o legătură neașteptat de puternică, iar Shoo va fi curând atrasă în paranoia, ritualurile și superstițiile bătrânei.

Haunted by a personal tragedy, home care worker Shoo is sent to a remote village to care for an agoraphobic woman who fears the neighbours. As the two women develop a strangely deep connection, Shoo is consumed by the old woman's paranoia, rituals, and superstitions.

16 iunie, 22:15, S | 17 iunie, 12:00, V



WHAT'S UP, DOC?

FURSEC INFINIT

Endless Cookie | Canada, 2025 | 98'

R. **Peter Scriver, Seth Scriver**. Cu: **Peter Scriver, Seth Scriver, Kristin Scriver**.

Un vibrant portret de familie, *Fursec infinit* explorează diferențele dintre doi frați, unul caucazian și celălalt aparținând populației băștinașe din Canada. Oricât de diferiți ar fi, nu e niciodată greu să găsească lucruri care să-i apropie. Marele

premiu al secțiunii Film Forward anul acesta la festivalul de film documentar de la Salonic!

A vibrant family portrait that explores the contrasting upbringings between two half-brothers, one white and one Indigenous, in a humorous oral history. No matter how different they are, they always find things that bring them together. Winner of the top award (Film Forward competition) at this year's Thessaloniki documentary film festival!

16 iunie, 12:00, A | 18 iunie, 18:45, A

precedată de scurtmetrajul lui Dorel Gnatiuc, *What Freedom Looks Like*!

Gudrun Gut, an icon of the German underground music scene, dares the unexpected: a film about herself. Here is a personal homage to female creativity: it's poetic, radical, and unmistakably Gudrun Gut! Special screening in honor of Gut, who will give a concert at TIFF. Screening preceded by Dorel Gnatiuc's short film, *What Freedom Looks Like*!

15 iunie, 21:30, MA

G

FOCUS ESTONIA

GAURA NEAGRĂ

The Black Hole/Must auk | Estonia, 2024 | 115'

R. **Moonika Siimets**. Cu: **Ursel Tilk, Liina Tennosaar, Rea Lest**.

Când extraterestrii vizitează Terra, consecințele vor fi care mai de care mai neașteptate. Dacă ieri Sirje și Maret visau la un loc de muncă în străinătate, azi sunt cobai într-un experiment științific. Nu întârzie să apară și păianjeni uriași... Premiul Free Spirit anul trecut la festivalul de la Varșovia!

When the aliens land on Earth, they will change the lives of everyone they meet. Sirje and Maret, dreaming of finding work abroad, end up in an extraterrestrial science experiment. And giant spiders will soon show up... Winner of the Free Spirit Award at the 2024 Warsaw film festival!

14 iunie, 20:45, CM | 15 iunie, 12:00, A

PROECȚII SPECIALE

GUT

Gut | Germania, 2024 | 94'

R. **Heiko Lange**. Cu: **Gudrun Gut**.

Cine ar fi crezut? Gudrun Gut, legenda muzicii underground germane, face un film despre ea însăși. Iată un omagiu personal adus creativității feminine și o inițiativă poetică, radicală și 100% Gudrun Gut! Proiecție specială în onoarea lui Gut, care va susține un concert la TIFF. Proiecție

H



SMART 7 FESTIVALS NETWORK

HANAMI

Hanami | Elveția-Portugalia-Cabo Verde, 2024 | 96'

R. **Denise Fernandes**. Cu: **Sanaya Andrade, Dáilma Mendes, Alice Da Luz**.

O insulă vulcanică în mijlocul oceanului. Când e doborâtă de febră, Nana merge la poalele vulcanului pentru tratament, iar aici va întâlni o lume suspendată între vis și realitate. Premiul pentru Cea mai bună regie (secțiunea Cineasti del Presente) anul trecut la Locarno!

A remote volcanic island. When Nana comes down with a high fever, she is sent to the foot of the volcano for treatment. There, she encounters a world suspended between dreams and reality. Winner of the Best Directing Award (Filmmakers of the Present competition) at the 2024 Locarno film festival!

13 iunie, 22:00, V | 14 iunie, 13:15, CM

TOMORROW IS FEAR

HHRANĂ VERDE*Soylent Green* | SUA, 1973 | 97'R. **Richard Fleischer**. Cu: **Charlton Heston**, **Edward G. Robinson**, **Leigh Taylor-Young**.

În anul 2022, New York-ul este suprapopulat și aproape complet lipsit de hrană. Un detectiv începe să investigheze asasinarea unui director al companiei Soylent Corporation, doar că guvernatorul închide cazul fără nicio explicație... O interpretare magnifică a lui Charlton Heston într-un film care oferă una dintre cele mai bănuțitoare replici din istoria cinema-ului!

In a densely overpopulated, starving New York City of the future, an NYPD detective investigates the murder of an executive at Soylent Corporation, but when he begins to make real progress the governor mysteriously stops the investigation. An extraordinary performance from Charlton Heston in a film which provides one of the most haunting lines in the history of cinema!

21 iunie, 13:30, CFP

WHAT'S UP, DOC?

ILOVERUSS*Iloveruss* | Suedia, 2025 | 90'R. **Tova Mozard**. Cu: **Russell Kingston**, **Tova Mozard**.

Russell Kingston își trăiește viața la periferia Hollywood-ului, jucând ca figurant în filme. A interpretat nenumărate roluri, dar nu a ajuns niciodată în centrul atenției. Tova Mozard, o studentă la Regie, documentează interacțiunile lor, dar micul experiment artistic evoluează într-o direcție neașteptată.

Russell Kingston, a lifelong extra, has spent decades on Hollywood's periphery, slipping in and out of roles without ever stepping into the spotlight. Tova Mozard, a young film student, documents their encounters, but their unassuming artistic experiment evolves into something unexpected.

15 iunie, 22:00, A | 17 iunie, 12:15, A

3X3

IDIOTUL*The Idiot/Idioot* | Estonia, 2011 | 132'R. **Rainer Sarnet**. Cu: **Risto Kübar**, **Katariina Unt**, **Tambet Tuisk**.

Povestea unui bărbat naiv, a cărui neștirbită onestitate zguduie cinismul celor din jur, făcându-i să-și chestioneze meschinăria și îndemnându-i să-și cultive generozitatea. O ecranizare atipică după celebrul roman omonim al lui Dostoievski!

The story of a naive man, whose direct behavior stirs in people moral unrest, rage and embarrassment over their own pettiness, making them yearn for goodness. An atypical adaptation of Dostoevski's novel of the same title!

17 iunie, 16:45, A | 22 iunie, 10:00, V

WHAT'S UP, DOC?

ILUZIA REALITĂȚII*Make It Look Real* | Pakistan-Olanda-Belgia, 2024 | 68'R. **Danial Shah**.

Un studio de fotografie din Pakistan este mai mult decât locul unde prindeți poze: este un vibrant centru cultural unde visurile personale prind viață prin intermediul fotografiei. Clienții intră unul câte unul, fiecare cu propriile fantezii și dorințe, iar fiecare fotografie devine o puternică sublimare a aspirațiilor lor.

TIFF.24

F O C U S
Estonia



FILME CLASICE RESTAURATE
NOUA CINEMATOGRAFIE ESTONIANĂ
SCURTMETRAJE ȘI SERII TV
RETROSPECTIVĂ RAINER SARNET



Estonian
Film
Institute



EMBASSY OF ESTONIA
BUCHAREST

RETROSPECTIVE 3x3

INVITAȚII
SPECIALI
LA TIFF



Rodrigo
Cortés



Rainer
Sarnet



Adilkhan
Yerzhanov



Cooperación
Española



Estonian
Film
Institute



EMBASSY OF ESTONIA
BUCHAREST

A local photo studio in Pakistan serves as a vibrant cultural hub where personal dreams and community connections are brought to life through photography. As customers enter with their unique fantasies and desires, each photograph emerges as a powerful representation of their aspirations.

16 iunie, 20:00, A | 20 iunie, 12:00, A

TOGETHER AS ONE

IMAGO

Imago | Polonia-Olanda-Cehia, 2023 | 113'

R. **Olga Chajdas**. Cu: **Lena Gora, Bogusław Schubert, Wojciech Brzeziński**.

Sfârșitul anilor '80, pe litoralul polonez. Comunismul și-a pierdut puterea asupra oamenilor, dar societatea încă nu a adoptat un nou mers al lucrurilor. Ela se desparte de adolescență deloc sigură că își va găsi un loc în această lume în schimbare. Inițial, găsește sanctuar într-o mișcare de contracultură locală, dar realitatea crudă nu întârzie s-o prindă din urmă.

Late 1980s, at the Polish Coast. The old communist order is in decline, but a new order is yet to be established. Ela is just entering adulthood - already knowing she will not fit into any of these worlds. She finds a sanctuary in the local counterculture, but soon she must face a harsh reality.

16 iunie, 20:45, CM | 19 iunie, 12:15, S

SUPERNOVA

INSULA

Islands | Germania, 2025 | 121'

R. **Jan Ole Gerster**. Cu: **Sam Riley, Stacy Martin, Jack Farthing**.

Tom este antrenor de tenis la un hotel de lux. Bărbatul leagă o prietenie cu nou-veniții Anne, soțul ei, Dave, și fiul lor, Anton. Tom este convins că a mai întâlnit-o pe Anne undeva, iar tensiunea sexuală dintre cei doi este tot mai palpabilă. Dar într-o noapte Dave dispare fără urmă...

Tom is the tennis coach at a luxurious island hotel. He strikes up a relationship with guests Anne, her

husband Dave and their son Anton. Tom is unable to shake the feeling that he has met Anne before, and this tension grows between them until one night, Dave goes missing...

14 iunie, 18:00, D | 16 iunie, 19:30, M | 21 iunie, 21:00, CCS

SMART 7 FESTIVALS NETWORK

INTERIOR ZERO

Internal Zero | România, 2025 | 100'

R. **Eugen Jebeleanu**. Cu: **Cristina Drăghici, Cendana Trifan, Valentina Zaharia**.

Cristina trăiește într-un București ostil, unde încearcă să înțeleagă ce înseamnă să fie adultul funcțional pe care societatea îl pretinde, în timp ce se străduiește să fie o fică bună pentru mama care a crescut-o singură. Dar Cristina este și personajul principal dintr-un film, iar realitatea și ficțiunea intră curând în conflict.

Cristina lives in a hostile Bucharest, trying to understand what it means being a bills-paying, ready-to-settle, social-ladder-climbing adult while still desperately wanting to be a good child for the single mom who raised her. She is also a character in a new film and soon fiction and reality collide.

18 iunie, 17:30, V | 19 iunie, 15:00, S

WHAT'S UP, DOC?

INVENȚIA

Invention | SUA, 2024 | 72'

R. **Courtney Stephens**. Cu: **Callie Hernandez, Sahm McGlynn, Lucy Kaminsky**.

Când un bărbat obsedat de teorii ale conspirației moare pe neașteptate, fiica sa primește moștenire patentul unui dispozitiv vindecător experimental. Dar cum poți merge mai departe după ce îți moare un părinte cu care ai avut o relație complicată? Premiul pentru Cea mai bună actriță al secțiunii Cineaști del Presente anul trecut la Locarno!

In the aftermath of a conspiracy-minded father's unexpected death, his daughter receives his patent for an experimental healing device. But the process of grieving a complicated parent might prove more difficult than expected. Winner of the

Best Actress Award (Filmmakers of the Present competition) at the 2024 Locarno film festival!

18 iunie, 21:00, A | 21 iunie, 10:00, A



COMPETIȚIE

ISTERIA

Hysteria | Germania, 2025 | 104'

R. **Mehmet Akif Büyükatay**. Cu: **Devrim Lingnau, Mehdi Meskar, Serkan Kaya**.

Panica și haosul pun stăpânire pe o echipă de filmare atunci când un Coran ars este descoperit în timpul turnajului unei scene. Elif, o stagiară în vârstă de 24 de ani, este prinsă în iureșul de acuzații care se transformă într-un periculos joc al secretelor și al minciunilor. Premiul Label Europa Cinemas la Berlin 2025!

When a burned Quran is found on a film set, the shoot takes a dark turn and the crew is thrown into turmoil. Caught in the crossfire of accusations, 24-year-old intern Elif is drawn into a dangerous game of secrets and lies, finding herself at the heart of an all-absorbing conspiracy. Label Europa Cinemas-winner at this year's Berlinale!

19 iunie, 20:00, V | 20 iunie, 10:00, V



PROIECȚII SPECIALE

ÎMBRĂȚȘAREA ȘARPELUI

El abrazo de la serpiente/Embrace of the Serpent | Columbia, 2015 | 124'

R. **Ciro Guerra**. Cu: **Nilbio Torres, Jan Bijvoet, Antonio Bolívar**.

Povestea lui Karamakate, șaman amazonian și unic supraviețuitor al tribului său, și a doi oameni de

știință aflați în căutarea unei plante vindecătoare. Acest film nominalizat la Oscar și premiat cu peste 40 de trofee internaționale este proiectat în onoarea regizorului **Ciro Guerra**, membru al juriului la TIFF 2025!

The story of the relationship between Karamakate, an Amazonian shaman and last survivor of his people, and two scientists searching the Amazon for a sacred healing plant. This Oscar-nominated film and the recipient of more than 40 international awards is screened in honor of director **Ciro Guerra**, who serves as a jury member at TIFF 2025!

18 iunie, 18:00, CM | 22 iunie, 12:15, S



TOMORROW IS FEAR

ÎN BURTA INTELIGENȚEI ARTIFICIALE

Les Sacrifiés de l'IA/In the Belly of AI | Franța, 2025 | 73'

R. **Henri Poulain**.

Inteligența artificială alimentează speranța la un viitor mai bun, dar e și sursă de coșmar. În timp ce giganții tech promit marea cu sarea, milioane de oameni din întreaga lume hrănesc cu informații algoritmi nesățui, ajungând să-și pună în pericol sănătatea fizică și mintală. Sunt acești oameni victimele colaterale ale viitorului promis?

Artificial Intelligence fuels our dreams and nightmares. But while tech giants promise the advent of a new humanity, behind the scenes millions of workers around the world prepare the data that will feed Big Tech's voracious algorithms, at the cost of their mental and emotional health... Are they the collateral damage of this promised future?

19 iunie, 16:00, CCS | 20 iunie, 12:00, S

PROIECȚII SPECIALE

ÎN NUMELE PĂMÂNTULUI

The Peasants/Chłopi | Polonia-Serbia-Lituania, 2023 | 114'

R. **DK Welchman, Hugh Welchman**. Cu: **Kamila Urzedowska, Robert Gulaczyk, Mirosław Baka**.

Povestea tragică a tinerei Jagna, o fată forțată să se mărite cu cel mai bogat om din sat, mai vârstnicul Boryna, deși este îndrăgostită de chipeșul său fiu, Antek. Curând, Jagna se va lavi de invidia și răutatea celorlalți săteni. Proiecție prilejuită de concertul multimedia omonim al muzicianului Łukasz L.U.C. Rostkowski, compozitorul senzaționalăi coloane sonore a filmului!

The tragic story of peasant girl Jagna forced to marry a much older, wealthy farmer Boryna, despite her love for his son Antek. With time, Jagna becomes the object of envy and hate of the villagers... The film screening will be followed the next day by a multimedia gig conceived by Polish musician Łukasz L.U.C. Rostkowski, the composer of the film's compelling original score!

17 iunie, 19:30, M | 18 iunie, 19, CCS - spectacol multimedia 60'

CLOSE UP: BÉLA TARR

ÎN SÂNUL FAMILIEI

Family Nest/Családi tűzfészek | Ungaria, 1979 | 108'

R. **Béla Tarr**. Cu: **Iren Szajki, László Horváth, Gábor Kun**.

Iren trăiește cu fiica ei într-un mic apartament deținut de socri în centrul Budapestei. Soțul ei, Laci, tocmai s-a întors din armată și nu mai pare deloc interesat de viața de familie. În curând Iren hotărăște să plece și depune o cerere pentru un nou apartament, doar că autoritățile nu se grăbesc deloc să acționeze...

Iren lives with her daughter in a small apartment of her in-laws, in the center of Budapest. Her husband Laci just came back from his national service and his relationship with Iren is deteriorating. Soon, the young woman wants to leave the family, but her rehousing request gets stuck into the communist administration.

18 iunie, 18:00, CFP

3X3

ÎNGROPAT DE VIU

Buried | Spania, 2010 | 95'

R. **Rodrigo Cortés**. Cu: **Ryan Reynolds, José Luis García-Pérez, Robert Paterson**.

Paul este șofer de camion pentru o unitate militară americană din Irak. După un atac inamic, bărbatul se trezește îngropat de viu. Are la dispoziție o brichetă și un telefon mobil, dar cum să-l ajute ele să se salveze când habar nu are unde se află? 10 nominalizări și trofeul pentru Cel mai bun scenariu original la Premiile Goya 2011!

Paul is a U.S. truck driver working in Iraq. After an attack by a group of Iraqis he wakes to find he is buried alive inside a coffin. With only a lighter and a cell phone it's a race against time to escape this claustrophobic death trap. 10 nominations and the Best Screenplay trophy at the 2011 Goya Awards!

13 iunie, 19:30, M | 17 iunie, 18:30, CCS



SUPERNOVA

ÎNTOARCEREA

The Return | Italia-Grecia-Marea Britanie-Franța, 2024 | 116'

R. **Uberto Pasolini**. Cu: **Ralph Fiennes, Juliette Binoche, Charlie Plummer**.

După 20 de ani de absență, Ulise eșuează pe țărmul insulei Ithaca, la capătul puterilor și de nerecunoscut. Regele s-a întors în sfârșit după ce a plecat să lupte în Războiul Troian, dar încercările sale sunt departe de a se fi terminat. Un nou rol extraordinar al apreciatului actor Ralph Fiennes, într-un film realizat de directorul de imagine român Marius Panduru!

After 20 years away, Odysseus washes up on the shores of Ithaca, haggard and unrecognisable. The King has finally returned home but much has changed in his kingdom since he left to fight in the Trojan war. Soon, he will realize his tribulations are far from over. A new extraordinary performance from popular actor Ralph Fiennes in a film shot by Romanian director of photography Marius Panduru!

15 iunie, 21:45, IP | 16 iunie, 18:00, CFP

WHAT'S UP, DOC?

ÎNTOARCEREA PROIECTIONISTULUI

Le retour du projectionniste/The Return of the Projectionist | Franța-Germania, 2024 | 88'

R. **Orkhan Aghazadeh**. Cu: **Samid Idrisov, Ayaz Khaligov**.

Samid repară televizoare și trăiește într-un sătuc izolat din munții Talysh, între Iran și Azerbaidjan. Pe vremuri un proiecționist apreciat, Samid visează să-și pună iar în funcțiune vechiul proiector sovietic și să-și strângă consătenii în fața marelui ecran, dar o mie de obstacole par să i se pună în cale.

In a remote village in the Talysh mountains between Iran and Azerbaijan, Samid, a TV repairman, dusts off his old Soviet film projector. He dreams of bringing his village together in front of the silver screen once more. But he faces one obstacle after another.

15 iunie, 19:30, A | 17 iunie, 14:30, A

J

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

JAFUL SECOLULUI

Traffic | România-Belgia-Olanda, 2024 | 126'

R. **Teodora Ana Mihai**. Cu: **Anamaria Vartolomei, Ionuț Niculae, Rareș Andrici**.

Ginel și Natalia pleacă la muncă în Țările de Jos. Acolo se reintâlnesc cu consătenii lor Iță și Adrian, băieți de băieți care trăiesc din ce câștigă iubitele lor și din mici șmenuri. Când Natalia e agresată într-un club exclusivist, Iță are o idee... Primul rol în limba română al apreciatei actrițe franco-române Anamaria Vartolomei!

Natalia and Ginel leave their small Romanian Danube village to work abroad in a big Flemish city. When she is assaulted, Natalia asks Iță, a friend from home turned into a crook, to help her. Iță uses the opportunity to make an unexpected proposition... The first main part in Romanian of famed French-Romanian actress Anamaria Vartolomei!

20 iunie, 21:00, CCS | 21 iunie, 10:00, V

PROIECȚII SPECIALE

JURNALUL PRIMEI IUBIRI

Dreams (Sex Love)/Drømmer | Norvegia, 2025 | 110'

R. **Dag Johan Haugerud**. Cu: **Ane Dahl Torp, Selome Emnetu, Ella Øverbye**.

Johanne se îndrăgostește pentru prima oară și nu de oricine, ci de profesoara ei. Fata își exprimă sentimentele în scris, iar mama și bunica ei au un șoc când descoperă textul incendiar... Film premiat cu Ursul de Aur la Berlinala din acest an! Prima proiecție completă a trilogiei *Sex-Love-Dreams*!

Johanne falls in love for the first time... with her teacher. To preserve her feelings, she documents her emotions and experiences in writing. When her mother and grandmother read the account, they were shocked by its intimate content... Winner of the Berlinale Golden Bear in 2025! The first Romanian screening of Haugerud's finished *Sex-Love-Dreams* trilogy!

14 iunie, 20:45, CFP | 21 iunie 18:30, CCS

K

SUPERNOVA

KILL THE JOCKEY

El jockey/Kill the Jockey | Argentina-Mexic-Spania-Danemarca-SUA, 2024 | 96'

R. **Luis Ortega**. Cu: **Nahuel Pérez Biscayart, Ursula Corberó, Daniel Gimenez Cacho**.

Remo este o legendă a curselor de cai și vine în sfârșit ziua celei mai importante curse din viața lui, cea care o să-i șteargă datoria către Sirena, un gangster periculos. Doar că Remo suferă o

 **TIFF.24**

CINE
CONCERT
EXTRAORDINAR

O EXPERIENȚĂ MULTIMEDIA ELECTRIZANTĂ PE MUZICA FILMULUI

THE PEASANTS

În numele pământului

Interpretare live:

**ŁUKASZ L.U.C. ROSTKOWSKI &
REBEL BABEL FILM ORCHESTRA**

**Casa de Cultură
a Studenților**

Miercuri, 18 iunie
19:00

BILETE PE: [TIFF.EVENTBOOK.RO](https://tiff.eventbook.ro) | TIFF OFFICIAL APP | [TIFF.RO](https://tiff.ro)



accidentare gravă... Zeci de selecții la festivaluri din întreaga lume și premii câștigate la Veneția și San Sebastián!

Remo is a legendary jockey. On the day of the most important race of his career, a race that will clear him of his debts from his mobster boss Sirena, he has a severe accident... Dozens of selections at festivals around the world and awards won at Venice and San Sebastián!

19 iunie, 19:00, IR | 21 iunie, 14:00, CCS

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

KONTINENTAL '25

Kontinental '25 | România-Brazilia-Elveția-Marea Britanie-Luxemburg, 2025 | 109'

R. **Radu Jude**. Cu: **Eszter Tompa, Gabriel Spahiu, Adonis Tanța**.

Orsolya lucrează ca executor judecătoresc în Cluj-Napoca. Într-o zi, trebuie să evacueze un vagabond dintr-un subsol, dar lucrurile iau o întorsătură neașteptată, declanșând o problemă morală pe care femeia se încapățânează să o rezolve. Film premiat cu Ursul de Argint pentru Cel mai bun scenariu la ediția din acest an a Berlinalei!

Orsolya is a bailiff in Cluj, the main city in Transylvania. One day she must evict a homeless man who lives in the basement of a building. An unexpected event creates a moral crisis she tries to solve as best she can. Winner of the Silver Bear for Best Screenplay at this year's Berlinale!

18 iunie, 20:30, CFP | 19 iunie, 20:30, CCS



FĂRĂ LIMITĂ

LA 2000 DE METRI DE ANDRIIVKA

2000 Meters from Andriivka | Ucraina, 2025 | 107'

R. **Mstyslav Chernov**.

O brigadă ucraineană își face drum printr-o pădure intens fortificată pentru a elibera o localitate ocupată de ruși. Cu filmări originale, imagini surprinse de bodycam-urile soldaților și puternice momente de reflecție, filmul explorează trauma

unui război ce nu se mai sfârșește. Trofeul pentru Cea mai bună regie la Sundance 2025!

A Ukrainian brigade battles through a heavily fortified forest on their mission to liberate a Russian-occupied village. Weaving together original footage, the soldier's bodycam videos and powerful moments of reflection, the film explores the trauma of a war that may never end. Winner of the Best Directing Award at this year's Sundance film festival!

13 iunie, 15:30, CFP | 17 iunie, 10:00, A



FĂRĂ LIMITĂ

LA GRANIȚA DINTRE LUMI

Dreams | Mexic-SUA, 2025 | 98'

R. **Michel Franco**. Cu: **Jessica Chastain, Isaác Hernández, Rupert Friend**.

Fernando este un tânăr balerin mexican al cărui vis e să trăiască în Statele Unite și să danseze pe marile scene ale lumii. Convinș că iubita lui, Jennifer, o femeie din înalta societate, îl va sprijini, Fernando trece printr-un pericol de moarte pentru a emigra ilegal. Dar problemele lui sunt departe de a se fi sfârșit...

Fernando, a young ballet dancer from Mexico, dreams of international recognition and a life in the US. Believing his lover, Jennifer, a socialite and philanthropist, will support him, he leaves everything behind - narrowly escaping death in the process. But Fernando will soon discover he is far from being safe now...

14 iunie, 18:30, CCS | 18 iunie, 21:45, CCS | 20 iunie, 19:30, M



GIVE ME FIVE

LAYLA*Layla* | Marea Britanie, 2024 | 100'R. **Amrou Al-Kadhi**. Cu: **Bilal Hasna, Louis Greatorex, Safiyya Ingar**.

Layla e de origine musulmană și trăiește o viață dublă, câștigându-și existența din showuri de drag și tânjind după o iubire adevărată. În cadrul unui eveniment corporatist, un incident cel puțin hilar i-l scoate în față pe Max, un caucazian fermecător și de succes, care se lasă vrăjit de șarmul și dezinvoltura etalate de Layla pe scenă. Uneori însă dorința și identitatea se bat cap în cap.

Layla is a struggling Muslim drag performer in London whose confident façade hides their desperate desire for love. At the lowest point in their life, they are surprised to win the affection of Max, a charming, successful white gay man who is bewitched by Layla's power on stage. But desire and identity can sometimes collide...

13 iunie, 17:00, V | 16 iunie, 12:15, S

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

LITTLE SYRIA*Little Syria* | Portugalia-România-Germania, 2025 | 90'R. **Mădălina Roșca, Reem Karssli**.

Filmat timp de 20 de ani, *Little Syria* surprinde tribulațiile unui frate, a surorii lui și a iubitului ei prinși între Siria, țara de unde au fugit ca să-și salveze viața, și Europa, care uneori pare să-i primească cu brațele deschise, iar alteori să-i gonească înapoi de unde au plecat.

Shot over 20 years, *Little Syria* follows the quest of a brother, his sister and her boyfriend trapped between Syria, from where they ran for their lives, and Europe, which seems at times to embrace them and then to push them back where they came from.

20 iunie, 20:45, CM | 21 iunie, 19:30, A

PROIEȚII SPECIALE

LOVE*Love/Kjærlighet* | Norvegia, 2024 | 119'R. **Dag Johan Haugerud**. Cu: **Andrea Braein Hovig, Tayo Cittadella Jacobsen, Marte Engebretsen**.

Marianne este doctoriță, iar Tor este infirmier la același spital. Amândurora le e teamă de relații serioase și se întâlnesc accidental pe feribotul unde Tor caută posibili parteneri de sex ocazional. Oare și Marianne ar putea găsi satisfacție în astfel de interacțiuni? Prima proiecție completă a apreciatei trilogii a lui Haugerud *Sex-Love-Dreams*!

Marianne, a doctor, and Tor, a nurse, avoid relationships. After meeting on a ferry where Tor seeks casual encounters, Marianne explores the possibility of spontaneous intimacy, questioning societal norms. The first Romanian screening of Haugerud's finished trilogy *Sex-Love-Dreams*!

18 iunie, 15:30, CFP | 22 iunie, 19:45, CFP

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

LOVE HURTS*Love Hurts* | România, 2025 | 94'R. **Alexandru Mavrodineanu**.

Un documentar onest și intim care explorează dintr-o perspectivă nouă ce înseamnă cu adevărat

TIFF.24

CINE
CONCERT

BUSTER KEATON
ÎNTR-O COMEDIE
PENTRU ÎNTREAGA
FAMILIE

CHARLES REISNER, 1928

STEAMBOAT BILL, JR.

Muzică live:
JOHN SWEENEY (UK)

Cinema Florin
Piersic

Marti, 17 iunie
17:00



TIFF.EVENTBOOK.RO | TIFF OFFICIAL APP | [TIFF.RO](https://www.tiff.ro)

TIFF.24

CINE
CONCERT

AUROLA

Muzică live:
JOHN SWEENEY (UK)

F.W. MURNAU, 1927

CEL MAI IMPORTANT FILM MUT
AL TUTUROR TIMPURILOR

Cinema
Dacia Mănăştur

Luni, 16 iunie
18:00



TIFF.EVENTBOOK.RO | TIFF OFFICIAL APP | [TIFF.RO](https://www.tiff.ro)

dragostea. Iată itinerariile emoționale a două cupluri care, timp de trei ani, încearcă să gestioneze ruptura dureroasă din relația lor. Premieră mondială la TIFF!

A raw, introspective documentary that adds a fresh angle to the timeless quest of defining love. Here are the emotional journeys of two couples as they navigate the twists and turns of love and heartbreak over nearly three years. World premiere at TIFF!

19 iunie, 17:30, V | 20 iunie, 19:30, A

TEEN SPIRIT

LUCIA ȘI PĂCATUL

Little Trouble Girls/Kaj ti je deklica | Slovenia-Italia-Croația-Serbia, 2025 | 89'

R. **Urska Djukic**. Cu: **Jara Sofija Ostan, Mina Švajger, Saša Tabaković**.

Lucia are 16 ani, este nemaipomenit de timidă și se alătură corului de eleve de la școala catolică. Aici se împrietenește cu Ana-Maria, o fată populară, dar prietenia lor va fi pusă la încercare când corul ajunge la o mănăstire pentru o săptămână de repetiții, iar Lucia e atrasă de un tânăr muncitor. Premiul FIPRESCI (Perspectives) la Berlinale din acest an!

Introverted 16-year-old Lucia joins her Catholic school's all-girls choir, where she befriends popular and flirty Ana-Maria. But when the choir travels to a countryside convent for a weekend of intensive rehearsals, Lucia's interest in a dark-eyed worker tests the harmony within the choir. Winner of the FIPRESCI Award (Perspectives) at this year's Berlinale!

15 iunie, 17:00, A | 16 iunie, 10:00, V

TEEN SPIRIT

LUMEA DINTRE NOI

World Between Us/Svět mezi námi | Cehia-Slovacia, 2024 | 93'

R. **Marie Dvořáková**.

Marie nu se mai simte acasă în orașelul natal din Cehia, Mikulov, așa că emigrează în America, doar că nici acolo nu e acasă. Și ce temă mai universală să existe decât dorința de a pleca departe și de a

clădi un nou cămin într-o țară străină? De-a lungul a cinci ani, Marie și partenerul ei, Thomas, se dedică total transformării unui vis în realitate, dar cu ce preț?

Marie no longer feels at home in her native Mikulov, nor does she feel like she belongs to America. The phenomenon of pulling up one's roots, migrating elsewhere, and finding a new home in a foreign land is a universal theme. We follow a five-year phase in the personal and professional lives of Marie and Thomas, who would do anything to turn their vision into reality.

17 iunie, 21:30, MA | 22 iunie, 18:00, D



TOMORROW IS FEAR

LUMILE CE VOR VENI

Things to Come | SUA, 1936 | 117'

R. **William Cameron Menzies**. Cu: **Raymond Massey, Edward Chapman, Ralph Richardson**.

Povestea unui secol: un atotdistrugător Al Doilea Război Mondial ce ține decenii întregi se sfârșește cu venirea la putere a unui stat rațional ce pune bazele unei noi civilizații și explorează spațiul cosmic. Iată viitorul imaginat în 1936 de regizorul William Cameron Menzies pe baza scrierilor lui H.G. Wells, care a semnat și scenariul!

The story of a century: a decades-long second World War leaves plague and anarchy, then a rational state rebuilds civilization and attempts space travel. The future imagined by director William Cameron Menzies in 1936, based on the works of famous writer H.G. Wells, who also served as the film's screenwriter!

13 iunie, 12:00, A | 15 iunie, 10:00, V

GIVE ME FIVE

LUMINA ZILEI*Sunlight* | Marea Britanie, 2024 | 96'R. **Nina Conti**. Cu: **Nina Conti, Shenoah Allen, Estrella Avila**.

Doi oameni aflați într-un moment de cumpănă descoperă un nou țel și poate chiar și nițică dragoste într-o relație improbabilă. Învăluți de întuneric și în căutarea unei raze de soare, cei doi intră într-o poveste de dragoste neconvențională și pe alocuri de-a dreptul sumbră. Să zicem și că unul dintre protagoniști poartă încontinuu un costum de maimuță? Zicem...

Two people on the edge of life find purpose and romance through an unlikely connection, escaping the darkness in search of some sunlight. A hilariously dark and unconventional love story where one of the protagonists is always dressed in a monkey costume...

13 iunie, 19:30, A | 22 iunie, 22:15, Sapiientia

SUPERNOVA

LUMINĂ ÎN ÎNTUNERIC*When the Light Breaks/Ljósbrót* | Islanda-Olanda-Croația-Franța, 2024 | 80'R. **Rúnar Rúnarsson**. Cu: **Elin Hall, Katla Njálisdóttir, Mikael Kaaber**.

Lumina învinge întunericul într-o lungă zi de vară în Islanda, iar Una, o tânără studentă la Arte, va înțelege ce înseamnă dragostea, prietenia, durerea și frumusețea. Mai multe trofee, inclusiv Cel mai bun film, Cel mai bun regizor și Cea mai bună actriță, la premiile Edda 2025! Proiecție precedată de scurtmetrajul multi-premiat al lui Rúnarsson, proiectat anul trecut la Veneția, O!

When the light breaks on a long summer's day in Iceland, from one sunset to another, Una, a young art student encounters love, friendship, sorrow and beauty. Winner of several awards, including Best Film, Best Director and Best Actress, at the 2025 Edda Awards! Screening preceded by Rúnarsson's short film O, selected in Venice last year!

13 iunie, 15:00, V | 22 iunie, 19:45, S

FOCUS ESTONIA, 3X3

LUPTA INVIZIBILĂ*The Invisible Fight/Nähtamatu võitlus* | Estonia-Letonia-Grecia-Finlanda, 2024 | 115'R. **Rainer Sarnet**. Cu: **Ursel Tilk, Ester Kuntu, Indrek Sammul**.

Granița dintre Uniunea Sovietică și China, 1973. Rafael stă de gardă la graniță, dar aceasta este atacată de luptători kung fu chinezi care nici măcar nu ating pământul. Fascinat de acești hipioți care zboară de colo-colo, Rafael își dă seama că și el vrea să fie luptător kung fu. Cel mai bun film estonian al anului 2024!

USSR-China border, 1973. Rafael is in the army on guard duty when the border falls under attack from flying Chinese kung fu warriors. Utterly fascinated by the long-haired hippie kung fu aces flying around, Rafael gets struck by a revelation: he too wants to become a kung fu warrior. Best Estonian film of 2024!

15 iunie, 21:45, CBB | 18 iunie, 20:30, D

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

UN MAL REBEL*A Rebel Edge* | România, 2024 | 87'R. **Bogdan Pușlenghea**. Cu: **Doru Chirodea, Raluca Selezan, Robert Benedek**.

Doru Chirodea fuge în America în anii '80, unde se apucă de scris poezie în engleză, fără să cunoască limba. Reintors în țară, tipărește volume pe banii lui pentru un public tot mai restrâns. Iată o reflecție senină la apusul unui stil de viață boem și rebel.

Doru Chirodea fled to America in the 1980s and started writing poetry in English without actually knowing the language. Back in Romania, he prints books of poetry at his own expense, for an increasingly narrow audience. A serene meditation on the end of a bohemian, rebellious lifestyle.

19 iunie, 17:15, A | 20 iunie, 21:30, MA

LUNĂ PLINĂ **MALDOROR**

Maldoror | Belgia-Franța, 2024 | 155'

R. **Fabrice du Welz**. Cu: **Anthony Bajon, Alba Gaia Bellugi, Alexis Manenti**.

Două fete dispar fără urmă, iar tânărul și impulsivul polițist Paul Chartier se alătură trupei de elită Maldoror. Această unitate secretă are sarcina de a monitoriza un periculos abuzator sexual, dar rezultatele întârzie să apară, iar Chartier va porni în curând la vânătoare pe cont propriu. **Film nerecomandat minorilor.**

When two girls go missing, Paul Chartier, an impulsive young police recruit, is assigned to Maldoror. This secret unit has been set up to monitor a dangerous sex offender. When the operation fails, Chartier embarks on a solitary hunt to bring down the culprit. **This film is not suitable for children.**

17 iunie, 19:15, CFP | 20 iunie, 16:00, CCS

FILM FOOD **MARCELLA**

Marcella | SUA, 2024 | 97'

R. **Peter Miller**. Cu: **Darina Allen, Lidia Bastianich, April Bloomfield**.

Marcella Hazan nu a fost doar o promotoare a bucătăriei italiene, pur și simplu ea a schimbat obiceiurile culinare ale americanilor. Neînfricată, dedicată și exigentă, datorită ei au ajuns la milioane de oameni rețete cu totul autentice. Iată un portret intim al unei femei care a influențat peren ce facem în bucătărie.

Marcella Hazan didn't just teach Italian cooking - she changed the way America eats. Fearless, passionate, and exacting, she introduced authentic

recipes to millions. An intimate portrait of a bold woman who forever shaped home kitchens.

15 iunie, 18:30, CM | 21 iunie, 21:30, MA



SUPERNOVA **MARCO, ADEVĂRUL INVENTAT**

Marco, the Invented Truth | Spania, 2024 | 101'

R. **Aitor Arregi, Jon Garaño**. Cu: **Eduard Fernández, Nathalie Poza, Chani Martín**.

Enric Marco s-a folosit de carisma considerabilă pentru a întreține o minciună complexă: aceea că ar fi fost prizonier într-un lagăr de concentrare nazist. Ani de zile, minciuna i-a conferit respect și chiar faimă, dar asta doar până când s-a dovedit că totul este o invenție... Inspirat de o incredibilă poveste adevărată. Trofeul pentru Cel mai bun actor la Premiile Goya 2025!

Enric Marco is an immensely charismatic man who was able to maintain a deeply complex lie: that he had been a prisoner in a Nazi concentration camp. The lie makes him a prominent and admired figure, but one day a historian discovers that his survival story is, in fact, pure fiction... Based on an incredible real story. Winner of the Best Actor trophy at this year's Goya Awards!

15 iunie, 18:30, CCS | 16 iunie, 19:45, S

SUPERNOVA **MARIA**

Being Maria | Franța, 2024 | 103'

R. **Jessica Palud**. Cu: **Anamaria Vartolomei, Matt Dillon, Celeste Brunnquell**.

Maria este o actriță la început de drum. Când primește rolul principal într-un film cu unul dintre

cei mai celebri actori americani pe afiş, visele par să i se fi îndeplinit, dar curând devine protagonista unuia dintre cele mai controversate momente din istoria cinema-ului. Actrița franco-română Anamaria Vartolomei strălucește din nou într-un film inspirat de geneza *Ultimului tango la Paris*.

Maria is a young, struggling actress with promise. When an emerging Italian director casts her to headline a new film alongside an American superstar, her dreams are coming true, but soon she will have to face one of the most controversial moments in the history of cinema. French-Romanian actress Anamaria Vartolomei shines once again in this film based on the real story behind Bernardo Bertolucci's *Last Tango in Paris*.

15 iunie, 18:00, CFP | 22 iunie, 17:30, CFP

3X3

MAURUL

Moor/Mavr | Kazahstan-Franța, 2024 | 85'

R. **Adil Khan Yerzhanov**. Cu: **Berik Aitzhanov, Anna Starchenko, Zhandos Aibasov**.

Beibars, un fost soldat poreclit Maurul, iese din închisoare și prima oprire e la familia fratelui său, doar că acesta nu mai e de găsit după ce a lăsat în urmă datorii considerabile. Acum este datoria de onoare a Maurului să plătească. Dacă te-ai întrebat vreodată cum ar arăta un *Rambo* realizat în Kazahstan, acum ai răspunsul!

Ex-military Beibars, nicknamed Moor, returns from prison to look after his brother's family, but finds that his brother has disappeared, leaving huge debts behind. It's up to Moor to pay. If you ever wished for a Kazakh *Rambo*, here it is!

15 iunie, 10:00, A | 20 iunie, 18:00, D

SUPERNOVA

MERCKX

Merckx | Belgia, 2025 | 84'

R. **Christophe Hermans, Boris Tilquin**. Cu: **Eddy Merckx**.

Eddy Merckx a fost mai mult decât un campion la ciclism: victoriile repurtate în anii '60 și '70 au adus laolaltă comunitățile valonă și flamandă din Belgia

acelor vremuri. Documentarul pornește de la sute de ore de material de arhivă pentru a arăta ascensiunea campionului de la debutul modest și până la legendara perioadă de 13 ani cât a fost de neînving.

Eddy Merckx is more than a champion cyclist; in his time of unprecedented sporting victory during the 1960s and 1970s, he represented the fusion of Belgium's Walloon and Flemish cultures. This documentary, drawing on extensive TV archives, concentrates on Merckx's humble ascent, from early competitions to a 13-year run of international triumphs.

16 iunie, 21:30, MA | 18 iunie, 12:15, S

COMPETIȚIE

MIOCARD

Miocardio/Myocardium | Spania, 2024 | 77'

R. **José Manuel Carrasco**. Cu: **Marina Salas, Vito Sanz, Pilar Bergés**.

Pablo este în derivă. Într-o zi când se simte lipsit de orice speranță, iată că sună telefonul. Este Ana, fata care i-a frânt inima cu 15 ani în urmă. De-a lungul unei zile, Pablo are mai multe ocazii să dea de capăt unor probleme nerezolvate din trecut.

Pablo is in crisis. One morning, when he hits rock bottom, his phone rings mysteriously. It's Ana, the girl who broke his heart more than fifteen years ago. Over the course of a day, Pablo will be able to settle some pending accounts.

16 iunie, 20:00, V | 18 iunie, 15:30, V

PROIECȚII SPECIALE

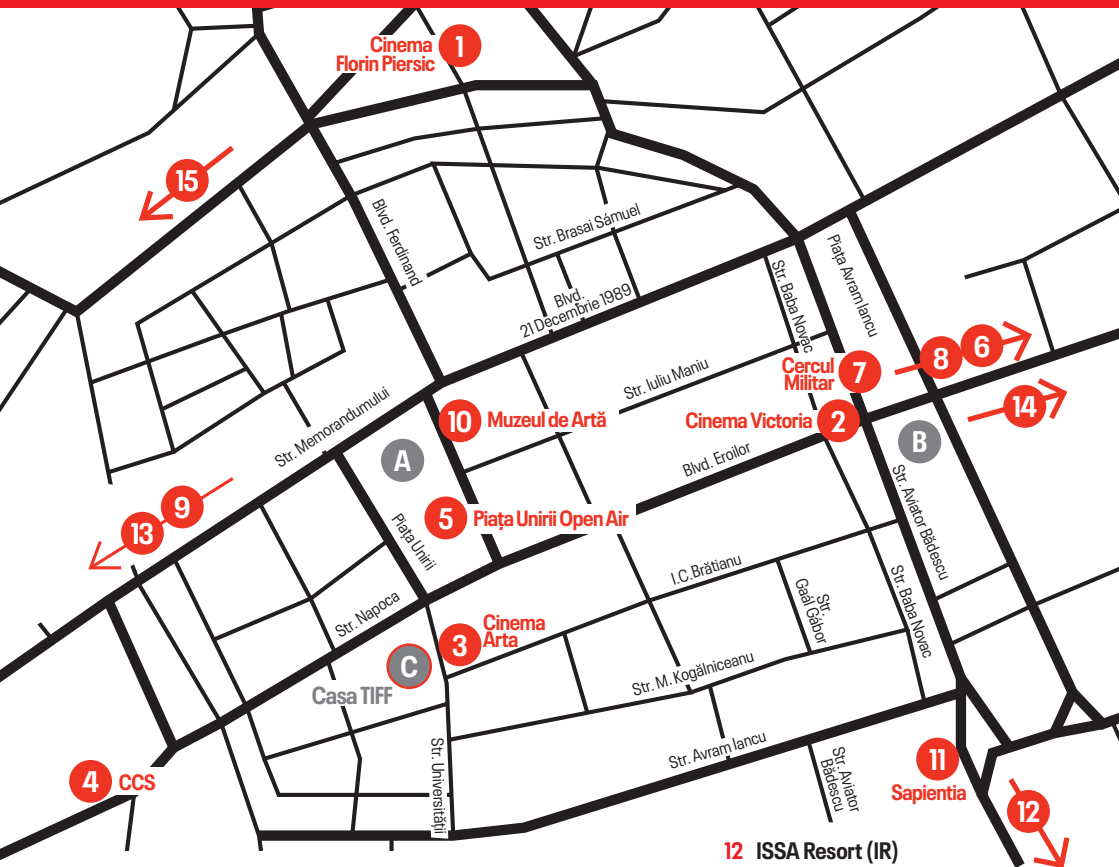
MOARTEA DOMNULUI LĂZĂRESCU

The Death of Mr. Lazarescu | România, 2005 | 153'

R. **Cristi Puiu**. Cu: **Ion Fiscuteanu, Luminița Gheorghiu, Mimi Brănescu, Doru Ana**.

Când domnul Lăzărescu se simte rău, vecinii cheamă de urgență Salvarea. Aflat în pragul morții, vârstnicul va fi purtat din spital în spital pentru că doctorii refuză să-l opereze și nimeni nu se poate hotări ce diagnostic să-i pună. Proiecție specială la aniversarea a 20 de ani de la premiera acestui film unanim considerat drept kilometrul zero al Noului Val românesc!

PROGRAM SCHEDULE



Locații TIFF 2024

- 1 Cinema Florin Piersic (CFP)**
Piața Mihai Viteazul, Nr. 11
- 2 Cinema Victoria (V)**
B-Dul Eroilor, Nr. 51
- 3 Cinema Arta (A)**
Str. Universității, Nr. 3
- 4 Casa de Cultură a Studenților (CCS)**
(CCS) Piața Lucian Blaga, Nr. 1-3
- 5 Piața Unirii Open Air (PU)**
- 6 Iulius Parc Open Air (IP)**
Str. Alexandru Vaida Voevod, Nr. 53 B
- 7 Cercul Militar (CM)***
B-Dul Eroilor, Nr. 51
- 8 Cinema Măraști (M)**
Str. Aurel Vlaicu, Nr. 3
- 9 Cinema Dacia Mănăstur (D)**
Str. Bucegi, B1 A1
- 10 Muzeul de Artă (MA)**
Str. Piața Unirii, Nr. 30
- 11 Universitatea Sapienția (S)***
Calea Turzii, Nr. 4

- 12 ISSA Resort (IR)**
Aleea Durgăului nr.6, Turda
- 13 Parc Poligon Florești (PPF)**
Strada Sub Cetate, Nr. 13, Parcul Poligon, Florești
- 14 Castelul Bánffy Bontida (CBB)**
Dj161, Localitatea Bontida
- 15 BT ARENA (BA)**
Aleea Stadionului nr. 4

Puncte de reper

- A Biserica Sfântul Mihail**
- B Teatrul Național**
- C Casa TIFF**
Str. Universității nr. 6

CINEMA FLORIN PIERVIC

15:30 FĂRĂ LIMITĂ
LA 2000 DE METRI DE
ANDRIIVKA
(2000 METERS TO
ANDRIIVKA) 107'

Mstyslav Chernov
Ucraina

18:00 SUPERNOVA
FAMILIAR
(FAMILIAR TOUCH) 90'
Sarah Friedland
SUA

Acces gratuit pentru persoane în vârstă
de peste 60 de ani!

20:30 TOMORROW IS FEAR
DESPRE UN EROU
(ABOUT A HERO) 84'
Piotr Winiewicz
Danemarca, SUA

CINEMA VICTORIA

12:30 3 X 3
CADET 123'
Adilkhan Yerzhanov
Kazakhstan

15:00 SUPERNOVA
LUMINĂ ÎN ÎNTUNERIC
(WHEN THE LIGHT
BREAKS) 82'
Rúnar Rúnarsson
Islanda
precedat de
O 20'
Rúnar Rúnarsson
Islanda

17:00 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS
LAYLA 100'
Amrou Al-Kadhi
Marea Britanie

20:00 FOCUS ESTONIA
O FEMEIE PREGĂTEȘTE
SAUNA (A WOMAN HEATS
THE SAUNA) 69'
Arvo Kruusement
Estonia
precedat de
O ZI DE SAUNĂ
(SAUNA DAY) 13'
Anna Hints, Tushar Prakash
Estonia

22:00 SMART 7
HANAMI 97'
Denise Fernandes
Portugalia, Capul Verde, Elveția

CINEMA ARTA

12:00 TOMORROW IS FEAR
LUMILE CE VOR VENI
(THINGS TO COME) 117'
William Cameron Menzies
SUA

14:30 TOGETHER AS ONE
EVADARE DIN CINEMA
"LIBERTY" (ESCAPE FROM
THE 'LIBERTY' CINEMA) 92'
Wojciech Marczewski
Polonia

17:00 FĂRĂ LIMITĂ
CONSPIRAȚIA DIN TIRANA
(IL COMPILOTTO DI TIRANA) 71'
Manfredi Lucibello
Italia

19:30 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS
LUMINA ZILEI
(SUNLIGHT) 96'
Nina Conti
Marea Britanie

22:00 3 X 3
PISICA GALBENĂ
(YELLOW CAT) 90'
Adilkhan Yerzhanov
Kazakhstan, Franța

PIAȚA UNIRII OPEN AIR

DESCHIDEREA OFICIALĂ
OPENING GALA

20:45 TEEN SPIRIT
CHRISTY 94'
Brendan Canty
Irlanda, Marea Britanie
precedat de

ÎNMÂNAREA PREMIULUI DE
EXCELENȚĂ ACTORULUI
FLORIN PIERVIC

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 TEEN SPIRIT
CHRISTY 94'
Brendan Canty
Irlanda, Marea Britanie

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 PROECȚII SPECIALE
SUNT ÎNCĂ AICI
(I'M STILL HERE) 137'
Walter Salles
Brazilia, Franța

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

16:00 SUPERNOVA

TOT CE SE PIERDE (THE THINGS YOU KILL) 114'

Alireza Khatami
Franța, Polonia, Canada

18:30 FĂRĂ LIMITĂ

PRAF ȘI PULBERE (THEY WILL BE DUST) 106'

Carlos Marques-Marcet
Spania, Italia, Elveția

CERCUL MILITAR

15:45 TOGETHER AS ONE

UN AN DIN VIAȚA UNEI ȚĂRI (A YEAR IN THE LIFE OF A COUNTRY) 85'

Tomasz Wolski
Polonia

18:15 PROIECȚII SPECIALE

EFFECTUL HELSINKI (THE HELSINKI EFFECT) 88'

Arthur Franck
Finlanda, Germania, Norvegia

20:45 3 X 3

NOIEMBRIE (NOVEMBER) 115'

Rainer Sarnet
Estonia, Polonia, Olanda

SAPIENTIA

12:15 TOMORROW IS FEAR

1984 110'
Michael Radford
Marea Britanie, Germania, Olanda

14:15 TOGETHER AS ONE

OMUL DE MARMURĂ (MAN OF MARBLE) 165'

Andrzej Wajda
Polonia

17:15 CLOSE UP: BÉLA TARR

VIETI PREFABRICATE (THE PREFAB PEOPLE) 102'

Béla Tarr
Ungaria

19:45 TOMORROW IS FEAR

FAHRENHEIT 451 113'
Francois Truffaut
Marea Britanie

22:15 LUNĂ PLINĂ

ZGOMOTE (NOISE) 95'

Kim Soo-jin
Coreea de Sud

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 3 X 3

ÎNGROPAT DE VIU (BURIED) 95'

Rodrigo Cortés
Spania, SUA, Franța

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 TEEN SPIRIT

DINCOTRO BATE VÂNTUL (WHERE THE WIND COMES FROM) 99'

Amel Guellaty
Tunisia, Franța, Qatar

20:30 TOMORROW IS FEAR

2001: O ODISEE SPAȚIALĂ (2001: A SPACE ODYSSEY) 149'

Stanley Kubrick
Marea Britanie, SUA

CINEMA FLORIN PIERSC

13:00 SUPERNOVA
ULTIMELE ZILE ALE LUI
QUISLING (QUISLING:
THE FINAL DAYS) 146'

Erik Poppe
Norvegia

16:00 SUPERNOVA
ADEVĂRURI GRELE
(HARD TRUTHS) 97'

Mike Leigh
Marea Britanie, Spania

18:00 CLOSE UP: BÉLA TARR
OMUL DIN LONDRA
(THE MAN FROM LONDON)
139'

Béla Tarr
Ungaria, Franța, Germania

20:45 PROIECȚII SPECIALE
JURNALUL PRIMEI IUBIRI
(DREAMS (SEX LOVE)) 110'

Daug Johan Haugerund
Norvegia

CASTELUL BANFFY
BONȚIDA

19:30 CONCERT
THE KVB

21:30 PROIECȚII SPECIALE
THE ROCKY HORROR
PICTURE SHOW * 100'

Jim Sharman
SUA, Marea Britanie

CINEMA VICTORIA

10:00 3 X 3
CONCURENTUL
(CONCURSANTE) 87'

Rodrigo Cortés
Spania

12:00 TEEN SPIRIT
ZILELE NOASTRE DE GLORIE
(OUR WILDEST DAYS) 104'

Vasilis Kekatos
Grecia, Franța, Germania, Belgia

14:15 FĂRĂ LIMITĂ
NICI FIARĂ NU EXISTĂ
CE NU CUNOAȘTE MILĂ
(NO BEAST. SO FIERCE.) 150'

Burhan Qurbani
Germania, Polonia

17:30 COMPETIȚIE
PĂMÂNT STRĂIN
(TO A LAND UNKNOWN) 104'

Mahdi Fleifel
Marea Britanie, Palestina, Franța, Grecia,
Olanda, Germania

19:45 COMPETIȚIE
PĂUNUL (PEACOCK) 102'

Bernhard Wenger
Germania, Austria

22:00 COMPETIȚIE
PLOUĂ PESTE BABEL
(RAINS OVER BABEL) 113'

Gala del Sol
Columbia

CINEMA ARTA

11:30 CLOSE UP: BÉLA TARR
VAGABONDUL
(THE OUTSIDER) 122'

Béla Tarr
Ungaria

14:00 TOMORROW IS FEAR
PÂNĂ LA CAPĂȚUL LUMII
(UNTIL THE END OF THE
WORLD) 287'

Wim Wenders
Germania, Australia, Franța
PROIECȚIE MARATON
cu o pauză de 15 minute

19:30 TEEN SPIRIT
FETELE DE LA GARĂ
(LAS CHICAS DE LA
ESTACIÓN) 118'

Juana Macias
Spania

22:00 FOCUS ESTONIA
BALUL DE TOAMNĂ
(AUTUMN BALL) 123'

Veiko Õunpuu
Estonia

PIAȚA UNIRII

21:45 SUPERNOVA
VARA MEA TÂRZIE
(MY LATE SUMMER) 99'

Danis Tanović
Croatia, Bosnia și Herțegovina, Slovenia,
Serbia, România

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 SUPERNOVA
VARA MEA TÂRZIE
(MY LATE SUMMER) 99'

Danis Tanović
Croatia, Bosnia și Herțegovina, Slovenia,
Serbia, România

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 TOMORROW IS FEAR
TU EȘTI LUMEA MEA
(U ARE THE UNIVERSE) 101'

Pavlo Ostrikov
Ucraina, Belgia, Franța

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

14:00 TOMORROW IS FEAR

EA (HER) 126'

Spike Jonze
SUA

16:30 FĂRĂ LIMITĂ

**CONVIEȚUIM DIN PĂRȚI
(COEXISTENCE, MY ASS!)** 95'

Amber Fares
SUA, Franța

18:30 FĂRĂ LIMITĂ

**LA GRANIȚA DINTRE LUMI
(DREAMS)** 98'

Michel Franco
Mexic, SUA

21:00 LUNĂ PLINĂ

**SORA CEA URĂȚĂ
(THE UGLY STEPSISTER)*** 109'

Emilie Blichfeldt
Norvegia, Polonia, Suedia, Danemarca

CERCUL MILITAR

13:15 SMART 7

HANAMI 97'

Denise Fernandes
Portugalia, Capul Verde, Elveția

15:45 FĂRĂ LIMITĂ

RIEFENSTAHL 115'

Andres Veiel
Germania

18:15 TOMORROW IS FEAR

**CASA FĂRĂ ADRESĂ
(THE HOUSE WITH NO
ADDRESS)** 96'

Hatice Aşkın
Turcia, Grecia

20:45 FOCUS ESTONIA

**GAURA NEAGRĂ
(THE BLACK HOLE)** 115'

Moonika Siimets
Estonia

SAPIENTIA

14:15 VA URMA, TEEN SPIRIT

**STUDII SOCIALE
(SOCIAL STUDIES)** 291'

Lauren Greenfield
SUA

PROIECȚIE MARATON
cu o pauză de 15 minute

19:45 SMART 7

**AȘA TRECU TĂCEREA
(POR DONDE PASA EL
SILENCIO)** 98'

Sandra Romero
Spania

22:15 SMART 7

CARNE (MEAT) 104'

Dimitris Nakos
Grecia

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 TEEN SPIRIT

CHRISTY 94'

Brendan Canty
Irlanda, Marea Britanie

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 SUPERNOVA

INSULA (ISLANDS) 121'

Jan-Ole Gerster
Germania

20:30 TEEN SPIRIT

**SUFLETE BLINDATE
(KEVLAR SOUL)** 101'

Maria Eriksson Hecht
Suedia, Norvegia, Finlanda

MUZEUL DE ARTĂ

21:30 FĂRĂ LIMITĂ

**CONSPIRAȚIA DIN TIRANA
(IL COMLOTTO DI TIRANA)** 71'

Manfredi Lucibello
Italia

CINEMA FLORIN PIERSC

13:00 TOMORROW IS FEAR
FAHRENHEIT 451 113'
Francois Truffaut
Marea Britanie

15:15 SUPERNOVA
QUEER * 137'
Luca Guadagnino
Italia, SUA

18:00 SUPERNOVA
MARIA (BEING MARIA) 103'
Jessica Palud
Franța

20:30 SUPERNOVA
**SĂRBĂTORI FERICITE
(HAPPY HOLIDAYS)** 123'
Scandar Copti
Palestina, Italia, Franța

CASTELUL BANFFY
BONȚIDA

19:30 CONCERT
THE VHK

21:30 3 X 3, FOCUS ESTONIA
**LUPTA INVIZIBILĂ
(THE INVISIBLE FIGHT)** 115'
Rainer Sarnet
Estonia, Finlanda, Grecia

CINEMA VICTORIA

10:00 TOMORROW IS FEAR
**LUMILE CE VOR VENI
(THINGS TO COME)** 117'
William Cameron Menzies
SUA, Marea Britanie

12:30 TEEN SPIRIT
**SUFLETE BLINDATE
(KEVLAR SOUL)** 101'
Maria Eriksson Hecht
Suedia, Norvegia, Finlanda

15:00 SUPERNOVA
**VARA MEA TÂRZIE
(MY LATE SUMMER)** 99'
Danis Tanović
Croatia, Bosnia și Herțegovina, Slovenia,
Serbia, România

17:30 COMPETIȚIE
**DEBUT (DEBUT, OR, OBJECTS
OF THE FIELD OF DEBRIS AS
CURRENTLY CATALOGUED)** 78'
Julian Castronovo
SUA

19:15 COMPETIȚIE
**ULTIMUL DRUM
(THE WEeping WALK)** 107'
Dimitri Verhulst
Belgia

22:00 COMPETIȚIE
**DOVEZI DE IUBIRE
(ACTS OF LOVE)** 125'
Jeppe Rønde
Danemarca

CINEMA ARTA

10:00 3 X 3
MAURUL (MOOR) 85'
Adilkhan Yerzhanov
Kazahstan, Franța

12:00 FOCUS ESTONIA
**GAURA NEAGRĂ
(THE BLACK HOLE)** 115'
Moonika Siimets
Estonia

14:45 LUNĂ PLINĂ
**SORĂ CU NOAPTEA
(SISTER MIDNIGHT)** 110'
Karan Kandhari
Marea Britanie, India, Suedia

17:00 TEEN SPIRIT
**LUCIA ȘI PĂCATUL
(LITTLE TROUBLE GIRLS)** 89'
Urška Djukić
Slovenia, Italia, Croatia, Serbia

19:30 WHAT'S UP, DOC?
**ÎNTOARCEREA
PROIECTIONISTULUI
(LE RETOUR DU
PROJECTIONNISTE)** 88'
Orkhan Aghazadeh
Franța, Germania

22:00 WHAT'S UP, DOC?
ILOVERUSS 90'
Tova Mozard
Suedia

PIAȚA UNIRII

21:45 SUPERNOVA
**FANFARA
(EN FANFARE)** 103'
Emmanuel Courcol
Franța

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 SUPERNOVA
**FANFARA
(EN FANFARE)** 103'
Emmanuel Courcol
Franța

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 SUPERNOVA
**ÎNTOARCEREA
(THE RETURN)** 116'
Uberto Pasolini
Italia, Franța, Grecia, Marea Britanie

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

14:00 TOMORROW IS FEAR

1984 110'

Michael Radford
Marea Britanie, Germania, Olanda

16:00 TOMORROW IS FEAR

BRAZIL 132'

Terry Gilliam
Marea Britanie, SUA

18:30 SUPERNOVA

**MARCO, ADEVĂRUL INVENTAT
(MARCO, LA VERDAD
INVENTADA)** 101'

Aitor Arregi, Jon Garaño
Spania

21:00 PROIECȚII SPECIALE

SEX 118'

Daug Johan Haugerud
Norvegia

CERCUL MILITAR

13:15 SMART 7

**ASA TRECU TĂCEREA
(POR DONDE PASA EL
SILENCIO)** 98'

Sandra Romero
Spania

15:45 VA URMA

**BANII ALTORA
(OTHER PEOPLE'S MONEY)** 88'

Jan Schomburg
Germania

18:30 FILM FOOD

MARCELLA 98'

Peter Miller
SUA

20:45 LUNĂ PLINĂ

**CĂMINUL
(THE HOME)** 90'

Mattias Skoglund
Suedia, Estonia, Islanda

SAPIENTIA

12:15 TOMORROW IS FEAR

**TU EȘTI LUMEA MEA
(U ARE THE UNIVERSE)** 101'

Pavlo Ostrikov
Ucraina, Belgia, Franța

14:45 TOMORROW IS FEAR

**CASA FĂRĂ ADRESĂ
(THE HOUSE WITH NO
ADDRESS)** 96'

Hatice Aşkın
Turcia, Grecia

17:00 TOMORROW IS FEAR

**SFÂRȘITUL
(THE END)** 149'

Joshua Oppenheimer
Marea Britanie, Danemarca, Germania,
Irlanda

19:45 SMART 7

**SUFOCARE
(DROWNING DRY)** 88'

Laurynas Bareiša
Lituania, Letonia

22:15 SMART 7

**EPILOGURI
(EPILOGUES)** 90'

Ari Alexander Ergis Magnússon
Islanda, Belgia, Norvegia, Insulele Feroe

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 TOMORROW IS FEAR

**VÂNĂTORUL DE RECOMPENSE
(BLADE RUNNER: THE FINAL
CUT)** 118'

Ridley Scott
SUA

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 LUNĂ PLINĂ

ZGOMOTE (NOISE) 95'

Kim Soo-jin
Coreea de Sud

20:30 FOCUS ESTONIA

**VIATĂ ȘI IUBIRE
(LIFE & LOVE)** 119'

Helen Takkin
Estonia

MUZEUL DE ARTĂ

21:30 PROIECȚII SPECIALE

GUT 64'

Heiko Lange
Germania

precedat de
**WHAT FREEDOM
LOOKS LIKE** 31'

Dorel Gnațiu
România

CINEMA FLORIN PIERSC

16:00 PROIECȚII SPECIALE
EFFECTUL HELSINKI
(THE HELSINKI EFFECT) 88'

Arthur Franck
Finlanda, Germania, Norvegia

18:00 SUPERNOVA
ÎNTOARCEREA
(THE RETURN) 116'

Uberto Pasolini
Italia, Franța, Grecia, Marea Britanie

20:45 FĂRĂ LIMITĂ
ALPHA. 104'
Jan Willem van Ewijk
Olanda

CINEMA VICTORIA

10:00 TEEN SPIRIT
LUCIA ȘI PĂCATUL
(LITTLE TROUBLE GIRLS) 89'

Urška Djukić
Slovenia, Italia, Croația, Serbia

12:30 TEEN SPIRIT
FETELE DE LA GARĂ (LAS
CHICAS DE LA ESTACIÓN) 118'

Juana Macias
Spania

15:15 COMPETIȚIE
PĂUNUL (PEACOCK) 102'

Bernhard Wenger
Germania, Austria

17:30 COMPETIȚIE
PLOUĂ PESTE BABEL
(RAINS OVER BABEL) 113'

Gala del Sol
Columbia

20:00 COMPETIȚIE
MIOCARD (MIOCARDIO) 77'

José Manuel Carrasco
Spania

22:00 COMPETIȚIE
XOFTEX 99'

Noaz Deshe
Germania, Franța

CINEMA ARTA

10:00 TOGETHER AS ONE
UN AN DIN VIAȚA UNEI ȚĂRI
(A YEAR IN THE LIFE OF A
COUNTRY) 85'

Tomasz Wolski
Polonia

12:00 WHAT'S UP, DOC?
FURSEC INFINIT
(ENDLESS COOKIE) 98'

Seth Scriver
Canada

14:30 WHAT'S UP, DOC?
SCAPĂ DE AMANTĂ SRL
(MISTRESS DISPELLER) 94'

Elizabeth Lo
SUA, China

17:00 FOCUS ESTONIA
VIAȚĂ ȘI IUBIRE
(LIFE & LOVE) 119'

Helen Takkin
Estonia

20:00 WHAT'S UP, DOC?
ILUZIA REALITĂȚII
(MAKE IT LOOK REAL) 68'

Danial Shah
Pakistan, Olanda, Belgia

22:00 WHAT'S UP, DOC?, TOGETHER AS ONE
SCRISORI DE PE STRADA
WOLF (LETTERS FROM
WOLF STREET) 99'

Arjun Talwar
Polonia, Germania

PIAȚA UNIRII

21:45 SUPERNOVA
MOHICANUL
(LE MOHICAN) 87'

Frédéric Farrucci
Franța

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 SUPERNOVA
MOHICANUL
(LE MOHICAN) 87'

Frédéric Farrucci
Franța

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 TOMORROW IS FEAR
COPILUL ELECTRIC
(ELECTRIC CHILD) 118'

Simon Jaquemet
Elveția, Germania, Olanda, Filipine

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

16:00 TOMORROW IS FEAR

**VÂNĂTORUL DE
RECOMPENSE (BLADE
RUNNER: THE FINAL CUT)** 118'

Ridley Scott
SUA

18:30 PROIEȚII SPECIALE

BOLÉRO 120'

Anne Fontaine
Belgia, Franța

21:00 3 X 3

ESCAPE 129'

Rodrigo Cortés
Spania, Franța

CERCUL MILITAR

13:15 SMART 7

CARNE (MEAT) 104'

Dimitris Nakos
Grecia

15:45 VA URMA

**DANEZA (THE DANISH
WOMAN)** 94'

Benedikt Erlingsson
Islanda

18:30 FILM FOOD

**MUGARITZ. FĂRĂ PÂINE ȘI
DESERT (MUGARITZ. SIN PAN.
NI POSTRE.)** 95'

Paco Plaza
Spania

20:45 TOGETHER AS ONE

IMAGO 113'

Olga Chajdas
Olanda, Republica Cehă

SAPIENTIA

12:15 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS

LAYLA 100'

Amrou Al-Kadhi
Marea Britanie

14:45 3 X 3

**CONCURENTUL
(CONCURSANTE)** 87'

Rodrigo Cortés
Spania

17:15 VA URMA

**DRAGĂ MAMĂ
(MY DEAR MOTHER)** 90'

Doris Tăăker
Croatia, Slovenia, Serbia, Bosnia și
Herțegovina, România

19:45 SUPERNOVA

**MARCO, ADEVĂRUL INVENTAT
(MARCO, LA VERDAD
INVENTADA)** 101'

Aitor Arregi, Jon Garaño
Spania

22:15 LUNĂ PLINĂ

FREWAKA 103'

Aislinn Clarke
Irlanda

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 SUPERNOVA

INSULA (ISLANDS) 121'

Jan-Ole Gerster
Germania

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 CINE-CONCERT

**AURORA (SUNRISE: A
SONG OF TWO HUMANS)**
94'

F.W. Murnau
SUA

**acompaniament live
JOHN SWEENEY**

20:30 LUNĂ PLINĂ

**SORA CEA URÂȚĂ
(THE UGLY STEPSISTER)** * 109'

Emilie Blichfeldt
Norvegia, Polonia, Suedia, Danemarca

MUZEUL DE ARTĂ

21:30 SUPERNOVA

MERCKX 84'

Christophe Hermans, Boris Tilquin
Belgia

CINEMA FLORIN PIERSC

17:00 CINE-CONCERT
STEAMBOAT BILL, JR. 71'
Buster Keaton, Charles Reisner
SUA
acompaniament live
JOHN SWEENEY

19:15 LUNĂ PLINĂ
MALDOROR * 155'
Fabrice Du Welz
Belgia, Franța

CINEMA VICTORIA

10:00 COMPETIȚIE
**DEBUT (DEBUT, OR, OBJECTS
OF THE FIELD OF DEBRIS AS
CURRENTLY CATALOGUED)** 78'
Julian Castronovo
SUA

12:00 LUNĂ PLINĂ
FREWAKA
103'
Aislinn Clarke
Irlanda

14:30 COMPETIȚIE
**ULTIMUL DRUM
(THE WEeping WALK)** 107'
Dimitri Verhulst
Belgia

17:30 TEEN SPIRIT
**DRUM ÎNCHIS
(BLOCK PASS)** 105'
Antoine Chevrollier
Franța

20:00 COMPETIȚIE
**TREI ZILE CU TATA
(THREE DAYS OF FISH)** 85'
Peter Hoogendoorn
Olanda

22:30 COMPETIȚIE
REGATUL (LE ROYAUME) 112'
Julien Colonna
Franța

CINEMA ARTA

10:00 FĂRĂ LIMITĂ
**LA 2000 DE METRI DE
ANDRIIVKA (2000 METERS
TO ANDRIIVKA)** 107'
Mstyslav Chernov
Ucraina

12:15 WHAT'S UP, DOC?
ILOVERUSS 90'
Tova Mozard
Suedia

14:30 WHAT'S UP, DOC?
**ÎNTOARCEREA
PROIECTIONISTULUI
(LE RETOUR DU
PROJECTIONNISTE)** 88'
Orkhan Aghazadeh
Franța, Germania

16:45 3 X 3
IDIOTUL (THE IDIOT) 132'
Rainer Sarnet
Estonia

19:45 WHAT'S UP, DOC?
SATURN (SATURNO) 96'
Daniel Tornero
Spania

22:00 WHAT'S UP, DOC?
**CHITARA FLAMENCO A LUI
YERAI CORTES
(LA GUITARRA FLAMENCA
DE YERAI CORTES)** 95'
Antón Álvarez
Spania

PIAȚA UNIRII

21:45 SUPERNOVA
**THANK YOU FOR
BANKING WITH US** 96'
Laila Abbas
Palestina, Germania

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 SUPERNOVA
**THANK YOU FOR
BANKING WITH US** 96'
Laila Abbas
Palestina, Germania

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 FĂRĂ LIMITĂ
ALPHA. 104'
Jan Willem van Ewijk
Olanda

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

16:00 FĂRĂ LIMITĂ

RIEFENSTAHL 115'

Andres Veiel
Germania

18:30 3 X 3

**ÎNGROPAT DE VIU
(BURIED)** 95'

Rodrigo Cortés
Spania, SUA, Franța

21:00 PROIECȚII SPECIALE

**SUNT ÎNCĂ AICI
(I'M STILL HERE)** 137'

Walter Salles
Brazilia, Franța

CERCUL MILITAR

13:15 SMART 7

**EPILOGURI
(EPILOGUES)** 90'

Ari Alexander Ergis Magnússon
Islanda, Belgia, Norvegia, Insulele Feroe

15:45 VA URMA

**DRAGĂ MAMĂ
(MY DEAR MOTHER)** 90'

Doris Tääker
Croația, Slovenia, Serbia, Bosnia și
Herțegovina, România

18:30 FILM FOOD

**ULTIMA REȚETĂ
(LA RÉPARATION)** 104'

Régis Wargnier
Franța

20:45 SUPERNOVA

**RESTUL VA URMA
(AND THE REST
WILL FOLLOW)** 115'

Pelin Esmer
Turcia, Bulgaria, România

SAPIENTIA

12:15 FILM FOOD

**MUGARITZ. FĂRĂ PÂINE ȘI
DESERT (MUGARITZ. SIN PAN.
NI POSTRE.)** 95'

Paco Plaza
Spania

14:45 LUNĂ PLINĂ

CĂMINUL (THE HOME) 90'

Mattias Skoglund
Suedia, Estonia, Islanda

17:15 VA URMA

**DANEZA
(THE DANISH WOMAN)** 94'

Benedikt Erlingsson
Islanda

19:45 SMART 7

**STRICTUL NECESAR
(TRAVEL ESSENTIALS)** 105'

Kamila Tarabura
Polonia, Germania

22:15 3 X 3

NOIEMBRIE (NOVEMBER) 115'

Rainer Sarnet
Estonia, Polonia, Olanda

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 PROIECȚII SPECIALE

**ÎN NUMELE PĂMÂNTULUI
(THE PEASANTS)** 114'

D.K. Welchman, Hugh Welchman
Polonia

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 TOMORROW IS FEAR

**COPILUL ELECTRIC (ELECTRIC
CHILD)** 118'

Simon Jaquemet
Elveția, Germania, Olanda, Filipine

21:00

COMPETIȚIA LOCALĂ 120'

Intrare liberă!

MUZEUL DE ARTĂ

21:30 TEEN SPIRIT

**LUMEA DINTRE NOI
(WORLD BETWEEN US)** 93'

Marie Dvorakova
Slovacia, Republica Cehă

CINEMA FLORIN PIERSC

15:30 PROIECȚII SPECIALE

LOVE 119'

Daug Johan Haugerud
Norvegia

18:00 CLOSE UP: BÉLA TARR

**ÎN SÂNUL FAMILIEI
(FAMILY NEST)** 108'

Béla Tarr
Ungaria

20:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

KONTINENTAL '25 109'

Radu Jude
România

Proiecție accesibilă și pentru persoanele
cu deficiențe de vedere

CINEMA VICTORIA

10:00 LUNĂ PLINĂ

**SORĂ CU NOAPTEA
(SISTER MIDNIGHT)** 110'

Karan Kandhari
Marea Britanie, India, Suedia

12:30 COMPETIȚIE

**DOVEZI DE IUBIRE
(ACTS OF LOVE)** 125'

Jeppé Rønde
Danemarca

15:30 COMPETIȚIE

MIOCARD (MIOCARDIO) 77'

José Manuel Carrasco
Spania

17:30 SMART 7

**INTERIOR ZERO
(INTERNAL ZERO)** 100'

Eugen Jebeleanu
România

19:45 TEEN SPIRIT

**CRONICI DE TINEREȚE
(SOUTHERN CHRONICLES)** 120'

Ignas Miškinis
Lituania

22:30 COMPETIȚIE

SURZENIE (SORDA) 99'

Eva Libertad
Spania

CINEMA ARTA

10:00 FOCUS ESTONIA

**O FEMEIE PREGĂTEȘTE SAUNA
(A WOMAN HEATS THE
SAUNA)** 69'

Arvo Kruusement
Estonia

precedat de

**O ZI DE SAUNĂ
(SAUNA DAY)** 13'

Anna Hints, Tushar Prakash
Estonia

12:00 WHAT'S UP, DOC?

**ILUZIA REALITĂȚII
(MAKE IT LOOK REAL)** 68'

Danial Shah
Pakistan, Olanda, Belgia

14:00 WHAT'S UP, DOC?, TOGETHER AS ONE

**SCRISORI DE PE STRADA
WOLF (LETTERS FROM
WOLF STREET)** 99'

Arjun Talwar
Polonia, Germania

16:30 ZIUA MAGHIARĂ

**UNU LA SUTĂ INDIAN
(VULTURE'S WAKE)** 82'

Szabolcs Hajdu
Ungaria

18:45 WHAT'S UP, DOC?

**FURSEC INFINIT
(ENDLESS COOKIE)** 98'

Seth Scriver, Pete Scriver
Canada

21:00 WHAT'S UP, DOC?

INVENȚIA (INVENTION) 72'

Courtney Stephens
SUA

23:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

SLEEP #2 61'

Radu Jude
România

PIAȚA UNIRII

21:45 TOMORROW IS FEAR

**ALBASTRU INFINIT
(O ÚLTIMO AZUL)** 90'

Gabriel Mascaro
Brazilia, Mexic, Chile, Olanda

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 TOMORROW IS FEAR

**ALBASTRU INFINIT
(O ÚLTIMO AZUL)** 90'

Gabriel Mascaro
Brazilia, Mexic, Chile, Olanda

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

19:00 CINE-CONCERT

**ÎN NUMELE PĂMÂNTULUI -
SPECTACOL MULTIMEDIA
(THE PEASANTS -
MULTIMEDIA SHOW)** 60'

Interpretare live:

ŁUKASZ I.U.C. ROSTKOWSKI &
REBEL BABEL FILM ORCHESTRA

21:45 FĂRĂ LIMITĂ

**LA GRANITA DINTRE LUMI
(DREAMS)** 98'

Michel Franco
Mexic, SUA

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 ZIUA MAGHIARĂ

**CUM AȘ PUTEA TRĂI FĂRĂ
TINE? (HOW COULD I LIVE
WITHOUT YOU?)** 105'

Dénes Orosz
Ungaria

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 ZIUA MAGHIARĂ

**PUNCTUL ZERO
(LESSON LEARNED)** 119'

Bálint Szimler, Bálint Szimler
Ungaria

CERCUL MILITAR

13:15 SMART 7

**SUFOCARE
(DROWNING DRY)** 88'

Laurynas Bareiša
Lituania, Letonia

15:45 VA URMA

**NOII ANI
(THE NEW YEARS)** 98'

Rodrigo Sorogoyen, Sara Cano, Paula
Fabra
Spania

18:00 PROIECȚII SPECIALE

**ÎMBRĂȚȘAREA ȘARPELUI
(EL ABRAZO DE LA
SERPIENTE)** 124'

Ciro Guerra
Columbia

20:45 FĂRĂ LIMITĂ

**SE STING NOILE ZORI
(NEW DAWN FADES)** 130'

Gurcan Keltok
Turcia, Germania, Italia, Norvegia

SAPIENTIA

12:15 SUPERNOVA

MERCKX 84'
Christophe Hermans, Boris Tilquin
Belgia

14:45 ZIUA MAGHIARĂ

**ACCIDENTUL
(GROWING DOWN)** 85'

Bálint Dániel Sós
Ungaria

17:15 VA URMA

**BANII ALTORA
(OTHER PEOPLE'S MONEY)** 88'

Jan Schomburg
Germania, Danemarca

19:45 FILM FOOD

**ULTIMA REȚETĂ
(LA RÉPARATION)** 104'

Régis Wargnier
Franța

22:15 ZIUA MAGHIARĂ

**VÂNĂTOAREA DE ARICI
(A HUNT FOR HEDGEHOGS)** 94'

Mihály Schwechtje
Ungaria

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 TEEN SPIRIT

**LUMEA DINTRE NOI
(WORLD BETWEEN US)** 93'

Marie Dvorakova
Slovacia, Republica Cehă

20:30 3 X 3, FOCUS ESTONIA

**LUPTA INVIZIBILĂ
(THE INVISIBLE FIGHT)** 115'

Rainer Sarnet
Estonia, Finlanda, Grecia

MUZEUL DE ARTĂ

21:30 ZIUA MAGHIARĂ

**DE LA ZERO
(BEYOND ROCK BOTTOM)** 86'

Ádám Miklós
Ungaria

CINEMA FLORIN PIERSC

15:30 FĂRĂ LIMITĂ
PRAF ȘI PULBERE
(THEY WILL BE DUST) 106'
Carlos Marques-Marcet
Spania, Italia, Elveția

18:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
DUPĂ CIOATE
(TOOTH AND NAIL) 85'
Mihai Dragolea, Radu Mocanu
România

20:30 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS
PAUL ȘI PAULETTE FAC BAIE
(PAUL AND PAULETTE
TAKE A BATH) 109'
Jethro Massey
Marea Britanie

ISSA RESSORT, TURDA

EVENIMENT SPECIAL
O seară de film și echitație

17:00
SPECTACOL ECVESTRU

19:00 SUPERNOVA
KILL THE JOCKEY
(EL JOCKEY) 96'
Luis Ortega
Argentina

PIAȚA UNIRII

21:45 SUPERNOVA
SUB ACOPERIRE
(LA INFILTRADA) 119'
Arantxa Echevarría
Spania

CINEMA VICTORIA

10:00 COMPETIȚIE
PĂMÂNT STRĂIN
(TO A LAND UNKNOWN) 104'
Mahdi Fleifel
Marea Britanie, Palestina, Franța, Grecia,
Olanda, Germania

12:30 COMPETIȚIE
TREI ZILE CU TATA
(THREE DAYS OF FISH) 85'
Peter Hoogendoorn
Olanda

15:00 COMPETIȚIE
XOFTEX 99'
Noaz Deshe
Germania, Franța

17:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
LOVE HURTS 94'
Alexandru Mavrodineanu
România

20:00 COMPETIȚIE
ISTERIA (HYSTERIA) 104'
Mehmet Akif Büyükcatalay
Germania

22:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
TRITON (MERMAN) 86'
Ana Lungu
România

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 SUPERNOVA
SUB ACOPERIRE
(LA INFILTRADA) 119'
Arantxa Echevarría
Spania

CINEMA ARTA

10:00 WHAT'S UP, DOC?
CHITARA FLAMENCO
A LUI YERAI CORTES
(LA GUITARRA FLAMENCA
DE YERAI CORTES) 95'
Antón Álvarez
Spania

12:00 WHAT'S UP, DOC?
SATURN (SATURNO) 96'
Daniel Torno
Spania

14:30 SUPERNOVA
RESTUL VA URMA (AND THE
REST WILL FOLLOW) 115'
Pelin Esmer
Turcia, Bulgaria, România

17:15 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
UN MAL REBEL
(A REBEL EDGE) 87'
Bogdan Puslenghea
România

19:30 WHAT'S UP, DOC?
DESPĂGUBIRE
(AJUSTE DE PÉRDIDAS) 74'
Miguel Calderon Mexic,
Uruguay

22:00 WHAT'S UP, DOC?
SCAPĂ DE AMANTĂ SRL
(MISTRESS DISPELLER) 94'
Elizabeth Lo
SUA, China

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
ANUL NOU CARE N-A FOST
(THE NEW YEAR THAT NEVER
CAME) 138'
Bogdan Mureșanu
România
Proiecție accesibilă și pentru persoanele
cu deficiențe de auz și vedere

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

16:00 TOMORROW IS FEAR

**ÎN BURTA INTELIGENȚEI
ARTIFICALE**
(LES SACRIFIÉS DE L'IA) 73'

Henri Poulain
Franța

18:00 LUNĂ PLINĂ

BALENA
(UNA BALLENA) 107'

Pablo Hernando
Spania, Italia

20:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

KONTINENTAL '25 109'

Radu Jude
România

Proiecție accesibilă și pentru persoanele
cu deficiențe de vedere

CERCUL MILITAR

13:15 SMART 7

STRICTUL NECESAR
(TRAVEL ESSENTIALS) 105'

Kamila Tarabura
Polonia, Germania

15:45 3 X 3

PISICA GALBENĂ
(YELLOW CAT) 90'

Adilkhan Yerzhanov
Kazahstan, Franța

18:00 CLOSE UP: BÉLA TARR

**ARMONII
WERCKMEISTER**
(WERCKHMEISTER
HARMONIES) 145'

Béla Tarr
Ungaria, Italia, Germania, Franța

21:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

TATA 82'

Lina Vdovii, Radu Ciorniciuc
România

SAPIENTIA

12:15 TOGETHER AS ONE

IMAGO 113'
Olga Chajdas
Olanda, Republica Cehă

15:00 SMART 7

INTERIOR ZERO
(INTERNAL ZERO) 100'

Eugen Jebeleanu
România

17:15 VA URMA

NOII ANI
(THE NEW YEARS) 98'

Rodrigo Sorogoyen, Sara Cano,
Paula Fabra
Spania

19:45 FOCUS ESTONIA

O URMĂ DE SPERANȚĂ
(SMILE AT LAST) 86'

Leida Laius, Arvo Iho
Estonia

22:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

BEYOND THE RIVER * 60'

Endre David
România

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 ZIUA MAGHIARĂ

UNU LA SUTĂ INDIAN
(VULTURE'S WAKE) 82'

Szabolcs Hajdu
Ungaria

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 ZIUA MAGHIARĂ

VÂNĂTOAREA DE ARICI
(A HUNT FOR HEDGEHOGS) 94'

Mihály Schwechtje
Ungaria

20:30 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS

CEREMONIA
(THE CEREMONY) 91'

Jack King
Marea Britanie

MUZEUL DE ARTĂ

21:30 FOCUS ESTONIA

**ALIEN 2 - ÎNTOARCEREA LUI
VALDIS (ALIEN 2 OR THE
RETURN OF VALDIS IN 17
CHAPTERS)** * 100'

Rasmus Merivoo
Estonia
precedat de

**ALIEN 2 - EVADAREA LUI
VALDIS (ALIEN OR: VALDIS'
ESCAPE IN 11 CHAPTERS)** 22'

Rasmus Merivoo
Estonia

CINEMA FLORIN PIERSC

11:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
SCURTMETRAJE ROMÂNEȘTI IV (ROMANIAN SHORTS IV)
120'

14:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
SCURTMETRAJE ROMÂNEȘTI III (ROMANIAN SHORTS III)
117'

17:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
SCURTMETRAJE ROMÂNEȘTI II (ROMANIAN SHORTS II)
118'

20:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
SCURTMETRAJE ROMÂNEȘTI I (ROMANIAN SHORTS I)
118'

CINEMA VICTORIA

10:00 COMPETIȚIE
ISTERIA (HYSTERIA) 104'
Mehmet Akif Büyükkatalay
Germania

12:30 COMPETIȚIE
SURZENIE (SORDA) 99'
Eva Libertad
Spania

15:00 COMPETIȚIE
REGATUL (LE ROYAUME) 112'
Julien Colonna
Franța

17:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
COMATOGEN 105'
Igor Cobileanski
România, Republica Moldova

20:30 PROIECȚII SPECIALE
VILA DIN PORTUGALIA (THE PORTUGUESE HOUSE) 114'
Avelina Prat
Spania, Portugalia
În prezența actriței Maria de Medeiros

23:15 FOCUS ESTONIA
ALIEN 2 - ÎNTOARCEREA LUI VALDIS (ALIEN 2 OR THE RETURN OF VALDIS IN 17 CHAPTERS) * 100'
Rasmus Merivoo
Estonia
precedat de
ALIEN 2 - EVADAREA LUI VALDIS (ALIEN OR: VALDIS' ESCAPE IN 11 CHAPTERS) 22'
Rasmus Merivoo
Estonia

CINEMA ARTA

10:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
BEYOND THE RIVER * 60'
Endre David
România

12:00 WHAT'S UP, DOC?
DESPĂGUBIRE (AJUSTE DE PÉRDIDAS) 74'
Miguel Calderon
Mexic, Uruguay

14:00 IN MEMORIAM
IOAN-PAVEL AZAP: ATÂTA VREAU DOAR SĂ ȘTIȚI 29'
Dan Cimpoeșu
România
IULIU HOSSU: ÎNREGISTRĂRI SECRETE 40'
Dan Curean
România
Intrare liberă

16:00 CLOSE UP: BÉLA TARR
CALUL DIN TORINO (THE TURIN HORSE) 155'
Béla Tarr
Ungaria, Franța, Germania, Elveția, SUA

19:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
LOVE HURTS 94'
Alexandru Mavrodineanu
România

22:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
VIITOR LUMINOS (BRIGHT FUTURE) 89'
Andra MacMasters
România

PIAȚA UNIRII

21:45 SUPERNOVA
EU, TU ȘI CEI DIN MINTEA NOASTRĂ (FOLLEMENTE)
97'
Paolo Genovese
Italia

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 SUPERNOVA
EU, TU ȘI CEI DIN MINTEA NOASTRĂ (FOLLEMENTE)
97'
Paolo Genovese
Italia

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 TEEN SPIRIT
CRONICI DE TINEREȚE (SOUTHERN CHRONICLES)
120'
Ignas Miškinis
Lituania

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

14:00 SUPERNOVA
ADEVĂRURI GRELE
(HARD TRUTHS) 97'

Mike Leigh
Marea Britanie, Spania

16:00 LUNĂ PLINĂ
MALDOROR * 155'

Fabrice Du Welz
Belgia, Franța

19:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
PĂDUREA DE MOLIZI
(THE SPRUCE FOREST) 75'

Tudor Giurgiu
România

21:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
JAFUL SECOLULUI
(TRAFFIC) 127'

Teodora Ana Mihai
România, Belgia, Olanda

CERCUL MILITAR

15:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
ANUL NOU CARE N-A FOST
(THE NEW YEAR THAT
NEVER CAME) 138'

Bogdan Mureșanu
România

Proiecție accesibilă și pentru persoanele
cu deficiențe de vedere

18:15 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
CALIU. NICIDECUM ALTCEVA,
CE SĂ FAC ALTCEVA? (CALIU.
NOTHING ELSE, WHAT MORE
COULD I DO?) 90'

Simona Constantin
România, Qatar

20:45 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
LITTLE SYRIA 90'

Mădălina Roșca, Reem Karssli
România, Portugalia, Germania

SAPIENTIA

12:00 TOMORROW IS FEAR
ÎN BURTA INTELIGENȚEI
ARTIFICIALE
(LES SACRIFIÉS DE L'IA) 73'

Henri Poulain
Franța

14:00 LUNĂ PLINĂ
BALENA (UNA BALLENA) 107'

Pablo Hernando
Spania, Italia

16:30 FOCUS ESTONIA
AURORA 111'

Andres Maimik, Rain Tolk
Estonia

19:00 CLOSE UP: BÉLA TARR
ALMANAHUL TOAMNEI
(ALMANAC OF FALL) 119'

Béla Tarr
Ungaria

21:45 FĂRĂ LIMITĂ
SE STING NOILE ZORI
(NEW DAWN FADES) 130'

Gurcan Keltek
Turcia, Germania, Italia, Norvegia

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 FĂRĂ LIMITĂ
LA GRANIȚA DINTRE LUMI
(DREAMS) 98'

Michel Franco
Mexic, SUA

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 3 X 3
MAURUL (MOOR) 85'

Adilkhan Yerzhanov
Kazahstan, Franța

20:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
DUPĂ CIOATE
(TOOTH AND NAIL) 85'

Mihai Dragolea, Radu Mocanu
România

MUZEUL DE ARTĂ

21:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
UN MAL REBEL
(A REBEL EDGE) 87'

Bogdan Puslenghea
România

CINEMA FLORIN PIERSC

13:30 TOMORROW IS FEAR
HRANĂ VERDE (SOYLENT GREEN) 97'
Richard Fleischer
SUA

15:30 TOMORROW IS FEAR
SFÂRȘITUL (THE END) 149'
Joshua Oppenheimer
Marea Britanie, Danemarca, Germania, Irlanda

19:00
**FILM
SURPRIZĂ!**

21:00 SUPERNOVA
TOT CE SE PIERDE (THE THINGS YOU KILL) 114'
Alireza Khatami
Franța, Polonia, Canada

TEATRUL NAȚIONAL

20:00 EVENIMENT SPECIAL
DECERNAREA PREMIILOR (AWARDS CEREMONY)

PIAȚA UNIRII

21:45 SUPERNOVA
RADIO PRAGA (WAVES) 131'
Jiří Mádl
Republica Cehă

CINEMA VICTORIA

10:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
JAFUL SECOLULUI (TRAFFIC) 127'
Teodora Ana Mihai
România, Belgia, Olanda

12:45 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
VIITOR LUMINOS (BRIGHT FUTURE) 89'
Andra MacMasters
România

15:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
TWST - THINGS WE SAID TODAY 91'
Andrei Ujica
România

17:30 3 X 3
CADET 123'
Adilkhan Yerzhanov
Kazahstan

20:15 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS
CEREMONIA (THE CEREMONY) 91'
Jack King
Marea Britanie

22:30 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS
NELINIȘTE (RESTLESS) 89'
Jed Hart
Marea Britanie

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 SUPERNOVA
RADIO PRAGA (WAVES) 131'
Jiří Mádl
Republica Cehă

CINEMA ARTA

10:00 WHAT'S UP, DOC?
INVENȚIA (INVENTION) 72'
Courtney Stephens
SUA

12:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
TRITON (MERMAN) 86'
Ana Lungu
România

14:30 FOCUS ESTONIA
O URMĂ DE SPERANȚĂ (SMILE AT LAST) 86'
Leida Laius, Arvo Iho
Estonia

16:30 PROIECȚII SPECIALE
MOARTEA DOMNULUI LĂZĂRESCU (THE DEATH OF MR. LAZARESCU) 153'
Cristi Puiu
România

19:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
LITTLE SYRIA 90'
Mădălina Roșca, Reem Karssli
România, Portugalia, Germania

22:00 FOCUS ESTONIA
AURORA 111'
Andres Maimik, Rain Tolk
Estonia

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 TOMORROW IS FEAR
2001: O ODISEE SPAȚIALĂ (2001: A SPACE ODYSSEY) 149'
Stanley Kubrick
Marea Britanie, SUA

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

14:00 SUPERNOVA
**KILL THE JOCKEY
(EL JOCKEY)** 96'
Luis Ortega
Argentina

16:15 SUPERNOVA
**PATRU MAME
(FOUR MOTHERS)** 89'
Darren Thornton
Irlanda, Marea Britanie

18:30 PROIECȚII SPECIALE
**JURNALUL PRIMEI IUBIRI
(DREAMS (SEX LOVE))** 110'
Daug Johan Haugerud
Norvegia

21:00 SUPERNOVA
INSULA (ISLANDS) 121'
Jan-Ole Gerster
Germania

CERCUL MILITAR

15:45 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
TATA 82'
Lina Vdovii, Radu Ciorniciuc
România

18:15 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
COMATOGEN 105'
Igor Cobileanski
România, Republica Moldova

20:45 ZIUA MAGHIARĂ
**DE LA ZERO
(BEYOND ROCK BOTTOM)** 86'
Ádám Miklós
Ungaria

SAPIENTIA

10:45 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
**SCURTMETRAJE
ROMÂNEȘTI I
(ROMANIAN SHORTS I)**
118'

13:45 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
**SCURTMETRAJE
ROMÂNEȘTI II
(ROMANIAN SHORTS II)**
118'

16:45 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
**SCURTMETRAJE
ROMÂNEȘTI III
(ROMANIAN SHORTS III)**
117'

19:45 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
**SCURTMETRAJE
ROMÂNEȘTI IV
(ROMANIAN SHORTS IV)**
120'

23:00 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
SLEEP #2
61'
Radu Jude
România

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 TOMORROW IS FEAR
**ALBASTRU INFINIT
(O ÚLTIMO AZUL)** 90'
Gabriel Mascaro
Brazilia, Mexic, Chile, Olanda

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 SUPERNOVA
FANFARA (EN FANFARE) 103'
Emmanuel Courcol
Franța

20:30 TOMORROW IS FEAR
EA (HER) 126'
Spike Jonze
SUA

MUZEUL DE ARTĂ

21:30 FILM FOOD
MARCELLA 98'
Peter Miller
SUA

CINEMA FLORIN PIERSC

10:30 PROIECȚII SPECIALE
FILMUL CÂȘTIGĂTOR AL
PREMIULUI PUBLICULUI
(THE AUDIENCE AWARD
WINNER)

13:00 PROIECȚII SPECIALE
FILMUL CÂȘTIGĂTOR AL
TROFEULUI TRANSILVANIA
(THE TRANSILVANIA
TROPHY WINNER)

15:30 FĂRĂ LIMITĂ
CONVIEȚUIM DIN PĂRȚI
(COEXISTENCE,
MY ASS!) 95'
Amber Fares
SUA, Franța

17:30 SUPERNOVA
MARIA
(BEING MARIA) 103'
Jessica Palud
Franța

19:45 PROIECȚII SPECIALE
LOVE 119'
Daug Johan Haugerud
Norvegia

PIAȚA UNIRII

ÎNCHIDEREA OFICIALĂ
OFFICIAL CLOSING

21:45 SUPERNOVA
SIRÂT 115'
Oliver Laxe
Spania, Franța

CINEMA VICTORIA

10:00 3 X 3
IDIOTUL (THE IDIOT) 132'
Rainer Sarnet
Estonia

12:30 FĂRĂ LIMITĂ
NICI FIARĂ NU EXISTĂ CE
NU CUNOAȘTE MILĂ
(NO BEAST. SO FIERCE.) 150'
Burhan Qurbani
Germania, Polonia

15:30 SUPERNOVA
PATRU MAME
(FOUR MOTHERS) 89'
Darren Thornton
Irlanda, Marea Britanie

17:45 PROIECȚII SPECIALE
FILMUL CÂȘTIGĂTOR AL
PREMIULUI PENTRU REGIE
(THE BEST DIRECTOR
AWARD WINNER)

20:00 PROIECȚII SPECIALE
FILMUL CÂȘTIGĂTOR AL
PREMIULUI SPECIAL AL
JURIULUI
(THE SPECIAL JURY
AWARD WINNER)

22:30 TEEN SPIRIT
DINCOTRO BATE VÂNTUL
(WHERE THE WIND COMES
FROM) 99'
Amel Guellaty
Tunisia, Franța, Qatar

PARCUL POLIGON FLOREȘTI

21:45 TEEN SPIRIT
REBEL FĂRĂ CAUZĂ (REBEL
WITHOUT A CAUSE) 111'
Nicholas Ray
SUA

CINEMA ARTA

10:00
LET'S GO DIGITAL!
120'
Intrare liberă!

12:00 TEEN SPIRIT
DRUM ÎNCHIS
(BLOCK PASS) 105'
Antoine Chevrollier
Franța

14:00 ZIUA MAGHIARĂ
ACCIDENTUL
(GROWING DOWN) 85'
Bálint Dániel Sós
Ungaria

16:00 TEEN SPIRIT
CHRISTY 94'
Brendan Canty
Irlanda, Marea Britanie

18:00 SUPERNOVA
ULTIMELE ZILE ALE LUI
QUISLING (QUISLING:
THE FINAL DAYS) 146'
Erik Poppe
Norvegia

21:00 TEEN SPIRIT
ZILELE NOASTRE DE GLORIE
(OUR WILDEST DAYS) 104'
Vasilis Kekatos
Grecia, Franța, Germania, Belgia

IULIUS PARC OPEN AIR

21:45 PROIECȚII SPECIALE
BOLÉRO 120'
Anne Fontaine
Belgia, Franța

MUZEUL DE ARTĂ

21:30 TOMORROW IS FEAR
DESPRE UN EROU
(ABOUT A HERO) 84'
Piotr Wniewicz
Danemarca, SUA

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

14:00 SUPERNOVA

**EU, TU ȘI CEI DIN MINTEA
NOASTRĂ (FOLLEMENTE)** 97'

Paolo Genovese
Italia

16:00 PROIECȚII SPECIALE

SEX 118'

Daug Johan Haugerud
Norvegia

18:30 SUPERNOVA

QUEER * 137'

Luca Guadagnino
Italia, SUA

21:00 TEEN SPIRIT

**REBEL FĂRĂ CAUZĂ
(REBEL WITHOUT A CAUSE)** 111'

Nicholas Ray
SUA

BT ARENA

18:00 CINE-CONCERT

AMADEUS LIVE

180'

Milos Forman
SUA, 1984

**Acompaniat live de
ORCHESTRA OPEREI NAȚIONALE
CLUJ-NAPOCA
cu participarea extraordinară a
CORULUI NAȚIONAL DE
CAMERĂ „MADRIGAL - MARIN
CONSTANTIN”**

CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR

18:00 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS

**PAUL ȘI PAULETTE FAC BAIE
(PAUL AND PAULETTE TAKE A
BATH)** 109'

Jethro Massey
Marea Britanie

20:30 TOMORROW IS FEAR

BRAZIL 132'

Terry Gilliam
Marea Britanie, SUA

CERCUL MILITAR

11:00 SUPERNOVA

**FAMILIAR
(FAMILIAR TOUCH)** 90'

Sarah Friedland
Statele Unite ale Americii
**Acces gratuit pentru persoane în vârstă de
peste 60 de ani!**

13:15 SUPERNOVA

**SĂRBĂTORI FERICITE
(HAPPY HOLIDAYS)** 123'

Scandar Copti
Palestina, Italia, Franța

15:45 PROIECȚII SPECIALE

**FILMUL CÂȘTIGĂTOR
AL PREMIULUI PENTRU
INTERPRETARE
(THE BEST PERFORMANCE
AWARD WINNER)**

18:15 PROIECȚII SPECIALE

**FILMUL CÂȘTIGĂTOR AL
PREMIULUI SECȚIUNII
WHAT'S UP DOC?
(THE WHAT'S UP DOC?
SECTION AWARD WINNER)**

20:45 3 X 3

ESCAPE 129'
Rodrigo Cortés
Spania, Franța

CINEMA MĂRĂȘTI

19:30 SUPERNOVA

**SUB ACOPERIRE
(LA INFILTRADA)** 119'

Arantxa Echevarría
Spania

SAPIENTIA

12:15 PROIECȚII SPECIALE

**ÎMBRĂȚȘAREA ȘARPELUI
(EL ABRAZO DE LA
SERPIENTE)** 124'

Ciro Guerra
Columbia

14:45 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS

NELINIȘTE (RESTLESS) 89'

Jed Hart
Marea Britanie

17:15 CLOSE UP: BÉLA TARR

**DAMNARE
(DAMNATION)** 120'

Béla Tarr
Ungaria

19:45 SUPERNOVA

**LUMINĂ ÎN ÎNTUNERIC
(WHEN THE LIGHT BREAKS)** 82'

Rúnar Rúnarsson
Islanda
precedat de
O 20'
Rúnar Rúnarsson
Islanda

22:15 GIVE ME FIVE: UK DEBUTS

**LUMINA ZILEI
(SUNLIGHT)** 96'

Nina Conti
Marea Britanie

LUNI / MONDAY, 23.06

CINEMA VICTORIA

18:00 FĂRĂ LIMITĂ

**MY UNDESIRABLE
FRIENDS: PART I - LAST
AIR IN MOSCOW** 324'

Julia Loktev
SUA

**PROIECȚIE MARATON
cu o pauză de 15 minute
Subtitrat doar în engleză**

VÂNZAREA BILETELOR:

ON-LINE, pe **tiff.eventbook.ro**, **bilete.ro** și prin aplicația mobilă a festivalului, **TIFF Official APP**. Biletele cumpărate prin sistemul on-line sau direct prin aplicație se supun aceluiași reguli prezentate în politică oficială de bilete a festivalului.

DE LA CASIERIILE TIFF, începând de luni, 9 iunie 2025:

Cinema FLORIN PIERSCIC, Piața Mihai Viteazul, nr. 11
Cinema VICTORIA, B-dul Eroilor, nr. 51
Piața Unirii

iar din **13 iunie** în **Cinema ARTA**, str. Universității, nr. 3.

Program casierii:

Luni, 9 iunie – joi, 12 iunie:
11:00 – 19:00;
Vineri, 13 iunie – duminică, 22 iunie:
09:00 – 23:00.

ATENȚIE!

Recomandăm procurarea biletelor online. Vor exista doar patru puncte de vânzare a biletelor, la Cinema Florin Piersic, Cinema Victoria, Cinema Arta și în Piața Unirii, ce vor fi deschise pe toată perioada de desfășurare a festivalului, conform programului de mai sus.

Toți posesorii de acreditări trebuie să își procure bilete cu valoare zero de la casieriele festivalului, din aplicația mobilă **TIFF Official APP** sau de pe **tiff.eventbook.ro**.

PREȚURILE BILETELOR

- **Bilet de intrare unic** (valabil pentru o singură proiectie) pentru toate categoriile de spectatori: **28 lei**.
- **Bilet matineu** (valabil pentru proiectie din interval orar 09.00 – 14.00): **25 lei**

BILETE CU PREȚ SPECIAL

- Bilet pentru proiectiile în **aer liber: 25 lei**
- Bilet **Gala de deschidere: 60 lei***
- Bilet **Ceremonia de închidere: 60 lei***
- Bilet **Concerte, cine-concerte: 50 lei***, exceptie **Muzeul de Artă: 40 lei***
- Bilet evenimentele **Film Food: 300 lei***
- Cine-concert **Amadeus LIVE – Prețurile biletelor, în funcție de categorie***, sunt disponibile online pe **tiff.eventbook.ro** și bilete.ro.

Persoanele cu handicap beneficiază de bilete gratuite pentru maximum 5 proiectii, din aceeași zi, pe baza certificatului de încadrare în grad de handicap și a actului de identitate. Însotitorii persoanelor care necesită asistent personal vor beneficia, de asemenea, de bilete gratuite pentru aceleași proiectii.

CARDURI TIFF

Cardurile TIFF pot fi achiziționate **exclusiv online pe tiff.eventbook.ro**.

La finalizarea tranzacției, posesorii vor primi, automat, prin emailul completat în formularul de achiziție, un cod unic pe care îl vor folosi ulterior pentru achiziționarea de bilete la

proiecțiile și evenimentele speciale dorite.

• **TIFF Card.10: 240 lei.** Card-ul garantează accesul la **10 proiectii** la alegere, cu excepția evenimentelor speciale marcate cu asterisc (*). *La achiziția acestui tip de abonament vi se va emite automat un card virtual. Acest tip de card NU va fi printat. În baza codului unic afișat pe cardul virtual veți putea procura bilete atât online de pe site-ul tiff.eventbook.ro, cât și de la casieriele TIFF.*

• **TIFF Card: 600 lei.** Card-ul garantează accesul la **25 de proiectii**, dintre care și **2 evenimente speciale** la alegere (cu excepția proiectiilor Film Food, a Ceremoniei de Închidere, a Cine-concertul Amadeus LIVE).

• **Gold Card: 2000 lei.** Card-ul garantează accesul la un total de **30 de proiectii**, evenimente speciale și petreceri ale festivalului, cu excepția proiectiilor Film Food, a Ceremoniei de Închidere, a Cine-Concertului Amadeus LIVE și a recepțiilor oficiale și evenimentelor dedicate presei.

Cardurile în format fizic se emit doar pentru abonamentele **TIFF Card** și **Gold Card**, în perioada **9 – 12 iunie**, de la **biroul de Ticketing din Piața Unirii**. Posesorii nu sunt obligați să dețină carduri fizice, ei putând utiliza codul unic pe care îl primesc la achiziția cardurilor pentru orice rezervare efectuează.

Deținătorii de carduri își vor putea procura bilete pentru orice film din programul TIFF, în limita locurilor libere, prin prezentarea cardului la orice **casierie TIFF și online pe site-ul tiff.eventbook.ro**. Aceștia vor putea viziona maxim 6 proiectii pe zi și nu pot procura două bilete la aceeași proiectie.

POLITICA DE ACCES

Accesul la eveniment se face prin scanarea biletului, fie printat, fie în format electronic, de pe dispozitivele mobile. Accesul este posibil doar pe baza unui bilet valabil la proiectia respectivă (exceptând copii sub 3 ani, care nu ocupă un loc individual).

Cu 5 minute înaintea începerii oricărei proiectii, se va permite intrarea în sală a deținătorilor de acreditări TIFF care nu au reușit să își procure BILETE DE INTRARE, cu condiția să existe locuri libere în sală.

Locurile în sală sunt garantate până cu 5 minute înainte de începerea proiectiei. De asemenea, **după începerea proiectiei, accesul în sală este interzis!** Locurile nu sunt alocate și sunt disponibile la alegerea spectatorului.

Filmele din cadrul festivalului pot conține scene de sex, violență sau limbaj licențios, astfel că vă recomandăm să verificați descrierea acestora din programul oficial înainte de a cumpăra biletele.

Accesul cu animale de companie nu este permis în incinta sălilor de cinema. Consumul de băuturi și produse alimentare din exterior este interzis.

ÎN CAZ DE PLOAIE

Biletele cumpărate pentru proiectiile care se mută în interior își păstrează valabilitatea.

• Proiecția zilnică a filmului din **PIAȚA UNIRII OPEN AIR**, ora **21.45**, va avea loc în aceeași seară la **Casa de Cultură a Studenților**, începând cu ora **23.00**.

• Proiecția zilnică a filmului din **IULIUS PARC OPEN AIR** va avea loc în aceeași seară la **Cinema Măraști**, începând cu ora **22.30**.

• Proiecția zilnică a filmului de la **MUZEUL DE ARTĂ**, ora **21:30**, va avea loc în aceeași seară la **Cercul Militar**, începând cu ora **23:15**.

ANULARE BILETE ȘI RAMBURSARE BANI

Biletele achiziționate nu pot fi anulate sau schimbate. Se returnează contravaloarea biletelor doar în cazul în care proiectia este anulată în avans din motive tehnice, condiții meteorologice nefavorabile sau alte cazuri de forță majoră. Urmăriți site-ul oficial al festivalului **tiff.ro**, **tiff.eventbook.ro**, respectiv **www.bilete.ro** pentru informații referitoare la reprogramarea proiectiilor.

Contravaloarea biletelor **nu se returnează** în situația în care condițiile meteo se deteriorează după începerea proiectiei. De asemenea, **nu se returnează** contravaloarea biletelor nefolosite din pachetul de abonamente.

CINEMATOGRAFE

CINEMA FLORIN PIERSCIC (CFP), Piața Mihai Viteazul, nr. 11,
CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR (CCS), Piața Lucian Blaga, nr. 1-3,
PIAȚA UNIRII OPEN AIR (PU),
CINEMA VICTORIA (V), B-dul Eroilor, nr. 51,
CERCUL MILITAR (CM), B-dul Eroilor, nr. 51* fără rampă de acces pentru persoanele cu dizabilități
CINEMA ARTA (A), str. Universității, nr. 3
UNIVERSITATEA SAPIENTIA (S), str. Calea Turzii, nr. 4* fără rampă de acces pentru persoanele cu dizabilități
IULIUS PARC OPEN AIR (IP), str. Alexandru Vaida Voevod, nr. 53 B,
MUZEUL DE ARTĂ (MA), str. Piața Unirii, nr. 30
CINEMA DACIA (D), str. Bucegi, bl A1
CINEMA MĂRAȘTI (M), str. Aurel Vlaicu, nr. 3,
CASTELUL BĂNFIY BONȚIDA (CBB), DJ161, localitatea Bonțida
PARC POLIGON FLOREȘTI (PPF), str. Sub Cetate, nr. 13, Parcul Poligon, Florești
TEATRUL NAȚIONAL CIUJ NAPOCA, Piața Ștefan cel Mare, nr. 2-4
ISSA RESORT, TURDA (IR), Aleea Durgăului nr.6, Turda
BT ARENA (BA), Aleea Stadionului nr. 4

TICKET PURCHASE

Online at tiff.eventbook.ro, bilete.ro or through the **TIFF Official APP**.

Starting **June, 9** tickets can be bought in person from the **TIFF Box Offices** at

FLORIN PIERSC Cinema, 11 Mihai Viteazul Square.

VICTORIA Cinema 51 Eroilor Boulevard.

Unirii Square ticket office.

Starting **June 13** tickets also available at: **ARTA Cinema** 3 Universității Street.

BOX OFFICE HOURS:

June 9 — June 12: 11 AM — 7 PM

June 13 — June 22: 9 AM — 11 PM

CAUTION!

We recommend purchasing tickets online. Physical ticket sales go through our box office in Unirii Square, Florin Pierse Cinema, Victoria Cinema and Arta Cinema exclusively throughout the festival as per the above schedule.

All badge holders must reserve a zero-value ticket online at tiff.eventbook.ro or through our box office.

TICKET PRICES

• **Regular ticket: 28 lei** (valid for one screening only)

• **Matinee movie ticket** (valid for screenings from 9 AM to 2 PM): **25 lei**

SPECIAL PRICE TICKETS

• Tickets for **outdoor screenings: 25 lei**

• Tickets for the **Opening Ceremony: 60 lei***

• Tickets for the **Awards Ceremony: 60 lei***

• Tickets for **concerts, cine-concerts** and other **special events: 50 lei***, with the exception of **Art Museum: 40 lei***

• Tickets for the **Film Food events: 300 lei***

• Cine-concert **Amadeus LIVE**: The price of the tickets is available based on category*, on tiff.eventbook.ro and bilete.ro.

• Tickets for the **Film Food events: 250 lei***

People with disabilities are entitled to free tickets for up to 5 screenings on the same day, based on their disability certificate and identification card. Caregivers of individuals who require personal assistance will also receive free tickets for the same screenings.

TIFF CARDS

Upon purchasing a TIFF card online, cardholders will be e-mailed a **unique code** for reserving seats for the screenings and/or events of their choice. Cardholders can reserve seats for any screening and/or event in the program from any **TIFF Box Office** or online at tiff.eventbook.ro, upon presentation of the unique code received after they had purchased the card, within the

limit of the seats available.

• **TIFF CARD.10: 240 lei.** Access to **10 screenings** of the cardholder's choice, with the exception of special events marked with *.

Upon purchasing a TIFF CARD.10, you will be automatically issued a virtual card. This type of card will NOT be printed. Based on the unique code displayed on the virtual card, you will be able to purchase tickets both online from the tiff.eventbook.ro and from the TIFF Box Offices.

Upon purchasing a TIFF X-Card online, cardholders will be e-mailed a virtual card with a unique code for reserving seats for the screenings and/or events of their choice, with the exception of special events.

• **TIFF CARD: 600 lei.** Access to **25 screenings**, including **2 special events** of the cardholder's choice (except Film Food screening, the Closing Ceremony and Cine-concert Amadeus LIVE).

• **TIFF GOLD CARD: 2000 lei.** Access to **30 screenings, concerts, special events** and **festival parties** of the cardholder's choice (except Film Food screenings, official receptions, Closing Ceremony, Cine-concert Amadeus LIVE and press conferences).

Physical TIFF Cards and Gold Cards are issued between June, 9 — June, 12 at the Unirii Square ticket office but cardholders are not obligated to carry the cards on them: they can just use the unique code received by e-mail upon purchase to reserve seats. Cardholders have access to a maximum of 6 screenings and/or events per day and cannot reserve 2 tickets for the same screening or event using the same card.

ACCESS POLICY

All tickets and cards are scanned upon entry. Ticket holders who purchased their tickets online can use either a printed ticket or an electronic ticket displayed on a mobile device. Access is granted only upon presentation of a valid ticket for that specific screening (except children under 3 years who do not occupy an individual seat).

TIFF staff can grant access to all TIFF badge holders who did not get tickets **5 minutes before** every screening, depending on the seat availability.

ATTENTION! Ticket holders arriving within 5 minutes of the starting time of the screening will not have seats guaranteed. **No admissions allowed after the screening or event actually begins.**

Some films may not be suited for children or may contain sex or violence. TIFF recommends checking the description of every film before getting tickets.

Pets are not allowed inside cinemas.

No outside food and drinks allowed!

IN CASE OF RAIN

Tickets purchased for screenings that are moved indoors remain valid.

• The daily **Unirii Square Open Air screening scheduled for 9:45 PM** will be moved to the **Students Culture House at 11 PM.**

• The daily **Iulius Park Open Air screening scheduled for 9:45 PM** will be moved to **Mărăști Cinema beginning at 10:30 PM.**

• The daily **ART MUSEUM screening scheduled for 9:30 PM** will be moved to the **Military Club Cinema beginning at 11:15 PM.**

CANCELLATIONS AND REFUNDS

Tickets cannot be cancelled, voided or changed. Refunds are provided only if the screening is **cancelled in advance**, due to technical issues, extreme weather conditions or other force majeure situations. Please check tiff.ro or tiff.eventbook.ro for details regarding rescheduling.

Tickets will not be refunded if the weather conditions deteriorate once the screening has started.

Unused tickets included in packages are not refunded.

SCREENING VENUES

FLORIN PIERSC CINEMA

11 Mihai Viteazul Square
STUDENT HOUSE

1-3 Lucian Blaga Square

UNIRII OPEN AIR

Unirii Square

VICTORIA CINEMA

51 Eroilor Boulevard

MILITARY CLUB

51 Eroilor Boulevard * without access ramp for people with disabilities

ARTA CINEMA

3 Universitatii Street

SAPIENTIA UNIVERSITY

4 Calea Turzii street * without access ramp for people with disabilities

IULIUS PARK OPEN AIR

53 B Alexandru Vaida Voevod Street

ART MUSEUM

30 Unirii Square

DACIA CINEMA

Al Bucegi Street

MĂRĂȘTI CINEMA

3 Aurel Vlaicu Street

BĂNFFY CASTLE BONȚIDA

DJ161, Bonțida

BĂNFFY CASTLE RÂSCRUCI

DN1C16, Râscruci

POLOGON PARK FLOREȘTI

13 Sub Cetate Street, Florești

NATIONAL THEATRE

2-4 Ștefan cel Mare Square



TIFF

2025

CHIȘINĂU

4 - 6 iulie

SIBIU

7 - 10 august

BRAȘOV

12 - 14 septembrie

TIMIȘOARA

18 - 21 septembrie

ORADEA

26 - 28 septembrie





FLORIN PIERSIC

PREMIUL DE
EXCELENȚĂ

EXCELLENCE
AWARD

Florin Piersic, una dintre cele mai iubite și emblematice figuri ale scenei și ecranului românesc, este un nume care a traversat generații, cucerind publicul cu farmecul său inconfundabil și o energie inepuizabilă. La TIFF.24, Piersic va primi un Premiu de Exceelență la Gala de Deschidere a festivalului, în Piața Unirii, unde va fi înconjurat de familie și invitați surpriză.

Cu o carieră de peste șase decenii, Florin Piersic a dat viață unor personaje memorabile în peste 50 de filme și numeroase spectacole de teatru. Rolurile sale din **Haiducii, Mihai Viteazul** (r. Sergiu Nicolaescu), **Pintea** (r. Mircea Moldovan) sau seria **Mărgelatu** l-au transformat într-un veritabil erou popular al cinematografului românesc. Pe scenă, a strălucit în spectacole după piese de Shakespeare, Caragiale, Cehov sau Schiller, într-o carieră teatrală la fel de prolifică precum cea din film.

Florin Piersic a fost mereu mai mult decât un actor: o prezență legendară, o voce a culturii populare și un simbol al unei epoci de aur a filmului românesc.

„Am putea enumera la nesfârșit motive pentru care vrem să-l celebrăm din nou pe Florin Piersic. Pur și simplu, nu mai e altul ca el.”
Tudor Giurgiu

Florin Piersic, one of the most beloved and iconic figures of Romanian stage and screen, is a name that has transcended generations, winning the hearts of audiences with his unmistakable charm and boundless energy. At the 24th edition of the Transilvania International Film Festival (TIFF), Piersic will be honored with a **Lifetime Achievement Award** during the Opening Gala, held in Cluj-Napoca's Union Square. He will be celebrated in the presence of his family and surprise guests. With a career spanning more than six decades, Florin Piersic has brought to life unforgettable characters in over 50 films and countless theatre productions. His roles in **Haiducii, Mihai Viteazul** (directed by Sergiu Nicolaescu), **Pintea** (directed by Mircea Moldovan), and the legendary **Mărgelatu** series have cemented his status as a true folk hero of Romanian cinema. On stage, he shone in roles from the works of Shakespeare, Caragiale, Chekhov, and Schiller, in a theatrical journey just as prolific as his film career. But Florin Piersic has always been more than an actor—he is a living legend, a voice of popular culture, and a symbol of a golden age in Romanian film.

“We could list countless reasons why we want to celebrate Florin Piersic once again. Simply put, there's no one else like him.”
Tudor Giurgiu

01-22.06.2025

Bulevardul Eroilor, zona pietonală

TIFF &

**Florin Piersic
Moments**

EXPOZIȚIE

**MUST
SEE**

**Vineri, 13 iunie
20:45 — Piața Unirii**

**Decernarea
Premiului de
Exceelență**

**MUST
GO**

Old Mr. Lăzărescu is suddenly sick and the neighbours call the ambulance. The dying man is shuttled from hospital to hospital as doctors refuse to operate and no one can agree on a diagnosis. A special screening celebrating the 20th anniversary of a seminal work that triggered the global supremacy of the Romanian New Wave!

21 iunie, 16:30, A

SUPERNOVA

MOHICANUL

Le mohican/The Mohican | Franța, 2024 | 87'

R. **Frédéric Farrucci**. Cu: **Alexis Manenti, Mara Taquin, Paul Garatte**.

Joseph este unul dintre ultimii păstori corsicani. Interlopul local pun ochii pe pășunea sa pentru un proiect imobiliar, dar Joseph refuză să vândă. Șeful mafioților își trimite propriul fiu să parlamenteze, dar lucrurile degenerează și eroul devine ținta unei vânătări nemiloase. Premiul publicului la Salonica 2024!

Joseph is one of the last coastal shepherds in Corsica. His land is coveted by the underworld for a real estate project but he chooses not to give in. When he leaves the man who came to intimidate him, the godfather's own son, between life and death, he becomes the trophy of a merciless hunt. Winner of the Audience Award at the 2024 Thessaloniki film festival!

16 iunie, 21:45, PU & PPF

FILM FOOD

MUGARITZ. FĂRĂ PÂINE ȘI DESERT

Mugaritz. Sin pan ni postre/Mugaritz: No Bread, No Dessert | Spania, 2024 | 95'

R. **Paco Plaza**.

Multe restaurante celebre recurg la scurtături, dar nu și Mugaritz: în fiecare an localul își fereacă ușile, iar echipa muncește din greu pentru ca meniul să fie cu totul nou la începutul sezonului. An de an, acesta reprezintă un salt în necunoscut, atât pentru chef-i, cât și pentru clienții care sunt invitați să-și deschidă nu doar gurile, ci și mințile.

Every year, the team at the Mugaritz works behind closed doors to design a vocationally different gastronomic proposal each new season. Every time it is a leap into the unknown, a path full of questions, a creative challenge shared with the curious diners, inviting them to open their minds and not only their mouths.

16 iunie, 18:30, CM | 17 iunie, 12:15, S



FĂRĂ LIMITĂ

MY UNDESIRABLE FRIENDS: PART I - LAST AIR IN MOSCOW

SUA, 2024 | 324'

R. **Julia Loktev**. Cu: **Olga Churakova, Irina Dolinina, Sonya Groysman**.

Julia Loktev documentează opresiunea autorităților ruse îndreptată asupra jurnaliștilor independenți din Moscova imediat înainte de invadarea Ucrainei. Iată o luptă ieșită din comun pentru libertatea de expresie, în timp ce societatea din jur cade victimă autoritarismului. Un documentar extraordinar, prezentat într-o unică proiecție-maraton (cu pauză), luni 23 iunie la ora 18.00! Subtitrat doar în engleză.

Julia Loktev documents independent journalists in Moscow facing government crackdown as Russia invades Ukraine, capturing their fight for speech amid the country's drift towards authoritarianism. An extraordinary documentary shown in a marathon-screening (with intermission), scheduled right after TIFF ends, on Monday, June 23rd, at 18.00.

23 iunie, 18:00, V

N

GIVE ME FIVE

NELINIȘTE

Restless | Marea Britanie, 2024 | 89'R. **Jed Hart**. Cu: **Lyndsey Marshal, Aston McAuley, Barry Ward**.

De viața liniștită a unei infirmiere se alege praful când în casa de alături se mută un individ care o ține tot într-o petrecere. Noptile nesfârșite de nesomn o aruncă pe femeia care altădată nu ar fi făcut rău nici unei muște într-un război total. Nu încerca asta acasă!

A mild-mannered care worker's peaceful existence is disturbed when an intimidating party animal moves into the house next door. Subjected to endless sleepless nights, she is gradually drawn into an escalating war of attrition that will test her resolve and her sanity to the limit.

21 iunie, 22:30, V | 22 iunie, 14:45, S

FĂRĂ LIMITĂ

NICI FIARĂ NU EXISTĂ CE NU CUNOAȘTE MILĂ

No Beast. So Fierce./Kein Tier so wild | Germania-Franța-Polonia, 2025 | 150'R. **Burhan Qurbani**. Cu: **Kenda Hmeidan, Verena Altenberger, Hiam Abbass**.

Două clanuri de mafioți din Berlin își declară un război sângeros. Unul din clanuri învinge, dar fiica liderului e nemulțumită: lichidează unul câte unul prietenii și dușmanii, până devine șefa supremă a lumii interlope din metropolă. Dar numeroasele victime vor fi în curând răzbunate. Adaptare

șocantă și extravagantă a clasicului shakespeareian *Richard al III-lea*.

After a bloody gang war in Berlin ends, the youngest daughter of the victorious leader begins to plot against the men of her family. She kills brothers, nephews, friends and enemies, until she is the undisputed boss of the Berlin underworld. But all her victims might soon be avenged in this shocking retelling of Shakespeare's tragedy *Richard III*.

14 iunie, 14:15, V | 22 iunie, 12:30, V

3X3

NOIEMBRIE

November | Estonia-Olanda-Polonia, 2017 | 115'R. **Rainer Sarnet**. Cu: **Rea Lest, Jörgen Liik, Arvo Kukumägi**.

Estonia, secolul 19. Vârcolacii și spiritele conviețuiesc cu Iisus și kratts, legendarele creaturi făcute din unelte și oase ce băntuie fermele.

Liina și consăteanul ei, Hans, sunt protagoniștii unei povești de dragoste lipsite de șanse într-o lume păgână unde până și existența sufletului e pusă sub semnul întrebării. Peste 20 de premii internaționale!

In 19th-century Estonia, werewolves and spirits roam free, and Jesus co-exists with kratts, the farmers' mythological helpers made of tools and bones. Farmer girl Liina's doomed romance with local boy Hans is at the center of this pagan world, where one can not stop but ponder whether there is really a soul... Winner of more than 20 international awards!

13 iunie, 20:45, CM | 17 iunie, 22:15, S

VA URMA

NOII ANI

Los años nuevos/The New Years | Spania, 2024 | 98' (2 ep.)

Creatori: **Rodrigo Sorogoyen, Sara Cano, Paula Fabra.** Cu: **Iria del Río, Francesco Carril, Pablo Gomez Pando.**

Oscar e nemulțumit de slujba într-un centru medical și încă suferă după fosta iubită. Ana, în schimb, nu are nici serviciu și nici partener și visează să o ia de la început. Dar pe 1 ianuarie 2016 cei doi se întâlnesc, iar viața lor se schimbă din temelii. De-a lungul următorului deceniu, ei vor înfrunta trecerea timpului și consecințele marilor decizii...

Oscar is stuck with a crappy medical contract and is still hooked on his ex. Ana, without a partner or a job, feels lost and plans to move away. But on 1 January 2016, they meet and fleeing loses its meaning. Over the next ten years, they will have to face the passage of time and the decisions they make.

18 iunie, 15:45, CM | 19 iunie, 17:15, S

filmmaker discovers that her investigation may put her in serious danger... Winner of the FIPRESCI Award at the 1978 Cannes film festival!

13 iunie, 14:15, S



CLOSE UP: BÉLA TARR

OMUL DIN LONDRA

The Man From London/A Londoni Férfi | Ungaria-Franța-Germania, 2007 | 139'

R. **Béla Tarr.** Cu: **Miroslav Krobot, Tilda Swinton, Erika Bók.**

Un acar crede că va avea parte de un schimb de noapte ca toate celelalte, dar iată-l martorul unei crime. În apropiere bărbatul găsește o valiză plină cu bani și profită de ocazie pentru a le face toate poftele alor săi, numai că în curând apare cineva gata de orice pentru a recupera banii furați. Ecranizare după romanul omonim al lui Georges Simenon!

After witnessing a crime during his night shift as railway switchman near the docks, a man finds a briefcase full of money. While he and his family step up their living standards, others start looking for the disappeared case. Based on the thriller novel of Georges Simenon!

14 iunie, 18:00, CFP

O

TOGETHER AS ONE

OMUL DE MARMURĂ

Man of Marble/Człowiek z marmuru | Polonia, 1977 | 165'

R. **Andrzej Wajda.** Cu: **Krystyna Janda, Jerzy Radziwiłowicz, Tadeusz Łomnicki.**

O tânără regizoare poloneză începe să investigheze ce s-a întâmplat cu Mateusz Birkut, un erou al propagandei comuniste din anii '50 despre care nu se mai știe nimic. Nu trece mult și regizoarea își dă seama că investigația îi pune viitorul în pericol. Acest clasic polonez a fost recompensat cu premiul FIPRESCI la ediția din 1978 a festivalului de la Cannes!

A young Polish filmmaker sets out to find out what happened to Mateusz Birkut, a bricklayer who became a propaganda hero in the 1950s but later fell out of favor and disappeared. Soon the

P

SUPERNOVA

PATRU MAME

Four Mothers | Irlanda-Marea Britanie, 2024 | 89'

R. **Darren Thornton.** Cu: **James McArdle, Fionnula Flanagan, Dearbhla Molloy.**

Edward este scriitor, dar faptul că trebuie să aibă grijă de mama lui în vârstă îl împiedică să se dedice

cu totul carierei. Fix când e mai ocupat, trei amici vor să dea fuga la o paradă gay și-și lasă mamele pe capul lui. Acum nu doar una, ci patru senioare excentrice sunt gata să-i facă viața un iad!

Edward, a novelist saddled with caring for his elderly mother, finally finds himself on the brink of literary success. Busy with the demands of an upcoming book tour, the last thing Edward needs is his friends leaving their mothers on his doorstep! Now not one, but four eccentric and combative ladies seem determined to turn his life into chaos!

21 iunie, 16:15, CCS | 22 iunie, 15:30, V



ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

PĂDUREA DE MOLIZI

The Spruce Forest | România-Moldova, 2025 | 75'

R. **Tudor Giurgiu**. Cu: **Coca Bloos, Mircea Andreescu, Ionuț Caras**.

Inspirat de drama de la Fântâna Albă din 1 aprilie 1941, filmul reconstituie destinul unei comunități românești din Basarabia, masacrată în încercarea disperată de a-și găsi refugiu în fața ocupației sovietice. Mărturia unui supraviețuitor, dublată de amintirile din Siberia ale soției lui, invită la chestionarea noțiunii de adevăr istoric și dezvăluie traume uitate cu consecințe potențial devastatoare în prezent. Premieră mondială la TIFF!

Inspired by the tragedy of Fântâna Albă on April 1, 1941, the film recounts the fate of a Romanian community in Basarabia, massacred in a desperate attempt to find refuge from the Soviet occupation. The testimony of a survivor of this genocide and his wife's memories from Siberia question the very notion of historical truth and reveal forgotten traumas with potentially devastating consequences today. World premiere at TIFF!

20 iunie, ora 19:00, CCS

COMPETIȚIE

PĂMÂNT STRĂIN

To a Land Unknown | Marea Britanie-Franța-Germania-Grecia-Olanda-Qatar-Arabia Saudită-Palestina, 2024 | 104'

R. **Mahdi Fleifel**. Cu: **Mahmood Bakri, Aram Sabbah, Mohammad Alsurafa**.

Chatila și Reda sunt refugiați palestinieni și economisesc și ultimul bănuț pentru a putea



GIVE ME FIVE

PAUL ȘI PAULETTE FAC BAIE

Paul and Paulette Take a Bath | Marea Britanie, 2024 | 109'

R. **Jethro Massey**. Cu: **Marie Benati, Jérémie Galiana, Laurence Vassière**.

Paul și Paulette se întâlnesc din întâmplare pe un bulevard parizian. Așa începe o amiciție pe care un joc sumbru o face tot mai puternică: cei doi tineri încep să reconstituie crime celebre în locurile unde acestea au fost comise... Premiul publicului secțiunii Săptămâna internațională a criticii anul trecut la festivalul de la Veneția!

Paul and Paulette's chance encounter on a Parisian boulevard sparks an unusual friendship that grows around a dark game. The two youngsters start reenacting scenes of notorious crimes from bygone eras at the sites they occurred... Winner of the Audience Award (Critics' Week) at the 2024 Venice film festival!

19 iunie, 20:30, CFP | 22 iunie, 18:00, D

cumpăra pașapoarte false cu care să plece din Atena. Doar că Reda pierde banii, așa că Chatila pune la cale un plan nebunesc pentru ca de visul lor să nu se aleagă praful... Premiul publicului la festivalurile de la Salonic și Helsinki!

Chatila and Reda are Palestinian refugees living in Athens. They are saving to pay for fake passports to get out of Greece, but then Reda loses their hard-earned cash to his dangerous drug addiction. Now Chatila hatches an extreme plan so that their dream can get back on track... Winner of the Audience Award at the Thessaloniki and Helsinki film festivals!

14 iunie, 17:30, V | 19 iunie, 10:00, V



COMPETIȚIE

PĂUNUL

Peacock/Pfau - bin ich echt? | Austria-Germania, 2024 | 102'

R. **Bernhard Wenger**. Cu: **Albrecht Schuch**, **Julia Franz Richter**, **Anton Noori**.

Matthias este un adevărat profesionist. Ai nevoie de un "iubit intelectual" cu care să-ți impresionezi amicele? Un "fiu perfect" care să-ți ajute partenerii de afaceri să te vadă cu alți ochi? Orice ai nevoie, apelează la Matthias, doar că atunci când poți fi oricine, cum mai știi să fii tu însuși? Premiul pentru Cel mai bun debut la Stockholm 2024!

Matthias is a master of his profession. Do you need a "cultured boyfriend" to impress your friends? A "perfect son" to influence your business partners' opinion of you? Whatever it is, just rent Matthias. While he excels at pretending to be someone else every day, just being himself is

the real challenge. Best Debut Award at last year's Stockholm film festival!

14 iunie, 19:45, V | 16 iunie, 15:15, V



TOMORROW IS FEAR

PÂNĂ LA CAPĂȚUL LUMII

Until the End of the World/Bis ans Ende der Welt | Germania-Franța-Australia, 1991 | 287'

R. **Wim Wenders**. Cu: **Solveig Dommartin**, **Pietro Falcone**, **Enzo Turrin**.

Doctorul Farber inventează o procedură care permite transferul imaginilor din creierul celor ce pot vedea în creierul celor ce și-au pierdut vederea. Apoi fiul său, Sam, pornește într-o călătorie în jurul lumii pentru a captura imagini de pe itinerariul vieții mamei sale oarbe. Proiecție unică a versiunii director's cut!

Dr. Farber invents a process that makes it possible to transmit the images recorded in the brain of sighted people directly into the visual system of blind people. Farber's son Sam sets out on a journey around the world in order to record the various stations of his blind mother's life for her. Single screening of the director's cut version of the film!

14 iunie, 14:00, A

3X3

PISICA GALBENĂ

Yellow Cat/Sary mysyq | Kazahstan-Franța, 2020 | 90'

R. **Adilkhan Yerzhanov**. Cu: **Azamat Nigmanov**, **Kamila Nugmanova**, **Sanjar Madi**.

Fostul pușcăriaș Kermek s-a plictisit de viața plină de fărâdelegi din stepele din Kazahstan,

asa că ar fi gata de orice să-și împlinească un vis vechi: să deschidă, alături de mult-iubita lui Eva, un cinematograful în munți. Dar dragostea pentru Alain Delon e de ajuns ca eroul să se țină departe de conflictele pe viață și pe moarte din lumea gangsterilor?

Ex-con Kermek and his beloved Eva want to give up their crime-ridden lives in the steppes of Kazakhstan. He has a dream: to build a cinema in the mountains. Will Kermek's love for Alain Delon be strong enough to keep them away from crime gangs' violent clutches?

13 iunie, 22:00, A | 19 iunie, 15:45, CM

COMPETIȚIE

PLOUĂ PESTE BABEL

Llueve sobre Babel/Rains over Babel | Columbia-Spania-SUA, 2025 | 113'

R. **Gala del Sol**. Cu: **Jhon Narváez, John Alex Castillo, Felipe Aguilar Rodríguez**.

Azi se încheie înțelegerea lui Dante cu Slăbănoaga, personificarea morții. În timp ce Dante își rememorează viața, sare în ajutorul lui Monet, o fantomă disperată să se întoarcă în corp înainte ca acesta să putrezească. Sunt doar două personaje dintr-o suită asupra cărora veghează însuși Diavolul, abia așteptând să le posedă sufletele...

Today marks the end of Dante's contract with La Flaca, death personified. As Dante starts recalling who he was before he died, he aids Monet, a ghost desperate to return to his body before it decomposes. These are only two characters among many: the Devil himself watches over all them, waiting for their souls...

14 iunie, 22:00, V | 16 iunie, 17:30, V

FĂRĂ LIMITĂ

PRAF ȘI PULBERE

Polvo serán/They Will Be Dust | Spania-Italia-Elveția, 2024 | 106'

R. **Carlos Marques-Marcet**. Cu: **Alfredo Castro, Ángela Molina, Mònica Almirall**.

Claudia a fost diagnosticată cu o boală termină și decide ca ultimul ei drum să aibă destinația Elveția,

țară care a legalizat eutanasia. Flavio, care i-a fost alături timp de peste patru decenii, decide să îi fie alături și acum. Premii la festivalurile de la Toronto, Valladolid și Roma!

After being diagnosed with a terminal illness, Claudia decides to make her final journey in Switzerland. Flavio, who hasn't left her side for over forty years, decides to accompany her on this one-way trip. Winner of awards at last year's Toronto, Valladolid and Rome film festivals!

13 iunie, 18:30, CCS | 19 iunie, 15:30, CFP



ZIUA MAGHIARĂ PUNCTUL NEGRU

Lesson Learned/Fekete pont | Ungaria, 2024 | 119'

R. **Bálint Szimler**. Cu: **Paul Mátis, Anna Mészöly, Ákos 'Dadan' Kovács**.

Juci de-abia și-a început cariera de profesoară și deja nu mai suportă metodele învechite de predare din școala ei. În același timp, micul Palkó se adaptează cu greu la programa greoaie după ce a început școala în altă țară. Două povești personale ce spun totul despre un sistem opresiv, cu tentacule întinse peste tot în societatea maghiară.

Young teacher Juci attempts to challenge the outdated methods in her school, while new student Palkó, recently relocated from abroad, struggles to adapt to the demanding educational system. Their personal stories offer insight into an oppressive system, reflecting the broader Hungarian society.

18 iunie, 19:30, M



MUZEUL DE ARTĂ 14 - 22.06, 19:00
BILET: 40 LEI

Sâmbătă

EYEDROPS (RO)

Duminică

AMPHITRIO (RO)

Luni

GUDRUN GUT (DE)

Marti

POSTMAN (UA)

Miercuri

CHIRAL (RO)

Joi

SORVINA (SUA / DE)

Vineri

BEDOUIN SOUNDCLASH (CA)

Sâmbătă

PHOTONS (FR)

Duminică

VALERIA STOICA (MD)

TIFF.EVENTBOOK.RO
TIFF OFFICIAL APP

TIFF.RO



Q

SUPERNOVA

QUEER

Queer | Italia-SUA, 2024 | 135'

R. **Luca Guadagnino**. Cu: **Daniel Craig, Drew Starkey, Jason Schwartzman**.

1950. William Lee este un expat american în Ciudad de Mexico. Lee își petrece zilele în aproape totală singurătate, dar întâlnirea accidentală cu Eugene, un fost militar abia ajuns în oraș, îl face să spere că poate în sfârșit să aibă o relație profundă cu cineva. **Film nerecomandat minorilor.**

1950. William Lee, an American expat in Mexico City, spends his days almost entirely alone. His encounter with Eugene Allerton, an expat former soldier, new to the city, shows him, for the first time, that it might be finally possible to establish an intimate connection with somebody. **This film is not suitable for children.**

15 iunie, 15:15, CFP | 22 iunie, 18:30, CCS

R

SUPERNOVA

RADIO PRAGA

Waves/Vlny | Cehia-Slovacia, 2024 | 131'

R. **Jiří Mádl**. Cu: **Vojtěch Vodochodský, Táňa Pauhofová, Stanislav Majer**.

Praga, 1968. Redacția Biroului Internațional al Radiodifuziunii Cehoslovace este plină de jurnaliști renumiți. Când este descoperită o înregistrare a cărei difuzare ar avea puternice reverberații în societate, Poliția secretă intră pe fir. Nu trece mult și un tânăr jurnalist va trebui să aleagă între adevăr și familie...

Prague, 1968. The International Editorial Office of Czechoslovak Radio is staffed by courageous journalists. When the imminent broadcasting of a newly discovered recording is threatening to change the fate of many, the Secret Service focuses even more intensely on the newsroom. Soon, a young journalist will be forced to choose

between truth and family...

21 iunie, 21:45, PU & PPF

TEEN SPIRIT

REBEL FĂRĂ CAUZĂ

Rebel Without a Cause | SUA, 1955 | 111'

R. **Nicholas Ray**. Cu: **James Dean, Natalie Wood, Sal Mineo**.

Trei elevi de liceu ar trebui să ducă o viață lipsită de griji în familiile lor primitoare dintr-o suburbie idilică, dar se lasă acaparați de violență și dorință cu o forță pe care părinții lor nu o pot înțelege. Proiecție-eveniment, în versiune restaurată, a unui clasic iconic al cinema-ului mondial, la 70 de ani de la premieră!

Three high school students who should lead idyllic lives in their stable, comfortable suburban families explode with a violence and sexuality that their parents cannot understand. Event-screening of a restored version of this iconic classic of world cinema, at the 70th anniversary of its release!

22 iunie, 21:45, PPF | 22 iunie, 21:00 CCS



COMPETIȚIE

REGATUL

Le royaume/The Kingdom | Franța, 2024 | 112'

R. **Julien Colonna**. Cu: **Ghjuvanna Benedetti, Saveriu Santucci, Anthony Morganti**.

Corsica, 1995. Lesia e acum adolescentă iar vara stă să înceapă. Într-o zi un bărbat apare pe neașteptate și o duce la vila izolată unde tatăl ei stă ferit de autorități împreună cu clanul său de mafioți. Când izbucnește un război cu un clan rival, lațul se strânge tot mai mult în jurul lor.

Corsica, 1995. It's Lesia's first summer as a teenager. One day a man bursts into her life and takes her to an isolated villa where she finds her father, in hiding, surrounded by his clan. An underworld war erupts. The noose is tightening around them.

17 iunie, 22:30, V | 20 iunie, 15:00, V

SUPERNOVA

RESTUL VA URMA

And the Rest Will Follow/O da bir şey mi | Turcia-Bulgaria-România, 2025 | 115'

R. **Pelin Esmer**. Cu: **Timucin Esen, Merve Asya Ozgur, Ipek Bilgin**.

Levent este un regizor faimos și habar nu are de existența lui Aliye, menajera hotelului unde e cazat. Aliye, în schimb, îi știe foarte bine filmele și profită de ocazie pentru a-și retușa povestea personală. Trecutul femeii îi aduce pe acești doi oameni împreună și poate că nu-i desparte chiar totul, așa cum părea la început...

Famous film director Levent is completely unaware of Aliye, a housekeeper at the hotel where he is staying. However, Aliye, who is trying to tailor a new life story for herself, knows Levent and his films very well. Aliye's intriguing story brings together these two distant people with completely different lives...

17 iunie, 20:45, CM | 19 iunie, 14:30, A

FĂRĂ LIMITĂ

RIEFENSTAHL

Riefenstahl | Germania, 2024 | 115'

R. **Andres Veiel**.

Leni Riefenstahl este una dintre cele mai controversate femei ale secolului XX din cauza filmelor care au făcut propagandă pentru ideologia nazistă. Azi, estetica regizoarei este mai prezentă ca niciodată, dar a fost ea cu adevărat o adeptă a nazismului? Premiul Cinema & Arts anul trecut la Veneția!

Leni Riefenstahl is one of the most controversial women of the 20th century as an artist and a Nazi propagandist. Riefenstahl's aesthetics are more

present than ever today - but is that also true for their implied message? And was she truly a Nazi after all? Winner of the Cinema & Arts Award at the 2024 Venice film festival!

14 iunie, 15:45, CM | 17 iunie, 16:00, CCS

PROIECȚII SPECIALE

THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW

The Rocky Horror Picture Show | SUA, 1975 | 100'

R. **Jim Sharman**. Cu: **Tim Curry, Susan Sarandon, Barry Bostwick**.

O mașină se strică în apropierea unui castel, așa că tinerii pasageri dau fuga să ceară ajutor. Îl întâlnesc astfel pe proprietarul castelului, doctorul Frank-N-Furter, un extraterestru travestit venit aici de pe planeta Transsexual din galaxia Transilvania... Proiecție specială la aniversarea a 50 de ani a acestui film-cult care nu a ieșit niciodată din programul cinematografelor americane! **Film nerecomandat minorilor.**

The car of a young couple breaks down in the rain near a castle, where they search for help. Here they meet the head of the house, Dr. Frank-N-Furter, an apparently mad scientist and alien transvestite from the planet Transsexual in the galaxy of Transylvania... Special 50th anniversary screening of a film that has never stopped being screened in American cinemas! **This film is not suitable for children.**

14 iunie, 21:45, CBB

S

WHAT'S UP, DOC?

SATURN

Saturno | Spania, 2024 | 96'

R. **Daniel Tornero**. Cu: **Purificación Almagro, José Alberto Tornero, Noelia Tornero**.

"În 2018 bunicul meu a fost arestat pentru abuz sexual asupra unui copil și pentru tentativă de răpire. Îl reîntâlnesc după mai mulți ani, iar privirile și răspunsurile lui provoacă în mine sentimente imposibil de ignorat. În același timp, familia extinsă se confruntă cu efectele

emoționale ale acțiunilor lui." (regizorul Daniel Tornero)

"In 2018 my grandfather was arrested for child abuse and attempted kidnapping. Now I meet him again and am confronted with his looks, his responses, and my own feelings. Meanwhile, my family gathers at our country house, dealing with the emotional fallout of having grown up with him as a father figure." (director Daniel Tornero)

17 iunie, 19:45, A | 19 iunie, 12:00, A



SUPERNOVA

SĂRBĂTORI FERICITE

Happy Holidays | Palestina-Germania-Franța-Italia-Qatar, 2024 | 123'

R. **Scandar Copti**. Cu: **Manar Shehab, Wafaa Aoun, Toufic Danial**.

Rami este palestinian și află cu surprindere că iubita lui din Israel nu mai vrea să facă avort, așa cum stabiliseră inițial. Hanan are probleme cu banii și vrea să transforme un accident al ficei ei într-o sursă de venit, doar că apar complicații neașteptate. Premiul pentru Cel mai bun scenariu al competiției Orizzonti la Veneția 2024!

Rami, a Palestinian from Haifa, is dealing with his Jewish girlfriend's sudden change of heart about her planned abortion. Hanan is facing a financial crisis and becomes entangled in complications while seeking compensation for her daughter's accident. Winner of the Best Screenplay Award (Horizons competition) at last year's Venice film festival!

15 iunie, 20:30, CFP | 22 iunie 13:15, CM



WHAT'S UP, DOC?

SCAPĂ DE AMANTĂ.SRL

Mistress Dispeller | China-SUA, 2024 | 94'

R. **Elizabeth Lo.**

Disperată să-și salveze mariajul, o femeie angajează o profesionistă. Misiunea ei? Să facă tot ce-i stă în putință pentru ca soțul clientei să renunțe la relația extraconjugală. O incursiune în relațiile romantice din China contemporană, care se bazează pe sentimente, dar și pe pragmatism și convenții sociale.

Desperate to save her marriage, a woman in China hires a professional to go undercover and break up her husband's affair. This film shows how emotion, but also pragmatism and cultural norms shape new romantic relationships in contemporary China.

16 iunie, 14:30, A | 19 iunie, 22:00, A

WHAT'S UP, DOC?, TOGETHER AS ONE

SCRISORI DE PE STRADA WOLF

Letters from Wolf Street/Listy z Wilczej | Polonia-Germania, 2025 | 98'

R. **Arjun Talwar.** Cu: **Piotr Chadryś, Mo Tan, Feras Daboul.**

O stradă din centrul Varșoviei. Regizorul Arjun Talwar a plecat din India ca imigrant acum zece ani și a ajuns aici, dar chiar și după un deceniu nu poate spune că s-a integrat. Într-o încercare de a trece peste alienare, regizorul începe să-și filmeze vecinii și creează astfel un captivant caleidoscop de contradicții și anxietăți.

A street in downtown Warsaw, Poland. Arjun Talwar immigrated here a decade ago from India but still struggles to fit in. In an attempt to accelerate his integration, the director begins filming his neighbors, exposing a kaleidoscope of contradictions and anxieties.

16 iunie, 22:00, A | 18 iunie, 14:00, A

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

SCURTMETRAJE ROMÂNEȘTI I

Romanian Shorts I | 2024-2025 | 116'

Fursecuri și lapte (r. Andrei Tache-Codreanu), *Anchor* (r. Vilmos Peter), *Dragostea e în aer* (r. Claudiu Mitcu), *Marinică, băiatul meu* (r. Mihnea Toma), *So Refreshing* (r. Irina Alexiu) și *Până de vulpe* (r. Vlad Popa) concurează pentru titlul de Cel mai bun scurtmetraj românesc.

Milk and Cookies (d. Andrei Tache-Codreanu), *Anchor* (d. Vilmos Peter), *Love Is in the Air* (d. Claudiu Mitcu), *Marinică, My Boy* (d. Mihnea Toma), *So Refreshing* (d. Irina Alexiu) and *Fox Feather* (d. Vlad Popa) will be competing for the Best Romanian Short Film Award.

20 iunie, 20:30, CFP | 21 iunie, 10:45, S

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

SCURTMETRAJE ROMÂNEȘTI II

Romanian Shorts II | 2024-2025 | 116'

Despre imposibilitatea unui omagiu (r. Xandra Popescu), *Alișverîș* (r. Vasile Todinca), *Zi de sărbătoare* (r. Octavian Șaramet), *Bunicul doarme* (r. Matei Branea), *@Tiktok_Cowboy* (r. Ștefan Anastaseu), *Caracatița* (r. George Dogaru) și *Marea Unire* (r. Theodor Graur) concurează pentru titlul de Cel mai bun scurtmetraj românesc.

On the Impossibility of an Homage (d. Xandra Popescu), *Alișverîș* (d. Vasile Todinca), *Celebration Day* (d. Octavian Șaramet), *Granpa Is Sleeping* (d. Matei Branea), *@Tiktok_Cowboy* (d. Ștefan Anastaseu), *Octopus* (d. George Dogaru) and *The Great Union* (d. Theodor Graur) will be competing for the Best Romanian Short Film Award.

20 iunie, 17:30, CFP | 21 iunie, 13:45, S

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

SCURTMETRAJE ROMÂNEȘTI III

Romanian Shorts III | 2024-2025 | 116'

Tot ce rămâne (r. Andrei Redinciuc), *Jackpot* (r. Vlad Popa, Vasile Todinca), *Ajutoare* (r. Valentin-Rareș Fogoroș), *Fracti* (r. Lavinia Petrache), *Albocalmin* (r. Florin Șerban), *Dansează, regină* (r. Maria Mitulescu) și *Fata care plânge* (r. Octav Chelaru) concurează pentru titlul de Cel mai bun scurtmetraj românesc.

All that Remains (d. Andrei Redinciuc), *Jackpot* (d. Vlad Popa, Vasile Todinca), *Aid* (d. Valentin-Rareș Fogoroș), *Fracti* (d. Lavinia Petrache), *Albocalmin* (d. Florin Șerban), *Dance, Queen* (d. Maria Mitulescu) and *The Crying Girl* (d. Octav Chelaru) will be competing for the Best Romanian Short Film Award.

20 iunie, 14:30, CFP | 21 iunie, 16:45, S

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

SCURTMETRAJE ROMÂNEȘTI IV - ÎN AFARA COMPETIȚIEI

Romanian Shorts IV - Out of competition | 2024-2025 | 118'

Scurtmetrajele *Strigoi* (r. Marton Nagy), *Magicianul* (r. Bogdan Mureșanu), *Vali* (r. Claudiu Mitcu) și *Nebunul* (r. Igor Cobileanski) vor fi proiectate în afara competiției.

Short films *Strigoi* (d. Marton Nagy), *The Magician* (d. Bogdan Mureșanu), *Vali* (d. Claudiu Mitcu) and *The Madman* (d. Igor Cobileanski) will be screened out of competition.

20 iunie, 11:30, CFP | 21 iunie 19:45, S

FĂRĂ LIMITĂ

SE STING NOILE ZORI

New Dawn Fades/Yeni şafak solarken | Turcia-Italia-Germania-Norvegia-Olanda, 2024 | 130'

R. **Gürcan Keltek**. Cu: **Cem Yiğit Üzümoğlu**, **Ayla Algan**, **Erol Babaoğlu**.

După ani de spitalizare, Akın nu are liniște și se simte traumatizat de sistemul medical. Găsește

alinare doar în lăcașurile de cult din Istanbul, unde cade într-un fel de extaz în proximitatea divinității. Tot mai detașat de sine însuși, tânărul evadează într-o altă realitate...

It's been years since Akın has been in and out of the hospital and he's angry and shell-shocked from being stuck in the system. He finds solace in the religious monuments in Istanbul, where he falls into a state of ecstasy. As he loses touch with his true self, his mind shifts into another reality.

18 iunie, 20:45, CM | 20 iunie, 21:45, S



PROIECȚII SPECIALE

SEX

Sex | Norvegia, 2024 | 118'

R. **Dag Johan Haugerud**. Cu: **Jan Gunnar Røise**, **Thorbjørn Harr**, **Siri Forberg**.

Doi bărbați sunt implicați în relații heterosexuale, dar încep să pună sub semnul întrebării tot ce știau despre sexualitate, gen și identitate după ce au câte o experiență atipică. Premiul Label Europa Cinemas la Berlin 2024, printre multe alte premii internaționale! Prima proiecție completă a lăudatei trilogii *Sex-Love-Dreams*!

Two men, both in heterosexual marriages, have an unexpected experience that challenges them to reconsider their understanding of sexuality, gender, and identity. Winner of the Label Europa Cinemas Award at the 2024 Berlinale, among many other international awards! The first Romanian screening of Haugerud's finished *Sex-Love-Dreams* trilogy!

15 iunie, 21:00, CCS | 22 iunie, 16:00, CCS

TOMORROW IS FEAR

SFÂRȘITUL

The End | Danemarca-Germania-Irlanda-Italia-Marea Britanie-Suedia, 2024 | 149'

R. **Joshua Oppenheimer**. Cu: **Tilda Swinton, George MacKay, Moses Ingram**.

Una din ultimele familii de pe Terra duce o existență lipsită de griji într-un luxos buncăr subteran, doar că de pacea aparentă se alege praful atunci când își face apariția o vizitatoare neașteptată, iar Fiul începe să pună la îndoială valorile familiei. Primul film de ficțiune al apreciatului regizor de documentare Joshua Oppenheimer!

One of the last families on Earth have lived happily in their luxurious compound deep underground. The sudden arrival of a stranger, Girl, threatens the family's life and Son begins to question their seemingly perfect existence... The first fiction feature of lauded documentary director Joshua Oppenheimer!

15 iunie, 17:00, S | 21 iunie, 15:30, CFP



ÎNCHIDEREA OFICIALĂ, SUPERNOVA

SIRÂT

Sirât | Spania-Franța, 2025 | 115'

R. **Oliver Laxe**. Cu: **Jade Oukid, Sergi Lopez, Stefania Gadda**.

Mar a dispărut cu luni în urmă la o petrecere rave din munții Marocului. Tatăl ei, Luis, și fratele Esteban ajung la una din aceste petreceri ilegale și arată tuturor poza fetei, dar nimeni nu pare să știe nimic. Alții ar renunța, dar cei doi iau deșertul în piept și sunt gata de orice pentru a-și reîntregi

familia. Film proiectat la TIFF la doar câteva săptămâni după premiera mondială de la Cannes, unde a fost recompensat cu Premiul Juriului!

Mar vanished months ago at a rave party in the mountains of Morocco. Now, her desperate father, Luis, and her brother Esteban arrive at one of the same endless parties. They hand out her photo again and again, but nobody knows anything. Hope is fading, but giving up is not an option... This film is screened at TIFF only weeks after the world premiere at Cannes, where it won the Jury Prize!

22 iunie, 21:45, PU

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

SLEEP #2

Sleep #2 | România, 2024 | 61'

R. **Radu Jude**.

O floare a căzut/Și s-a întors pe ram?/Ah, nu, era un fluture (Arakida Moritake). *Sleep #2* înseamnă viață, moarte, natură, poezie, fragilitate, impresionism, selfie-uri, Andy Warhol, dragoste și săruturi.

A fallen flower/Returning to the branch?/It was a butterfly. (Arakida Moritake). *Sleep #2* means: life, death, nature, poetry, fragility, impressionism, selfies, Andy Warhol, love and kisses.

18 iunie, 23:00, A | 21 iunie, 23:00, S

LUNĂ PLINĂ

SORA CEA URÂTĂ

The Ugly Stepsister/Den stygge stesøsteren | Norvegia-Polonia-Suedia-Danemarca, 2025 | 109'

R. **Emilie Blichfeldt**. Cu: **Lea Myren, Thea Sofie Loch Næss, Ane Dahl Torp**.

Într-un regat unde prețul frumuseții este mai mare decât îți poți inchipui, Elvira ar face orice pentru a atrage atenția Prințului. Unii cred că e nevoie doar de stofe aurite pentru a deveni frumoasa balului, dar e nevoie și de ferocitate și chiar de... vărsare de sânge. **Film nerecomandat minorilor.**

In a fairy-tale kingdom where beauty is a brutal business, Elvira will go to any lengths to catch the

Prince's eye. This is the gory tale of the blood and sweat, grit and gold that goes into making Elvira the belle of the ball. **This film is not suitable for children.**

14 iunie, 21:00, CCS | 16 iunie, 20:30, D



LUNĂ PLINĂ

SORĂ CU NOAPTEA

Sister Midnight | Marea Britanie-India-Suedia, 2024 | 110'

R. **Karan Kandhari**. Cu: **Radhika Apte, Ashok Pathak, Chhaya Kadam**.

Uma are parte de un nou început când i se aranjează mariajul cu un bărbat din Mumbai. Doar că atracția dintre cei doi soți lasă de dorit, nopțile sunt înfrorător de umede, vecinii sunt enervanți, iar Uma își descoperă niște instincte de-a dreptul sălbatice... Nominalizare la premiul BAFTA pentru Cel mai bun debut anul acesta!

Under the humid Mumbai nights, a small-town misfit in a newly arranged marriage attempts to navigate an awkward spouse, nosy neighbours and her own feral impulses. A film nominated in the Outstanding Debut category at this year's BAFTAs! **15 iunie, 14:45, A | 18 iunie, 10:00, V**

PROIECȚII SPECIALE

STEAMBOAT BILL, JR.

Steamboat Bill, Jr. | SUA, 1928 | 71'

R. **Charles Reisner**. Cu: **Buster Keaton, Tom McGuire, Ernest Torrence**.

Într-un orașel există doar două bărci: una este un adevărat palat plutitor acționat cu puterea aburilor, în timp ce Steamboat Bill conduce o vechitură ce

s-ar putea scufunda în orice secundă. Doar că fiul său are câteva idei să egalizeze șansele. Clasicul cu Buster Keaton va fi proiectat într-o versiune 4K, cu acompaniamentul live al pianistului neo-zeelandez John Sweeney!

In a two boat town, J. J. King operates a new paddle steamer, while Steamboat Bill drives a rotted-out hulk that'll need a miracle to compete with King's floating palace. But Steamboat Bill's son has some ideas for a fairer competition... Buster Keaton's classic comedy will be screened in a 4K restored version, accompanied live by New Zealander piano player John Sweeney!

17 iunie, 17:00, CFP

SMART 7 FESTIVALS NETWORK

STRICTUL NECESAR

Travel Essentials/Rzeczy niezbędne | Polonia-Germania, 2024 | 105'

R. **Kamila Tarabura**. Cu: **Dagmara Dominczyk, Katarzyna Warnke, Małgorzata Hajewska-Krzysztofik**.

Ada este o jurnalistă americană și urmează să intre în concediu maternal, doar că primește un cadou-surpriză: o carte scrisă de prietena ei, Roksana, despre un episod întunecat din istoria familiei ei poloneze. Instantaneu captivată, Ana zboară la Varșovia pentru a afla mai multe, dar investigația se va lovi de un obstacol neașteptat.

Ada, a pregnant American journalist of Polish descent, receives a mysterious package – an autobiographical book about childhood trauma, authored by her friend, Roksana. Ada joins Roksana in Poland to recount the gripping story. However, twists unfold as Roksana's mother fiercely guards the past.

17 iunie, 19:45, S | 19 iunie, 13:15, CM

VA URMA, TEEN SPIRIT

STUDII SOCIALE

Social Studies | SUA, 2024 | 291' (proiecție integrală)

Creator: **Lauren Greenfield**.

Filmat în Los Angeles de-a lungul unui an școlar,

ZIUA MAGHIARĂ

Filme și invitați speciali

Punctul zero | Fekete Pont
BÁLINT SZIMLER

De la zero | Mélypont érzés
ÁDÁM MIKLÓS

Accidentul | Minden Rendben
BÁLINT DÁNIEL SÓS

Cum aş putea trăi fără tine? | Hogyan tudnék élni nélküled?
DÉNES OROSZ

Unu la sută indian | Egy százalék indián
SZABOLCS HAJDU

Vânătoarea de arici | Sündvadászat
MIHÁLY SCHWECHTJE

MIERCURI
18 Iunie



NFI
NATIONAL
FILM INSTITUTE
HUNGARY



Institutul Liszt
Centrul Cultural Maghiar București

FILMTETT
ERDÉLYI FILMES PORTÁL

acest experiment social inedit prezintă un grup divers de adolescenți americani care nu ezită să ne permită accesul în viețile (și telefoanele) lor pentru a arăta cum au schimbat rețelele de socializare experiența copilăriei. Echivalentul documentar al celebrei miniserii *Adolescence*!

Filmed in Los Angeles over a school year, this groundbreaking social experiment features a diverse group of LA teens who open up their lives and phones to offer an intimate glimpse into how social media has reshaped childhood. The documentary equivalent of *Adolescence*!

14 iunie, 14:15, S

SUPERNOVA

SUB ACOPERIRE

La infiltrada/Undercover | Spania, 2024 | 119'
R. **Arantxa Echevarría**. Cu: **Luis Tosar, Carolina Yuste, Iñigo Gastesi**.

După ce s-a prefăcut ani de zile că este simpatizantă ETA, o tânără polițistă se bucură că momeala a

funcționat: organizația teroristă o contactează. Astfel începe cea mai dificilă misiune din viața ei: să-și țină la curent superiorii sub nasul unor teroriști în stare s-o ucidă la primul pas greșit. Trofee Goya pentru Cel mai bun film și cea mai bună actriță.

After years of pretending to be a young sympathizer of the ETA terrorist group, a police officer finally gets her chance: ETA gets in touch with her. The most difficult mission of her life begins now: to inform her superiors while in the presence of terrorists who would kill her at the drop of a hat. Goya Awards for Best Film and Best Actress.

19 iunie, 21:45, PU & PPF | 22 iunie, 19:30, M

TEEN SPIRIT

SUFLETE BLINDATE

Kevlar Soul/Kevlarsjäl | Suedia-Finlanda, 2025 | 101'
R. **Maria Eriksson-Hecht**. Cu: **Josef Kersh, Rio Svensson, Adja Sise Stensson**.

Ce își poate dori mai mult un adolescent decât o

poveste de iubire? Doar că atunci când dragostea apare în viața fraților Alex și Robin, sentimentul nefamiliar le distruge relația simbiotică și, dacă pentru unul se dovedește providențial, celălalt va fi împins pe un drum la capătul căruia așteaptă nenorocirea...

When love enters the lives of teenage brothers Alex and Robin, it shatters their protective symbiotic bubble. While marking the start of a healing process for one of them, it sends the other one down a path that will lead to complete catastrophe.

14 iunie, 20:30, D | 15 iunie, 12:30, V



SMART 7 FESTIVALS NETWORK

SUFOCARE

Drowning Dry/Seses | Lituania-Letonia, 2024 | 88'

R. **Laurynas Bareiša**. Cu: **Gelmine Glemzaite, Agnė Kaktaitė, Giedrius Kiela**.

Cu liota de copii după ei, două cupluri profită de o zi de binemeritată relaxare, doar că un accident aproape fatal al unuia dintre cei mici va dinamita o dată pentru totdeauna dinamica grupului. Premii pentru Cea mai bună regie și Cea mai bună interpretare la Locarno 2024!

Two couples go swimming with their kids in a nearby lake. The adults relax and discuss sweet nothings, but the near tragic accident of one of the children will have bleak consequences on the group's dynamics. Best Directing and Best Performance Awards at the 2024 Locarno film festival!

15 iunie, 19:45, S | 18 iunie, 13:15, CM

PROIECȚII SPECIALE

SUNT ÎNCĂ AICI

I'm Still Here/Ainda estou aqui | Brazilia-Franța, 2024 | 137'

R. Walter Salles. Cu: **Fernanda Torres, Selton Mello, Fernanda Montenegro**.

Rio de Janeiro, începutul anilor '70. În timp ce Brazilia simte tot mai acut efectele dictaturii militare, un tată de familie, Rubens Paiva, dispare fără urmă... Acest laureat cu Oscarul pentru Cel mai bun film internațional este proiectat în cinstea a 100 de ani de la fondarea FIPRESCI, Federația Internațională a Criticilor de Film!

Rio de Janeiro, early 1970s. Brazil faces the tightening grip of a military dictatorship. One day, Rubens Paiva, the patriarch of a happy family, vanishes without trace... Winner of the Best International Feature Film Academy Award in 2025, this instant classic is screened at the 100th anniversary of FIPRESCI!

13 iunie, 21:45, IP | 17 iunie, 21:00, CCS

COMPETIȚIE

SURZENIE

Sorda/Deaf | Spania, 2025 | 99'

R. **Eva Libertad**. Cu: **Miriam Garlo, Álvaro Cervantes, Elena Irureta**.

Ángela este surdă. Are o relație fericită cu Héctor, care nu suferă de acest handicap, și împreună așteaptă un copil. Dar venirea acestuia pe lume tulbură pacea cuplului, căci Ángela trebuie să facă față provocărilor creșterii unui copil într-o lume în care ea nu și-a găsit locul. Premiul publicului (secțiunea Panorama) și premiul C.I.C.A.E. la ediția din acest an a Berlinalei!

Ángela, a deaf woman, is expecting a child with her hearing partner, Héctor. The baby's arrival disrupts their relationship, forcing Ángela to face the challenges of raising her daughter in a world not made for her. Winner of the Audience Award (Panorama) and the C.I.C.A.E. Award at this year's Berlinale!

18 iunie, 22:30, V | 20 iunie, 12:30, V

T

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

TATA

Tata | România-Germania-Olanda, 2024 | 82'

R. **Lina Vdovii, Radu Ciorniciuc.**

O jurnalistă din Moldova înstrăinată de tatăl emigrat în Italia de ani buni află că acesta a devenit victimă a unor abuzuri la locul de muncă. O dată cu decizia de a-l ajuta să-și expună angajatorul, rănille trecutului se redeschid, provocând o călătorie paralelă într-o relație marcată de violență.

A journalist from Moldova, estranged from her father who had emigrated to Italy years before, finds out he has become a victim of workplace harassment. Along with the decision to help him expose his employer, the wounds of the past re-open and she starts a simultaneous journey through their violence-laden relationship.

19 iunie, 21:00, CM | 21 iunie, 15:45, CM

SUPERNOVA

THANK YOU FOR BANKING WITH US

Thank You For Banking With Us | Palestina-Germania-Arabia Saudită-Qatar-Egipt, 2024 | 96'

R. **Laila Abbas.** Cu: **Clara Khoury, Yasmine Al Massri, Kamel El Basha.**

Când tatăl lor moare, Mariam și Noura nu știu dacă să-l plângă sau să se bucure că a lasat în contul bancar o sumă frumușică. Doar că legea nu e de partea celor două surori: fratele lor are dreptul la jumătate din sumă, în timp ce ele vor primi doar un sfert. Dar puțină ingeniozitate ar putea echilibra balanța... Premiul pentru Cea mai bună regie la Salonic 2024!

After finding out that their father left a huge sum of money behind after his death, Mariam and Noura come up with an elaborate scheme to abscond with the money before their brother — who is legally entitled to half the inheritance — finds out about their father's death. Winner of the Best Directing Award at the 2024 Thessaloniki film festival!

17 iunie, 21:45, PU & PPF

SUPERNOVA

TOT CE SE PIERDE

The Things You Kill | Franța-Polonia-Turcia-Canada, 2025 | 114'

R. **Alireza Khatami.** Cu: **Ekin Koç, Erkan Kolçak Köstendil, Hazar Ergüçlü.**

Ali este profesor universitar și are un șoc atunci când mama sa bolnavă are parte de o moarte suspectă. Obsedat să se răzbune, Ali își convinge grădinarul să-i ducă planul la îndeplinire. Nu trece mult și secrete din trecut ies la iveală, în timp ce poliția ia urma celor doi complici. Premiul pentru Cea mai bună regie anul acesta la Sundance!

Haunted by the suspicious death of his ailing mother, Ali, a university professor, coerces his enigmatic gardener to execute a cold-blooded act of vengeance. As long-buried family secrets resurface, the police tighten their noose, and doubts begin eroding his conscience. Best Directing Award at Sundance 2025!

13 iunie, 16:00, CCS | 21 iunie, 21:00, CFP

COMPETIȚIE

TREI ZILE CU TATA

Three Days of Fish/Drie dagen vis | Olanda-Belgia, 2024 | 85'

R. **Peter Hoogendoorn.** Cu: **Ton Kas, Guido Pollemans, Neidi Dos Santos Livramento.**

An de an, Gerrie părăsește însorita Portugalia pentru o vizită de trei zile în mohorâtă țară de baștină, Olanda. Fiul său adult, Dick, abia așteaptă să petreacă timp cu tatăl său, deși Gerrie îl ține mereu la distanță. Dar dacă aceasta e ultima lui vizită? Premiul pentru Cel mai bun actor la Karlovy Vary 2024!

Just as he does every year, Gerrie flies from sunny Portugal for a three-day visit to the Netherlands, the drab country of his birth. His grown-up son, Dick, desperately yearns for quality time that his father stubbornly avoids, but what if this might be Gerrie's last visit? Winner of the Best Actor Award at Karlovy Vary!

17 iunie, 20:00, V | 19 iunie, 12:30, V



ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

TRITON

Merman | România, 2024 | 86'

R. **Ana Lungu**.

O voce feminină bântuie o privire masculină. Un documentar de arhivă despre trei bărbați care creează imagini în care apar femei, în România, de la cel de-Al Doilea Război Mondial până la Revoluție.

A female voice is haunting a male gaze. An archival documentary about three men making images of women, in Romania, from World War II until the 1989 Revolution.

19 iunie, 22:30, V | 21 iunie, 12:00, A

TOMORROW IS FEAR

TU EȘTI LUMEA MEA

U Are The Universe/Ti - kosmos | Ucraina-Belgia, 2024 | 101'

R. **Pavlo Ostrikov**. Cu: **Volodimir Kravchuk, Daria Plahții, Alexia Depicker**.

Ucraineanul Andrii Melnik transportă deșeuri nucleare spre Callisto, satelitul abandonat al lui Jupiter. În timpul acestui zbor de rutină, Pământul explodează, dar Andrii reușește să scape cu viață. Este convins că e ultimul om din univers, până când primește un semnal misterios...

Ukrainian space trucker Andriy Melnik transports nuclear waste on a cargo ship to the abandoned Jupiter's moon Callisto. During his routine flight, the Earth explodes, but Andriy manages to survive. He is convinced he is the last person in the universe until he receives a mysterious call...

14 iunie, 21:45, IP | 15 iunie, 12:15, S

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

TWST - THINGS WE SAID TODAY

TWST - Things We Said Today | Franța-România, 2024 | 91'

R. **Andrei Ujică**.

August, 1965. Beatlșii aterizează la New York, unde vor ține un concert cu casa închisă pe giganticul stadion Shea. Miile de fani entuziaști iau cu asalt străzile din Manhattan, doar-doar vor întrezări starurile ascunse pentru moment în hotel. Printre acești fani, poetul Geoffrey O'Brien și scriitoarea Judith Kristen, care oferă un punct de vedere personal asupra freneziei intoxicante... Proiecție în onoarea cineastului Andrei Ujică, distins cu Premiul de Excelență la TIFF 2025.

August 1965, The Beatles arrived in New York for a sold-out Shea Stadium concert. Crowds of frenzied fans fill Manhattan streets, hoping to catch sight of the band from their hotel. Among them, essayist and poet Geoffrey O'Brien and author Judith Kristen, who try their best to capture the atmosphere... This special screening pays tribute to Andrei Ujică, the recipient of The Excellence Award at TIFF 2025.

21 iunie, 15:00, V



FILM FOOD

ULTIMA REȚETĂ

La Réparation/Redress | Franța, 2024 | 104'

R. **Régis Wargnier**. Cu: **Julia de Nunez, Clovis Cornillac, Julien de Saint Jean**.

Cu doar câteva ore înainte de a primi a treia stea Michelin, un chef renumit dispăre ca prin minune împreună cu sous-chef-ul favorit în timpul unei

partide de vânătoare. Consecința? De restaurant se ocupă doar fiica sa, Clara, care trebuie să facă față presiunii incredibile în timp ce este hărțuită de hoarde de paparazzi...

A few hours before his third Michelin star was awarded, a renowned chef disappeared with his second chef during a hunting trip. His daughter Clara found herself alone at the head of the restaurant, harassed by paparazzi...

17 iunie, 18:30, CM | 18 iunie, 19:45, S



SUPERNOVA

ULTIMELE ZILE ALE LUI QUISLING

Quisling - The Final Days/Quislings siste dager | Norvegia, 2024 | 146'

R. **Erik Poppe**. Cu: **Gard Bjørnstjerne Eidsvold, Anders Danielsen Lie, Lisa Carlehed**.

Cei cinci ani de ocupație nazistă iau sfârșit pe 8 mai 1945. Acum poate începe reconstrucția Norvegiei, dar mai întâi altceva e de făcut. Într-o celulă întunecată din Fortăreața Akershus este înmormântat cel mai mare trădător din istoria țării, Vidkun Quisling, care va primi o pedeapsă exemplară...

Five years of occupation came to an end on May 8, 1945. The rebuilding of Norway can now begin, but first, the final chapter must be written. In a dark cell at Akershus Fortress sits the man who committed the greatest betrayal of all: Vidkun Quisling. He will soon receive an exemplary punishment...

14 iunie, 13:00, V | 22 iunie, 18:00, A

COMPETIȚIE

ULTIMUL DRUM

The Weeping Walk/Waarom wettelen? | Belgia-Olanda, 2024 | 107'

R. **Dimitri Verhulst**. Cu: **Peter Van Den Begin, Hilde Heijnen, Tom Vermeir**.

Rudele și prietenii Christinei merg în urma dricului pentru a o însoți pe aceasta pe ultimul drum.

Marșul funerar le dă ocazia membrilor familiei să se pună la curent cu noutățile din viața lor, dar și să descopere câteva secrete incomode...

A group of relatives and friends walk behind a hearse, accompanying the recently deceased Christine to her final resting place. This emotional funeral march gives the grieving family time to connect with one another and uncover long-buried family secrets...

15 iunie, 19:15, V | 17 iunie, 14:30, V



TOGETHER AS ONE

UN AN DIN VIAȚA UNEI ȚĂRI

A Year in the Life of a Country/Rok z życia kraju | Polonia, 2024 | 85'

R. **Tomasz Wolski**.

Legea marțială a fost introdusă în Polonia în decembrie 1981, într-o încercare de a descuraja mișcarea Solidaritatea, dar efectele au fost mai extinse de atât. Cu ajutorul imaginilor de arhivă, documentarul se întreabă dacă societatea poloneză chiar a fost o victimă a sistemului în acei ani tulburi... Premiul pentru cea mai bună regie la festivalul de la Cracovia!



ANDREI UJICĂ

Cineastul Andrei Ujică va primi Premiul de Excelență pentru contribuția sa remarcabilă la arta cinematografică.

Debutul său în cinema, **Videogramele unei revoluții** (realizat în colaborare cu artistul german Harun Farocki în 1991), este compus aproape exclusiv din materiale de arhivă și reprezintă începutul unei trilogii despre sfârșitul comunismului. Filmul – un clasic prin excelență și material de studiu – reconstituie, prin imaginile oficiale și cele filmate de amatori, revoluția din decembrie 1989.

Out of the Present (1995) documentează colapsul Uniunii Sovietice din perspectiva cosmonautului Serghei Krikalev, aflat pe stația spațială MIR în timp ce pe Pământ URSS înceta să mai existe, iar

Autobiografia lui Nicolae Ceaușescu (2010) este un film de montaj impresionant, realizat cu contribuția esențială a Danei Bunescu și asamblat din peste o mie de ore de material de arhivă. Între aceste două titluri de referință, Ujică a contribuit la expoziția **Unknown Quantity** din 2005 cu un film în format DVD despre conversațiile dintre filosoful Paul Virilio și jurnalista Svetlana Alexievich în jurul dezastrului de la Cernobil.

În 2024, Andrei Ujică a revenit cu **TWST – Things We Said Today**, cel mai personal proiect cinematografic al său, un film hibrid la care a lucrat peste 10 ani alături de aceeași Dana Bunescu și care a avut premiera mondială la Festivalul de la Veneția. Aici, cineastul combină imaginile de arhivă cu animații și efecte vizuale, pentru a recrea, ca un fel de capsulă a timpului, weekendul 13-15 august 1965, când trupa The Beatles a susținut iconicul concert de pe Shea Stadium, în New York.

Andrei Ujică, the author of several landmark works of documentary cinema, will be honored at the 24th edition of the Transilvania International Film Festival where he will receive the Excellence Award for his outstanding contribution to the art of filmmaking.

His cinematic debut, **Videograms of a Revolution** (made in collaboration with German artist Harun Farocki in 1991), is composed almost entirely of archival footage and marks the beginning of a trilogy about the fall of communism. A definitive classic and study material, the film reconstructs the December 1989 revolution that led to the fall of the Ceaușescu regime through both official recordings and amateur footage, offering a reflection on the media's role in shaping historical narratives.

Out of the Present (1995) documents the collapse of the Soviet Union through the eyes of cosmonaut Sergei Krikalev, who was aboard the MIR space station while the USSR ceased to exist on Earth. The **Autobiography of Nicolae Ceaușescu** (2010) is a powerful montage film, created with the essential contribution of Dana Bunescu, and assembled from over 1,000 hours of archival material covering 25 years of Ceaușescu's life. Between these two seminal titles, Ujică also contributed to the 2005 exhibition **Unknown Quantity** with a DVD-format film about the conversations between philosopher Paul Virilio and journalist Svetlana Alexievich on the Chernobyl disaster. In 2024, Andrei Ujică returned with **TWST – Things We Said Today**, his most personal film project to date—a hybrid film he worked on for over a decade with longtime collaborator Dana Bunescu, which had its world premiere at the Venice Film Festival. In it, Ujică blends archival footage with animation and visual effects to recreate, as a kind of time capsule, the weekend of August 13–15, 1965, when The Beatles performed their iconic Shea Stadium concert in New York.

Sâmbătă, 21 iunie
15:00 – Cinema Victoria

TWST – Things We Said Today
r. Andrei Ujică, 2024
În prezența regizorului

Vineri, 20 iunie
10:30 – Radisson Blu Hotel
Masterclass

**MUST
SEE**

Martial law, which was imposed in Poland on 13 December 1981, targeted the Solidarity movement, but it had other faces, too. On the basis of exclusively archival footage, the film questions the mythicised image of Polish society as a victim of the system... Winner of the Best Directing Award at the 2024 Krakow film festival!

13 iunie, 15:45, CM | 16 iunie, 10:00, A

ZIUA MAGHIARĂ

UNU LA SUTĂ INDIAN

Vulture's Wake/Egy százalék indián | Ungaria, 2024 | 82'

R. **Szabolcs Hajdu**. Cu: **Imre Gelányi, Szabolcs Hajdu, Kata Pető**.

Au fost prieteni la cataramă, dar viața i-a înstrăinat: trei bărbați se reîntâlnesc după ani de zile. Unul este profesor în Mexic, altul face parte din clasa de mijloc, iar ultimul nu are nici după ce bea apă. Iubitele lor se alătură grupului și, dacă la început cele trei femei nu bagă în seamă glumele în doi peri ale partenerilor, e de ajuns o singură picătură pentru a umple paharul...

A death reunites three old friends whose paths have diverged over the years. One has a teaching job in Mexico, another lives a lower-middle-class life, and the third is financially ruined. Their girlfriends, who join them later, tolerate their remarks and wisecracks for a while, but eventually, each has had enough.

18 iunie, 16:30, A | 19 iunie, 19:30, M

FOCUS ESTONIA

O URMĂ DE SPERANȚĂ

Smile at Last/Naerata ometi | Estonia, 1985 | 86'

R. **Leida Laius, Arvo Iho**. Cu: **Monika Järv, Hendrik Toompere jr, Tauri Tallermäa**.

Mari are 16 ani, este orfană de mamă și a fost crescută de tatăl bețiv. Când este trimisă într-un centru de plasament, adolescența încearcă să fugă, dar fără succes. Sensibilă și introvertită, Mari își găsește cu greu locul în orfelinatul unde toată lumea țipă și orice joc se lasă cu vânătași. Este fericirea posibilă aici? Un clasic incontestabil al cinema-ului estonian!

16-year-old Mari, raised without a mother by a drunkard father, is put in an orphanage which she immediately, though unsuccessfully, tries to flee from. The sensitive Mari finds it hard to adapt to the coarse manners and brutal games amongst the children. Is happiness even possible here? A formidable classic of Estonian cinema!

19 iunie, 19:45, S | 21 iunie, 14:30 | A



CLOSE UP: BÉLA TARR

VAGABONDUL

The Outsider/Szabadgyalog | Ungaria, 1981 | 122'

R. **Béla Tarr**. Cu: **András Szabó, Jolan Fodor, Imre Donkó**.

Tânărul András lucrează la un spital dintr-un orașel industrial din Ungaria și adoră muzica. Într-o zi este dat afară din cauza excesului de alcool. Poate părea o tragedie, dar e doar un nou eșec în lungul șir de probleme ale tânărului. În completă derivă, András rătăcește prin oraș reîntâlnind persoane importante din trecutul său.

In an industrial town in Hungary, András, a music-loving young nurse, is fired for alcoholism. It's another failure in his life. As he wanders through the city, András drifts through his relationships, both social and romantic.

14 iunie, 11:30, A

SUPERNOVA

VARA MEA TÂRZIE

My Late Summer/Nakon ljeta | Croația-România-Bosnia și Herțegovina-Serbia-Slovenia, 2024 | 98'

R. **Danis Tanović**. Cu: **Anja Matković, Uliks Fehmiu, Goran Navojec**.

Maja ajunge pe o insulă îndepărtată pentru a rezolva chestiuni legate de o moștenire. Această misiune va cauza un vârtej de emoții nefamiliare, dar și situații imprevizibile, căci tânăra se va vedea nevoită să-și pună la îndoială trecutul și să-și reevalueze identitatea.



Muzeul de Artă

Plecat

Fotografii:
Cosmin Bumbuț

Texte:
Elena Stancu

Proiectul abordează tema dislocării, navigând între politicile identitare și fragilitatea noțiunii de „acasă”. Printr-un discurs vizual și narativ, „Plecat” investighează condiția umană a celor care trăiesc între lumi – o diasporă fracturată care reconfigurează spațiul cotidian și simbolic.



Muzeul de Artă

Greatest Clicks

Fotografii:
Hajdu Tamás

GREATEST CLICKS pare o ficțiune post-comunistă, dar este realitatea pură, neregizată, surprinsă zilnic de HAJDU TAMÁS — o cronică vizuală a absurdului cotidian, trăit, nu inventat.



Muzeul de Artă

Chipurile Mariei Regina tuturor românilor

Pentru a marca cei 150 de ani de la nașterea Reginei Maria, cea care a iubit cu nesaț România, Fundația Inovații Sociale Regina Maria și Enayati Medical City organizează o expoziție itinerantă cu obiecte din colecția doctorului Wargha Enayati.

A young woman named Maja heads to a remote island to solve a family inheritance issue. In a whirlwind of new emotions, and through a series of unpredictable situations, she will finally face questions from her past. The search for inheritance becomes a search for her own identity.

14 iunie, 21:45, PU & PPF | 15 iunie, 15:00, V

TOMORROW IS FEAR

VÂNĂTORUL DE RECOMPENSE

Blade Runner: The Final Cut | SUA, 1982 | 118'

R. **Ridley Scott**. Cu: **Harrison Ford, Rutger Hauer, Sean Young**.

Deckard, un polițist expert în identificarea Replicanților, așa-zișii oameni sintetici, trebuie să elimine patru Replicanți cu intenții necurate. Înainte de a porni la treabă, Deckard o întâlnește pe Rachel, o Replicantă de care se îndrăgostește. Un extraordinar film-cult și unul dintre cele mai laudate SF-uri, proiectat într-o versiune final cut aprobată de însuși Ridley Scott!

Deckard, a policeman specialized in hunting Replicants, must eliminate four escaped Replicants. Before starting the job, Deckard meets Rachel, a Replicant girl he falls in love with. An undeniable cult film and one of the most lauded Science-Fiction features in the history of cinema, now shown in a final cut version approved by Ridley Scott himself!

15 iunie, 19:30, M | 16 iunie, 16:00, CCS

ZIUA MAGHIARĂ

VÂNĂTOAREA DE ARICI

A Hunt for Hedgehogs/Sünvadászhat | Ungaria, 2025 | 94'

R. **Mihály Schwechtje**. Cu: **Mari Dorottya, Juli Jakab, Csaba Polgár**.

Bogi visează să devină cântăreață de operă și se dedică total studiilor la Conservator. Ca să mai facă un ban, are grijă de copiii verișoarei ei al cărei mariaj e pe butuci. În ziua ultimului examen, tensiunea din viața ei este atât de mare, încât Bogi face o greșeală cu copiii...

Bogi, a talented opera singer student, earns money by babysitting the children of her cousin, whose

marriage is in crisis. On the day of her final exam, she is under pressure and commits an error while she is with the children.

18 iunie, 22:15, S | 19 iunie, 18:00, D

FOCUS ESTONIA

VIAȚĂ ȘI IUBIRE

Life & Love/Elu ja armastus | Estonia, 2024 | 119'

R. **Helen Takkin**. Cu: **Karolin Jürise, Mait Malmsten, Loviise Kapper**.

E anul 1933, în vremuri grele când nimic nu e sigur, iar dragostea pare să existe doar la cinema. Irma, o fată de la țară care adoră filmele și crede cu tărie în dragostea adevărată, îi atrage atenția lui Rudolf, un patron de editură trecut de prima tinerețe, doar că intențiile sale s-ar putea să nu fie cu totul onorabile.

In 1933, in times of hardship when nothing is certain and love only seems to exist in films, optimistic cinephile Irma believes in the possibility of true love. The country girl catches the eye of the lonely, handsome older publisher Rudolf, but he is surrounded by unsettling rumors.

15 iunie, 20:30, D | 16 iunie, 17:00, A

CLOSE UP: BÉLA TARR

VIEȚI PREFABRICATE

The Prefab People/Panelkapcsolat | Ungaria, 1982 | 102'

R. **Béla Tarr**. Cu: **Judit Pogány, Róbert Koltai, Kyri Ambrus**.

Un bărbat își dă seama că nu mai poate și că unica soluție e să-și părăsească soția. Dar chiar este el un nemernic care s-a plictisit de viața de familie? Suntem martorii momentelor fericite și nefericite din trecutul cuplului, momente care arată că problemele au apărut cu mult înaintea acestei crize definitive. Mențiune specială în 1982 la Locarno!

A man finally decides he's had it, and he's walking out on his wife. But this is not a story about a cruel man abandoning a woman. We watch the happy and unhappy moments of their marriage as they become the pieces of a puzzle showing that there

have been cracks in their relationship long before the crisis. Winner of a Special Mention at the 1982 Locarno film festival!

13 iunie, 17:15, S

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

VIITOR LUMINOS

Bright Future | România-Coreea de Sud, 2024 | 89'

R. **Andra MacMasters**.

În vara anului 1989, mii de oameni de naționalități și credințe diferite s-au adunat în Coreea de Nord pentru un mare festival studențesc care susținea pacea, prietenia și anti-imperialismul. Iată un documentar despre acest eveniment petrecut la cumpăna dintre două ere.

In the summer of 1989, thousands of people from various nations and beliefs gathered in North Korea for a grand student festival that championed peace, friendship, and anti-imperialism. Here is a documentary about the festival that took place at a pivotal moment in history.

20 iunie, 22:00, A | 21 iunie, 12:45, V



PROIECȚII SPECIALE

VILA DIN PORTUGALIA

The Portuguese House/Una quinta portuguesa |

Spania-Portugalia, 2025 | 114'

R. **Avelina Prat**. Cu: **Maria de Medeiros, Manolo Solo, Branka Katic**.

Fernando, un profesor de geografie din Barcelona, e devastat după ce soția îl părăsește fără nicio explicație. Complet debusolat, acesta își însușește identitatea altcuiva și se angajează grădinar la o vilă din Portugalia, unde leagă o prietenie neașteptată

cu proprietara. Dar oare îi poate da această viață care nu-i aparține o a doua șansă? Proiecție în onoarea celebrei actrițe Maria de Medeiros, laureată cu Trofeul Transilvania pentru contribuția specială adusă cinematografeiei mondiale la TIFF 2025!

The disappearance of his wife leaves Fernando completely devastated. Without direction, he assumes the identity of another man as the gardener of a Portuguese estate, where he establishes an unexpected friendship with the landlady, entering a new life that does not belong to him. Special screening in honor of famed actress Maria de Medeiros, the recipient of the Transilvania Trophy for Special Contribution to World Cinema at TIFF 2025!

20 iunie, 20:30, V

X



COMPETIȚIE XOFTEX

Xoftex | Germania-Franța, 2024 | 99'

R. **Noaz Deshe**. Cu: **Abdulrahman Diab, Osama Hafiri, Mohamad Al Rashi**.

Nasser este adolescent, vine din Palestina și trăiește cu fratele mai mare într-o tabără de refugiați din Grecia. Răspunsul la cererea de azil politic se lasă așteptat, iar Nasser este tot mai afectat de situația aparent fără ieșire în care se află, cu consecințe imprevizibile...

Palestinian teenager Nasser and his older brother Yassin have been living in a Greek refugee camp, awaiting a decision on their asylum application.

Nasser feels increasingly trapped in this no-man's-land. With nowhere to escape, boiling tensions in the camp push Nasser to another world.

16 iunie, 22:00, V | 19 iunie, 15:00, V

Z

LUNĂ PLINĂ

ZGOMOTE

Noise | Coreea de Sud, 2024 | 95'

R. **Kim Soo-jin**. Cu: **Lee Sun-bin, Kim Min-seok, Jun Ik-ryoung**.

O femeie are probleme cu auzul. Deodată, este bântuită de sunete bizare ce ar putea avea legătură cu dispariția surorii ei. Să fie sursa acestor zgomote un spirit răuvoitor? Vom fi curând martorii unui secret întunecat apărât de o entitate misterioasă.

A woman with a hearing impairment is haunted by sounds linking to her sister's disappearance and the presence of a malevolent spirit. Everything leads to a dark secret and the revelation of a mysterious entity.

13 iunie, 22:15, S | 15 iunie, 18:00, D

TEEN SPIRIT

ZILELE NOASTRE DE GLORIE

Our Wildest Days/I agries meres mas | Grecia-Franța-Belgia-Germania, 2025 | 104'

R. **Vasilis Kekatos**. Cu: **Daphne Patakia, Nikolakis Zegkinoglou, Eva Samioti**.

Chloe își lasă în urmă familia disfuncțională și se alătură unui grup de tineri ce călătorește prin Grecia. De-a lungul drumului, Chloe găsește metode neconvenționale de a-i ajuta pe cei săraci și ajunge să se întrebe dacă nu cumva bunătatea este cea mai puternică formă de răzvrătire.

Chloe forgoes her flawed family for a group of youngsters crossing Greece. Through her journey she helps the poor in unconventional ways, faces danger and wonders if tenderness is the ultimate act of rebellion.

14 iunie, 12:00, V | 11 iunie, 21:00, A



un film de Paolo Genovese

Eu, tu și cei din mintea noastră

DIN 11 IULIE ÎN CINEMATOGRAFE



TRANSILVANIA FILM

COCA BLOOS

MIRCEA ANDREESCU

IONUȚ CARAS



cu film de TUDOR GIURGIU

Pădurea De Molizi

DIN 10 OCTOMBRIE ÎN CINEMATOGRAFE



PALME D'OR
FESTIVAL
DE CANNES
2025

UN SIMPLU ACCIDENT

UN FILM DE
JAFAR PANAHİ

DIN 14 NOIEMBRIE ÎN CINEMATOGRAFE



TRANSILVANIA FILM

UN FILM DE OLIVER LAKE



JURY PRIZE
FESTIVAL
DE CANNES
2025

SIRĂȚ

DIN 28 NOIEMBRIE ÎN CINEMATOGRAFE





EMILIA DOBRIN

PREMIUL PENTRU ÎNTREAGA ACTIVITATE

Cu roluri memorabile în spectacole de referință și apariții marcante pe marele ecran, **Emilia Dobrin** s-a impus prin sensibilitate, profunzime și o forță interioară care transpare în fiecare interpretare. A lucrat cu Alexandru Tatos pentru câteva dintre cele mai apreciate filme ale acestuia, precum **Mere roșii** (1975), **Secvențe** (1982) și **Secretul armei secrete** (1988). Printre titlurile emblematice în care a jucat se numără **Bietul Ioanide** (r. Dan Pița, 1980), **Omul și umbra sa** (r. Iulian Mihu, 1981) și **Un bulgăre de humă** (r. Nicolae Mărgineanu, 1989). Emilia Dobrin a revenit recent pe marile ecrane în multipremiatul **Anul Nou care n-a fost** (r. Bogdan Mureșanu).

With memorable roles in landmark theatre productions and standout appearances on the big screen, **Emilia Dobrin** has distinguished herself through sensitivity, depth, and an inner strength that radiates through every performance. She collaborated with Alexandru Tatos on several of his most acclaimed films, including **Red Apples** (1975), **Sequences** (1982), and **The Secret of the Secret Weapon** (1988). Among the iconic titles in which she starred are **Poor Ioanide** (directed by Dan Pița, 1980), **Man and Shadow** (directed by Iulian Mihu, 1981), and **A Clod of Clay** (directed by Nicolae Mărgineanu, 1989). Emilia Dobrin recently returned to the big screen in the multi-award-winning **The New Year That Never Came** (directed by Bogdan Mureșanu).



VALERIAN SAVA

LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD

Valerian Sava (90 de ani), unul dintre cei mai influenți și longevivi critici de film români, este autorul a nenumărate articole și cărți de referință pentru istoria cinematografiei locale. A fost redactor fondator, sub direcția lui Victor Iliu, în 1963, al revistei Cinema, secretar al Secției de critică și coorganizator al clubului criticii din cadrul Asociației Cineaștilor din România, sub președinția lui Ion Popescu Gopo, în anii '70-'80, iar la începutul anilor '90 a fost cadru didactic asociat la UNATC. A fost distins de Asociația Cineaștilor din România cu premiul pentru critică în 1978.

Valerian Sava (90), one of the most influential and long-standing Romanian film critics, is the author of numerous articles and landmark books that have shaped the history of local cinema. In 1963, under the direction of Victor Iliu, he was a founding editor of Cinema magazine. He also served as secretary of the Film Criticism Section and co-organizer of the Critics' Club within the Romanian Filmmakers' Association during the 1970s and '80s, under the presidency of Ion Popescu Gopo. In the early 1990s, he was a part-time lecturer at UNATC (National University of Theatre and Film). In 1978, he was awarded the Film Critics' Prize by the Romanian Filmmakers' Association.



MINI TIFF

Festival de film
pentru **copii și tineri**

**6 - 12 Octombrie
2025**

CLUJ-NAPOCA



PRIMĂRIA ȘI
CONSILIUL LOCAL
CLUJ-NAPOCA



CLUJ-NAPOCA
city of film
unesco
Heritage of
the Creative City Network



Europa
Creativă
MEDIA



INSPECTORATUL
ȘCOLAR ȘI ARTISTIC
CLUJ



CENTRUL
CULTURAL
CLUJJEAN

qub

FESTIVAL DE FILM HORROR & FANTASTIC

Ediția a 10-a | 15-17 august 2025 | Biertan | Transilvania

PRE-SALE



lunaplena.eventbuck.ro



Filme de groază, fantasy, comedie neagră & thrillere | Camping
miniTIFF – cinema pentru tineri curajoși | Escape Room & Vânătoare de fantome
Degustări de vin & tururi de crame | Ateliere de machiaj horror | Yoga în hambar



Sesiunile TIFF Talks

- Dialoguri cu echipele filmelor românești.

Vineri 20.06, 11:00

Echipa filmului **TATA**

Vineri 20.06, 12:00

Echipa filmului **KONTINENTAL '25**

Sâmbătă 21.06, 11:00

Echipa filmului **PĂDUREA DE MOLIZI**

Sâmbătă 21.06, 12:00

Echipa filmului **DUPĂ CIOATE**

Dezbateri prilejuite de filme prezentate în festival despre subiectele fierbinți ale momentului.

• Luni **16.06** și Joi **19.06 - 18:00**

• Miercuri **18.06**, Vineri **20.06** și

Sâmbătă **21.06 - 17:00**

Întâlnirile InspiraTIFF

- Conversații informale cu invitați speciali.

Luni 16.06, 17:00

Mihai Chirilov

Mărti 17.06, 17:00

Cosmin Bumbuț & Elena Stancu

Miercuri 18.06, 16:00

Gabriel Spahiu

Joi 19.06, 17:00

Olimpia Melinte & Medeea Marinescu

POWERED BY GEROVITAL

Vineri 20.06, 16:00

Adrian Văncică

Sâmbătă 21.06, 15:00

Emilia Dobrin

16:00

Coca Bloos



GEROVITAL

Programul complet la tiff.ro/lounge sau accesând QR code-ul alăturat



TIPOGRAFIA ARTA

Calitate • Profesionalism • Încredere



Tipar offset de mari dimensiuni* cu certificare FSC!

* Dimensiune maximă coală tipar 74x105 cm

Tipar - Proiectare - Producție

☞ Ambalaje pentru industria alimentară

* Materii prime certificate contact direct alimentar

☞ Ambalaje diverse domenii de activitate



Scanează-mă pentru detalii



www.tipoarta.ro

Index filme

#

1984 | 3
 2000 Meters to Andriivka | 32
 2001: A Space Odyssey | 3

A

About a Hero | 17
 Acts of Love | 18
 Alien 2 or the Return of Valdis
 in 17 Chapters | 5
 Almanac of Fall | 5
 Alpha. | 6
 Amadeus | 6
 And the Rest Will Follow | 47
 As Silence Passes by | 7
 Aurora | 7
 Autumn Ball | 8

B

Being Maria | 37
 Beyond Rock Bottom | 16
 Beyond the River | 10
 The Black Hole | 24
 Blade Runner: The Final Cut | 60
 Block Pass | 18
 The Blue Trail | 5
 Boléro | 10
 Brazil | 10
 Bright Future | 61
 Buried | 29

C

Cadet | 11
 Caliu. Nothing else, what
 more could I do? | 11
 The Ceremony | 12
 Christy | 13
 Coexistence, My Ass! | 15
 Comatogen | 13
 The Contestant | 13

D

Damnation | 16
 The Danish Woman | 16
 Deaf | 54
 The Death of Mr. Lazarescu | 38
 Debut, or, Objects of the Field
 of Debris as Currently
 Catalogued | 17
 Dreams | 32
 Dreams (Sex Love) | 30
 Drowning Dry | 54

E

Electric Child | 15
 Embrace of the Serpent | 28
 The End | 51
 Endless Cookie | 23
 Epilogues | 20
 Escape | 20
 Escape from the 'Liberty'
 Cinema | 20

F

Fahrenheit 451 | 22
 Familiar Touch | 22
 Family Nest | 29
 The Flamenco Guitar of
 Yeraí Cortes | 13
 Four Mothers | 42
 Fréwaka | 23

G

The Girls at the Station | 23
 Growing Down | 3
 Gut | 24

H

Hanami | 24
 Happy Holidays | 48
 Hard Truths | 5
 The Helsinki Effect | 19

Her | 19
 The Home | 12
 The House with No Address | 12
 How Could I Live Without
 You? | 16
 A Hunt for Hedgehogs | 60
 Hysteria | 28

I

I'm Still Here | 54
 The Idiot | 25
 Illoveruss | 25
 Imago | 27
 In the Belly of AI | 28
 Internal Zero | 27
 Invention | 27
 The Invisible Fight | 36
 Islands | 27

K

Kevlar Soul | 53
 Kill the Jockey | 30
 The Kingdom | 47
 Kontinental '25 | 32

L

Layla | 33
 Lesson Learned | 45
 Letters from Wolf Street | 49
 Life & Love | 61
 Little Syria | 33

Little Trouble Girls | 35
 Loss Adjustment | 17

Love | 33
 Love Hurts | 33

M

Madly | 20
 Make It Look Real | 25
 Maldoror | 37

The Man from London | 42

Man of Marble | 42

Marcella | 37

The Marching Band | 22

Marco, the Invented Truth | 37

Meat | 12

Merckx | 38

Merman | 56

Mistress Dispeller | 49

The Mohican | 40

Moor | 38

Mugaritz. No Bread.

No Dessert. | 40

My Dear Mother | 18

My Late Summer | 59

My Undesirable Friends:

Part I - Last Air In Moscow | 40

Myocardium | 38

N

New Dawn Fades | 50

The New Year That Never
Came | 6

The New Years | 42

No Beast. So Fierce. | 41

Noise | 62

November | 41

O

Other People's Money | 8

Our Wildest Days | 62

The Outsider | 59

P

Paul and Paulette Take
a Bath | 43

Peacock | 44

The Peasants | 29

The Portuguese House | 61

The Prefab People | 61

Q

Queer | 46

Quisling - The Final Days | 57

R

Rains Over Babel | 45

A Rebel Edge | 36

Rebel Without a Cause | 47

Redress | 56

Restless | 41

The Return | 29

The Return of the
Projectionist | 30

Riefenstahl | 47

The Rocky Horror Picture
Show | 48

Romanian Shorts | 49 - 50

S

Saturn | 48

Sex | 50

Sirāt | 51

Sister Midnight | 52

Sleep #2 | 51

Smile at Last | 59

Social Studies | 52

Southern Chronicles | 15

Soylent Green | 25

The Spruce Forest | 43

Steamboat Bill, Jr. | 52

Sunlight | 36

Sunrise | 8

T

Tata | 55

Thank You for Banking
with Us | 55

The Things You Kill | 55

The Tirana Conspiracy | 15

The Turin Horse | 11

They Will Be Dust | 45

Things to Come | 35

Three Days of Fish | 55

To a Land Unknown | 43

Tooth and Nail | 19

Traffic | 30

Travel Essentials | 52

TWST - Things We
Said Today | 56

U

U Are the Universe | 56

The Ugly Stepsister | 51

Undercover | 53

Until the End of the World | 44

V

Vulture's Wake | 59

W

Waves | 46

The Weeping Walk | 57

Werckmeister Harmonies | 7

A Whale | 8

When the Light Breaks | 36

Where the Wind Comes
From | 18

A Woman Heats the Sauna | 23

World Between Us | 35

X

Xoftex | 62

Y

A Year in the Life of a
Country | 57

Yellow Cat | 44

SUB

UN FILM DE ARANTXA ECHEVARRÍA

ACOPERIRE

DIN 27 IUNIE ÎN CINEMATOGRAFE



TRANSILVANIA FILM



Creative
Europe
MEDIA

 **TIFF.24**

THE KVB ^(UK)

POST-PUNK
BRITANIC
FĂRĂ BARIERE

**WEEKEND
LA
CASTEL**
CONCERT
& FILM

CASTELUL BÁNFFY BONȚIDA
SÂMBĂTĂ, 14 IUNIE, 19:30

THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW

R. JIM SHARMAN, 1975

ABANDONEAZĂ-TE PLĂCERII ABSOLUTE!

BILETE PE: [TIFF.EVENTBOOK.RO](https://www.tiff.ro/eventbook)
TIFF OFFICIAL APP | [TIFF.RO](https://www.tiff.ro)



PREZENTAT DE:



PROIECT CULTURAL FINANȚAT DE:



MINISTERUL CULTURII



PRIMĂRIA ȘI
CONSILIUL LOCAL
CLUJ-NAPOCA



VIST CLUJ
De la început al Transilvaniei



INSTITUTUL
CULTURAL
ROMÂN



ASOCIAȚIA PENTRU
PROMOVAREA
FILMULUI ROMÂNESC



SUB EGIDA:



CAFEAUA OFICIALĂ:



PARTENER OFICIAL ÎN FRUMUȘEȚE:



ASIGURĂTOR OFICIAL:



COMPANIE AERIANĂ OFICIALĂ:



REGINA MARIA



PARTENER DE VESTIMENTAȚIE:



SOFT FESTIVAL:



TIPARIT DE:



PARTENER TEHNOLOGIC:



PARTENER OSPITALITATE:



AMPRENTA[®]
advertising

Rezet | Media
agenție de publicitate

cărturești

Leonidas
The Professional Bridal Boutique

CASA
TIFF

VISUIN
MULTIMEDIA HOUSE

Melo
Melanj



CRIMA
Victoria



ARTA



UNIVERSITATEA
SAPIENTIA
Facultatea de Științe
și Arte – Cluj-Napoca

TRANSILVANIA
TRUST

CERCUL
MILITAR



K O R Z O

BTarena



EMBASSY OF ESTONIA
BUCHAREST



Estonian
Film
Institute



Ministry of Culture and National Heritage
Republic of Poland



ADAM
MICKIEWICZ
INSTITUTE



Wydarzenie kulturalne polskiej prezydencji w Radzie UE
Cultural event of the Polish presidency of the Council of the EU
Événement culturel de la présidence polonaise du Conseil de l'UE



Sezonul Cultural
Polonia – România
2024 – 2025

AMBASSADE
DE FRANCE
EN ROUMANIE
L'ambassade de France
à Bucarest

INSTITUT
FRANÇAIS
Bucarest

NFI
NATIONAL FILM INSTITUTE
HUNGARY



Institutul Lizeu
Centrul Cultural Maghiar București

ISTITUTO
italiano
di CULTURA
BUCAREST

INSTITUTUL
POLONEZ
BUCUREȘTI

deutsches
kultur
zentrum



Cooperación
Española



AC/E
ACCION CULTURAL
ESPAÑOLA



Kingdom of the Netherlands



Embassy of the
Republic of Korea
in Romania



영화진흥위원회
Korean Film Council



Ambasada Suediei
București



Norwegian Embassy
Bucharest



Ambasada na hÉireann
Embassy of Ireland



Consul Oimigh na hÉireann
Honorary Consul of Ireland
Cluj-Napoca

german
films

SMART7

festival
la rochette
cinéma
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

TRANSILVANIA FILM

independența film

vertical
MEDIA COMPANY

BAD UNICORN

INTERCOMFILM

FILMTETT

CAV FILMS

RO IMAGE
FILM DISTRIBUTION

provideo
video distribution

ATELIER DE FILM

MANDRAGORA

aylor
projects

KARPAT

LIBRA
FILM PRODUCTIONS

AVANPOST

ColorGrade

raza studio

INELAB

OUT ARE

numa

KOMITI

PARTENER MEDIA PRINCIPAL:

PRO-TV PRO-CINEMA

RECOMANDAT DE:

ROCK
Rocks!

TV5
MONDE

Radio România
Cultural

OBSERVATOR
CULTURAL

LIBER
TATEA

ELLE

FILMS
INFRAME

FILM

AGERPRES
Actualitatea română.

monitorul.ro

ZIUA CLUJ
ZIUA

Radio România
Cluj

afaceri.news

MASZOLRO

IULIUSMALL

PARTENER MEDIA INTERNAȚIONAL:

SCREENINITY

PARTENER MONITORIZARE:

mediaTRUST

CU SPRIJINUL:

trend



HILLHOUSE POOL & LOUNGE

Locul unde priveriștea joacă
rolul principal, iar filmul
tău prinde viață.



Locație exclusivistă deasupra Clujului, cu piscină infinity, bar construit în apă, terase luminate discret, totul cu o vedere panoramică, iar lounge-ul suspendat este poziționat strategic spre oraș, pentru a crea cadrul perfect pentru conferințe, workshop-uri, onomastici, party-uri private, nunți, cununii sau botezuri în mijlocul naturii.

THE FESTIVAL MUST GO ON
ANYTIME. ONLINE

SALE
13 Iunie - 31 Iulie

TIFF UNLIMITED

Cinemaul tău alternativ. De acasă.

12 luni la prețul de 9 luni

242,9 lei*

Aplică codul: **FILMEBUNE2025**

Abonează-te acum pe **unlimited.tiff.ro** și profită de reducere aplicând codul cuponului. Pe TIFF Unlimited ai acces la filme premiate din întreaga lume, semnate de cineaști care provoacă și inspiră. Conținut actualizat constant, cu peste 250 de titluri disponibile.



Download on the
App Store



Download on
Apple TV



GET IT ON
Google Play

GET IT ON

android 

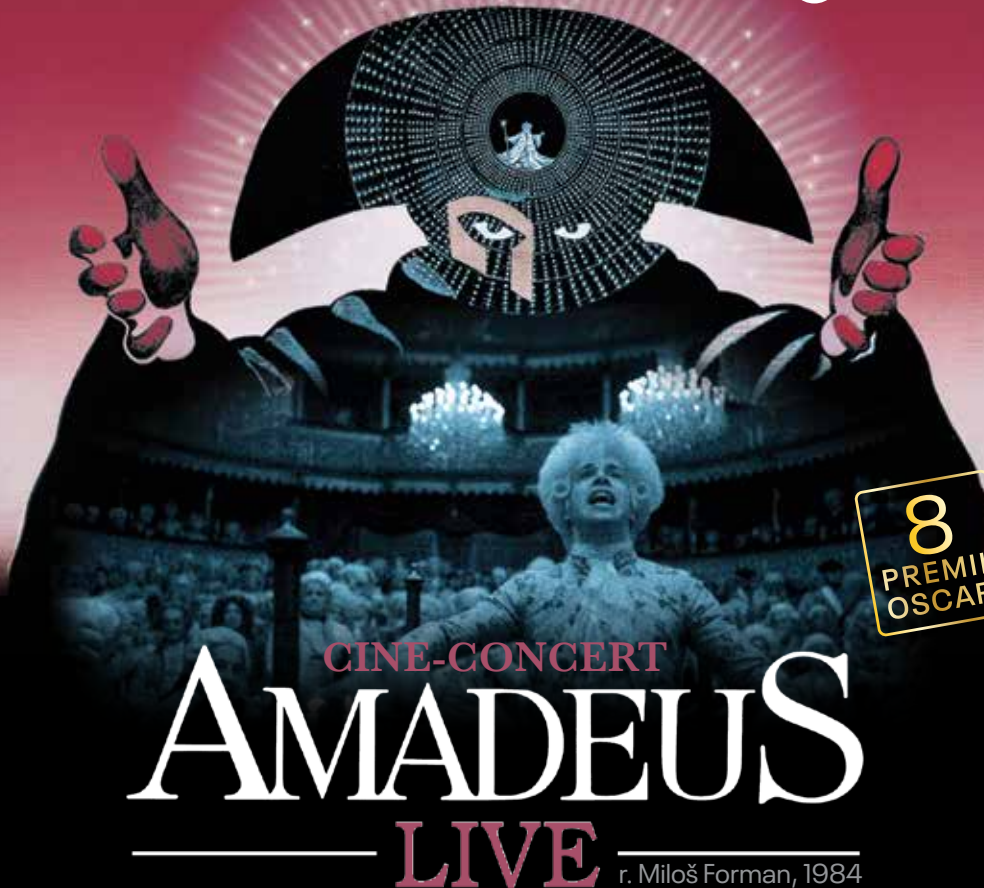
**În curând și
SAMSUNG TV**

*Prețurile includ TVA. Abonamentul beneficiază de acces gratuit timp de 7 zile.

DeLonghi

TIFF.24

vodafone



8
PREMI
OSCAR

CINE-CONCERT
AMADEUS
— LIVE — r. Miloš Forman, 1984

Cu participarea extraordinară:

CORUL NAȚIONAL DE CAMERĂ "MADRIGAL - MARIN CONSTANTIN"
și **ORCHESTRA OPEREI NAȚIONALE ROMÂNE CLUJ-NAPOCA**

Muzică: **WOLFGANG AMADEUS MOZART** Dirijor: **ERNST van TIEL (NL)**

BT Arena
Cluj-Napoca

Duminică, 22 iunie
18:00

TIFF.EVENTBOOK.RO | TIFF OFFICIAL APP | **TIFF.RO** | BILETE.RO

AP
12

FILM
LIVE MUSIC

avex classics
international

INSTITUTUL
CULTURAL
ROMÂN

BTarena

OPERA
NATIONALA
ROMANA

MADRIGAL
MARIN CONSTANTIN

Groupama

Groupama

"AMADEUS" FILM LICENSED BY THE SAUL ZAENTZ COMPANY